

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7 ☆ 40001 Segovia ☆ Tel. 43 72 61 (tres líneas) ☆ Fax 442432  
D. L.: SG. 7 - 1958 ☆ Precio: 50 ptas.

Jueves 10 de mayo de 1990  
Año XC.—Núm. 27.467

## El nuevo estatuto de RTVE podría aprobarse en diciembre

Madrid.—El nuevo estatuto de RTVE, que será elaborado por una ponencia del Congreso de los Diputados designada a tal efecto, podría estar aprobado en el mes de diciembre de este mismo año. El diputado socialista, Luis Alberto Aguiriano, miembro de la citada ponencia, manifestó a "Efe" que esperan tener redactado el borrador en este período de sesiones, es decir, antes del verano, y agregó que podría aprobarse antes de que finalice el año.

Esta semana han comparecido todos los directores generales del ente público en el período constitucional, así como otros profesionales de RTVE. De estos testimonios a puerta cerrada, Luis Alberto Aguiriano deduce que las cuestiones más importantes que deberá abordar el nuevo estatuto son las fórmulas de elección del director general y del Consejo de Administración y los problemas de financiación del ente.

El ponente socialista subrayó que lo que está claro es que "hay que modificar determinadas cosas para que RTVE deje de ser utilizada como caballo de batalla en el Parlamento por las distintas fuerzas políticas", por lo que indicó que el proyecto deberá ser aprobado con el máximo consenso posible.—Efe.

## UGT y CC. OO. confían en que el Gobierno corrija su postura sobre el control de la contratación



Aspecto de la reunión mantenida esta mañana en el Ministerio de Economía entre su titular, el de Trabajo (en primer término) y las ejecutivas de UGT y CC. OO

Madrid.— Los secretarios generales de UGT, Nicolás Redondo, y de CC.OO., Antonio Gutiérrez, expresaron hoy su confianza en que el Gobierno acceda finalmente a corregir su propuesta sobre control de la contratación, conocida el pasado

lunes. Los dos dirigentes sindicales también señalaron, antes de entrar a la reunión convocada para hoy con los ministros de Economía y Trabajo, que si el Gobierno persiste en su propuesta, el proceso de diálogo en la segunda fase de la con-

certación social quedaría arruinado.

Redondo manifestó, poco antes de iniciarse la reunión, que está preocupado por la interpretación que el Gobierno ha hecho de los acuerdos del 31 de enero, que en su opinión significa una «carga de profundidad contra el diálogo social». Antonio Gutiérrez, por su parte, señaló que no puede haber problemas de interpretación, y que lo que ha hecho el Gobierno es una tergiversación de la letra de los acuerdos del 31 de enero.

La reunión entre Gobierno y sindicatos comenzó minutos después de las 11 de la mañana en la sede del Ministerio de Economía y está presidida por parte del Ejecutivo por los ministros de Economía, Carlos Solchaga, y de Trabajo, Luis Martínez Noval, acompañados por altos cargos de sus respectivos departamentos.

La delegación ugetista la forman, aparte de Redondo, los secretarios de Acción Sindical, Apolinar Rodríguez, de Acción Institucional, Emilio Castro, de Imagen, Miguel Ángel Ordóñez, y Confederal, José María Zufiaur.

Por parte de CC.OO. acompañan a Gutiérrez, los secretarios de Acción Sindical, Agustín Moreno, de Relaciones Institucionales, José María Fidalgo, de Empleo, Salce Elvira, de Comunicación, Ángel Campos, y Confederal, Julián Ariza.

Esta reunión, en principio prevista para establecer el calendario y la metodología de las negociaciones en la segunda fase de la concertación, se limita ahora por parte de los sindicatos a confirmar lo pactado sobre control de la contratación el pasado 31 de enero. Este acuerdo ha sido, a juicio de las centrales sindicales, vulnerado tras la presentación de las propuestas del Gobierno al respecto.—Efe

## El 80 por ciento de los trabajadores de Banca segunda la huelga

Madrid.— La incidencia de la huelga de los trabajadores de Banca, que se inició esta mañana, está siendo de casi un 80 por ciento en los grandes centros urbanos, sin que se hayan producido incidentes destacables, informaron a Efe fuentes de los sindicatos convocantes, UGT y CC.OO.

Los representantes de los principales bancos declararon a Efe no disponer aún de datos suficientes sobre la incidencia de la huelga, aunque dijeron conocer numerosos casos de cajeros automáticos bloqueados con silicona.

Los sindicatos señalaron que el porcentaje de oficinas cerradas supera al de trabajadores en huelga, ya que «hay bancos en los que no hay personal suficiente para abrir».

Fuentes de CC.OO. manifestaron a Efe que los primeros datos reflejan un seguimiento de la huelga casi total en Navarra, Cantabria y Valladolid, mientras que la menor incidencia se registra en Avila.—Efe

## PARO EN LA ENSEÑANZA PÚBLICA

Cuatro sindicatos, dos organismos estudiantiles y diversas asociaciones de padres de alumnos de la enseñanza pública realizan hoy una jornada de «paro activo» para lograr una ley educativa más progresista. A mediodía de hoy estaba prevista una concentración ante el Ministerio de Educación.

## Liberados otros 221 participantes en las manifestaciones de Pekín

Pekín.— Un grupo de 221 participantes en las manifestaciones antigubernamentales del año pasado en Pekín, que causaron centenares de muertos, ha sido puesto en libertad recientemente, anunció hoy el Ministerio de Seguridad Pública.

Con éstos son ya 794 los manifestantes liberados desde la represión de las protestas en junio de 1989; otros 431 manifestantes siguen sometidos a investigación por los departamentos de Seguridad Pública de Pekín, y «algunos» continúan procesados.

## Hoy, primera corrida de la Feria de San Isidro

Madrid.—Los diestros "Morenito de Maracay", José Pedro Prados "El Fundi" y Rafael Perea "El Boni" participan hoy, con toros de "Peñajara", en la primera corrida de las veintiséis programadas para la Feria de San Isidro hasta el próximo 4 de junio.—Efe.

## SEGOVIA El presidente de las Cortes inaugurará mañana los actos del Día Mundial de la Cruz Roja

### Una mujer, herida grave por disparo de escopeta, en Peladera

### Comenzó la huelga en Banca, y mañana, en Correos y Caja Postal

(Página 3)

### El Campeonato de España de Atletismo, de la ONCE, en Segovia, a primeros de junio

(Página 14)

CERAMICA  
**Roca**

AZULEJOS  
Y  
PAVIMENTOS

Distribuidor exclusivo:  
Teléfono: 42 06 71

Barrero  
**B**  
Segovia

EXPOSICIONES Y VENTA: Fdez. Ladreda, 30 y Polígono Industrial

## apunte del día

### LAS PUERTAS DE LA CIUDAD SON NOTICIA

Dos de los deteriorados y supervivientes arcos de las murallas de la ciudad son noticia estos días. Y buena noticia. Que no todo van a ser desastres y derrumbes. Por una parte, el arco de San Andrés cuyas obras de restauración ya han comenzado. La restauración de esta bella puerta, deteriorada por el paso del tiempo y de vehículos pesados, era una necesidad urgente. En la última reunión de la Comisión de Gobierno municipal, celebrada el pasado martes, se aprobó una modificación del proyecto por la cual se destina parte del presupuesto a la consolidación de muros y paños mudéjares.

El otro arco que es noticia es el de Santiago, conocido popularmente como el "Refugio". Este torreón ha sufrido diversas vicisitudes desde que dejara de ser el estudio del pintor madrileño Santos Sanz. Restaurado y abandonado en varias ocasiones, era ésta una de esas muchas asignaturas pendientes que existen en esta ciudad.

Ahora parece que esa función para la que siempre se habían pensado sus sucesivas reparaciones se va a poner en marcha por fin. De hecho, se ha concedido al pintor Diego Fernández Moya para que lo utilice como estudio hasta el mes de octubre. Ojalá que esto no sea algo esporádico sino que se convierta en práctica habitual. El arco y su entorno recuperarían así las connotaciones artísticas de uno de los más bellos rincones de la ciudad.

## El domingo, jornada de la Iglesia para profundizar en el proyecto de la LOGSE

En nuestra labor de ayuda al despertar crítico en pro de la construcción del Reino de Dios, deberemos tener presente que el vacío ético de la sociedad española es alarmante. Durante los últimos años ha existido un desequilibrio entre el avance económico y el progreso moral: A los avances en el desarrollo económico y técnico no ha acompañado un progreso en la formación moral de los ciudadanos. El tráfico de influencias, el enriquecimiento rápido y a cualquier precio, la búsqueda alienante del hedonismo, el ejercicio abusivo del poder con apariencia de legalidad... han sido y son expresiones de esa falta de moralidad pública.

El verdadero progreso de la sociedad no puede estar sino en el camino de la interiorización de los valores, la austeridad personal, el respeto al otro y la realización práctica de la solidaridad y el compromiso. "El desarrollo no puede consistir solamente en el uso, dominio y posesión indiscriminada de las cosas creadas y de los productos de la industria humana, sino más bien en

subordinar la posesión, el dominio y el uso a la semejanza divina del hombre y a su vocación a la inmortalidad" (SRS.29).

Una escuela preocupada por la formación íntegra de la persona tiene que proporcionarse la educación moral de las futuras generaciones. Por eso es incomprensible que en el proyecto de la LOGSE no se conceda a la formación moral la importancia que merece y se le dé un tratamiento ocasional y asistémico.

Sobre la acción y el compromiso del laico y del cristiano en la escuela os sugiero que meditéis en las palabras de la Exhortación "Christifideles laici" 62.

Termino estas líneas comunicando que señalamos el domingo, día 13, como jornada dedicada a profundizar en los retos que nos lanza el proyecto de ley LOGSE.

Angel Galindo García

Delegado de Enseñanza Religiosa de la Diócesis

# MI GALDÓS

Francisco AYALA

De la Real Academia Española de la Lengua

Días atrás hube de abrir en Las Palmas de Gran Canaria el IV Congreso Internacional Galdosiano, y ello me dio oportunidad para hacer un repaso sumario de la actitud de sucesivas generaciones literarias respecto del gran novelista a quien esos congresos se consagran, tal cual yo mismo he podido observarla a lo largo de mi vida.

Alguna vez he referido cómo mis primeras lecturas de niño provinciano se produjeron dentro de la atmósfera del apogeo galdosiano. Los libros que poblaban los estantes de nuestra casa, aun siendo abundantes, apenas alcanzaban al modernismo. Estaban representados ahí, desde luego, los clásicos mayores y pasando por los románticos, nuestra colección se detenía en los varios novelistas del costumbrismo y realismo: Pereda, Alarcón, Leopoldo Alas y, por supuesto, Galdós mismo. De éste leí entonces con especial deleite aquellas de sus obras que allí teníamos: "Marianela", "Gloria", "Doña Perfecta", algunos de los primeros "Episodios nacionales"...

También he referido mi posterior, deslumbrada, entusiasta adopción adolescente, en Madrid ya, de la estética de vanguardia... En aquel ambiente madrileño "Galdós no estaba bien visto", "ya no se llevaba"; por así decirlo, "había pasado de moda", pues las cotizaciones literarias, las alternativas de aprecio y desestimación que marcan la vigencia social de los valores estéticos pueden recibir el mismo tratamiento que las demás bogas. A la fecha conviene todavía insistir, sin embargo, en ciertas puntualizaciones acerca de la reacción antigaldosiana del 98. Creo yo que, a la distancia, cabe descubrir en ella, no tanto una verdadera desvalorización como, paradójicamente, una especie de homenaje a la figura denostada. Pese a eventuales expresiones denigratorias, el hecho cierto y bien documentado es que ninguno de los grandes escritores de aquella que fue en su momento nueva generación dejaba de reconocer y apreciar la magnitud gigantesca de Galdós; y que si con varia-

ble dureza repudiaron su magisterio fue porque ya no hubiera tenido sentido alguno continuar trabajando en una línea donde se había alcanzado una cota insuperable, y porque, dentro de un contexto histórico-social cambiado, o en vías de cambio, los jóvenes escritores sentían la urgencia de apearse de su pedestal al mayor de los realistas, postulando y afirmando así su renovadora estética modernista, aristocratizante y por esencia minoritaria. A conciencia de su estatua señera, se combatía así en Galdós al máximo exponente literario de una época y una sociedad a la que se pretendía reformar, de un régimen que se deseaba desmontar, pese a que nuestro escritor (tales son las injusticias de la vida) hubiera sido y siguiese siendo fustigador implacable de ese mismo régimen. Pero, con todo, no sólo reconocían su magnitud literaria los novelistas del 98, sino que en su propia novelística acusan cierta influencia suya. Alguno de los estudios incluidos en mi libro "Las plumas del fénix" lo pone de relieve con indisputable evidencia, al menos por cuanto a Unamuno se refiere.

Hay que decirlo: en dicha reacción antigaldosiana no participaron todos los miembros de las generaciones subsiguientes. El modernista Pérez de Ayala, por ejemplo, ponderaba, veneraba y glorificaba sin empacho a don Benito, no obstante confesar y practicar por su parte una estética muy distinta a la del viejo maestro. Excepción tal y alguna otra no impedían que fuese consigna general en aquellos años la de silenciar al menos la admiración hacia su obra; y esto por supuesto que se extendía también al grupo vanguardista al que hube de incorporar-me yo. Imbuido aún de los postulados vanguardistas, y hallándome ya exiliado en Buenos Aires, cuando llegó el centenario del nacimiento de don Benito publiqué, sin embargo, en el diario "La Nación" un artículo donde se esforzaba por "redimir" al maestro del dictado de "garbancero" mediante el recuerdo de expurgar y extraer de su prosa algunas "gemas" vanguardistas, poniéndolas bien de relieve. (Conviene señalar, entre paréntesis, que aquel siempre aducido dictorio de "garbancero" no puede valer sin más como un juicio literario suscrito por Valle-Inclán, quien en "Luces de bohemia" lo puso con propósitos caracterizados, aunque no sin alguna malicia, en labios de uno de sus personajes, el poeta modernista Dorio de Gadex.)

Pero en verdad la época de la vanguardia, movimiento muy fecundo no tanto en obras como en la tarea de despejar el ambiente literario, era agua pasada cuando, en 1943, escribí yo ese artículo. Distinto era ya el ambiente y otras las perspectivas con que reanudaba yo en aquel momento mi actividad literaria en el campo de la creación imaginaria. Las adquisiciones de la vanguardia estaban asumidas de manera irrevocable, y la expe-

riencia terrible de la guerra civil empezaba a fructificar en mi producción narrativa, ahora sin contacto con capillas, escuelas o grupos literarios, sino en la soledad del destierro. De ahí en adelante mi actitud frente a la obra de Galdós, que nunca había dejado de admirar y disfrutar, no se vería mediatizada o velada por prejuicios circunstanciales. Cierto es que, para entonces, transcurrido el tiempo y habiendo padecido entre tanto el mundo el implacable peso abrumador de un lapso histórico tan cargado de tragedia, la figura de ese nuestro máximo novelista del siglo XIX había pasado definitivamente a la historia y, fuera de toda posible discusión, quedaba establecida para siempre en el Parnaso, como una de las mayores del arte narrativa moderna.

Entre tanto yo, en mi avatar de profesor universitario enseñando literatura hispana en América, es claro que debí dedicar, tanto dentro de mis cursos como en públicas conferencias, bastante atención al estudio de su obra; y fruto de esa atención, inexcusable en mi actividad docente o al margen de ella, fueron los varios ensayos críticos que hoy, en estas mis postrimerías de enseñante retirado y escritor todavía activo, he incorporado al libro cuyo título mencioné antes: "Las plumas del fénix". Mi contribución personal a la tarea, tan copiosa, que muchos eruditos han llevado a cabo en relación con Galdós durante varias décadas, no ha sido ciertamente muy voluminosa, pero tampoco nimia. Creo haber aportado, con independencia y a mi manera—que es la que me consiente, o me impone, mi propia condición de escritor—, observaciones, percepciones y puntos de vista peculiares, destacando así en la novelística galdosiana aspectos singulares que quizá no habían sido tenidos antes en cuenta.

En suma: mi estimación y mi gusto por la obra de Galdós se mantuvieron invariables durante toda mi vida; pero a lo largo de ella he podido presenciar y registrar tres fases distintas en la relación del mundo literario con nuestro gran novelista. Desde el rincón provinciano de mi niñez y adolescencia, fui testigo de la admiración y general reconocimiento del gran novelista, más allá de las disputas ideológicas de la época y por encima de ellas; luego, en mi primera juventud, asistí al cuestionamiento que de su personalidad se había empezado a hacer, antes todavía de la muerte del maestro; y por fin, convertido éste en estatua inmortal, he visto crecer y extenderse el culto acucioso de que lo vienen haciendo objeto tantos estudiosos del mundo entero. Es seguro que a la fecha de hoy su nombre ha quedado establecido ya para siempre entre los más grandes de la literatura universal.

(Exclusiva Agencia Efe, S. A. Prohibida la reproducción total o parcial aun citando la procedencia. La Agencia Efe no acepta necesariamente sus ideas vertidas en los artículos firmados.)

### LA LASTRILLA CERRO DE LA FUENTE VILLAS BELVEDERE UNIFAMILIARES

4/6 DORMITORIOS  
3 BAÑOS, COCINA  
AMUEBLADA, SALON  
y COMEDOR.  
APARCAMIENTO, JARDIN  
PRIVADO y PISCINA

#### I.G.M. S.A.

43.71.87  
42.79.25  
43.30.10

YA. CONSTRUIDAS  
EN LA MEJOR SITUACION



### A.M.E.S.

AGRUPACION METALURGICA  
EMPRESARIAL SEGOVIANA

Recuerda a sus afiliados la  
celebración de la

#### ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

DIA: 11 de mayo de 1990 (VIERNES).  
HORA: 7,30 horas. 1.ª CONVOCATORIA.  
8,00 horas. 2.ª CONVOCATORIA.  
LUGAR: En nuestro domicilio social: C/ Domingo de  
Soto, 3, 1.º - SEGOVIA.

Dada la importancia de los temas que se van a tratar  
en esta Asamblea, esperamos contar con la asistencia  
de todos los afiliados.

## LABORAL

## El 58% de los trabajadores de Banca de la capital han secundado la huelga, según los sindicatos

### Convocada a nivel estatal, piden una subida salarial del 8,6%

La huelga de la Banca privada, respaldada en Segovia por UGT y CC.OO., ha afectado al 58% de los 180 trabajadores de la capital, a primera hora de la mañana, según fuentes sindicales, sin que a la hora de cerrar la edición se hayan facilitado datos referidos a la provincia, aunque también ha tenido incidencia en Cuéllar. Las mismas fuentes han indicado que hoy tampoco ha funcionado la Cámara de Compensación Bancaria, por lo que consideran como una respuesta «muy positiva» de los empleados a este primer día de huelga en la Banca, que se prolongará mañana y pasado, para reivindicar mejoras en el convenio colectivo.

Ayer por la tarde, se celebró una asamblea informativa, a la

que asistieron sesenta personas, que contó con la presencia de Vicente Gómez Estoa, de UGT, y Andrés Hidalgo, de CC.OO., ambos miembros de la mesa negociadora. Entre otros aspectos, los trabajadores piden una subida salarial en torno al 8,6%, reducción de jornada de trabajo y acomodar las categorías a la realidad.

En el transcurso de una conferencia de prensa, Vicente Gómez acusó a la patronal bancaria de mantener posturas contrarias al acercamiento, habiendo hecho una oferta de subida del 7,5% sin contemplar otros temas, excepto si se abre en verano y si los empleados admiten los traslados libres, lo que las centrales consideran como inadmisibles.

## SANEAMIENTO DE EMPRESAS

Para Andrés Hidalgo, nadie se cree que la subida salarial de 150.000 empleados de Banca vaya a condicionar la inflación de este país, además de que se trata de un sector con unos beneficios anuales de 580.000 millones de pesetas, que está saneando empresas y que, de 146 bancos, sólo han experimentado pérdidas 9, de los cuales 6, son extranjeros y, el resto, segundas marcas. Hidalgo señaló que Rafael Termes, presidente de la Asociación Española de la Banca -AEB-, tiene obligación de entenderse con sus trabajadores y no puede poner de parapeo al Gobierno, aunque es sencillo cuando está a punto de abandonar la presidencia.

Juan Rubio, de UGT de Segovia, destacó el hecho, calificado de histórico, de que algunos jefes de entidades de la capital se sumarán a la huelga y dijo que la patronal bancaria ha vuelto a sacar el arsenal represivo para abortar las negociaciones, aunque se trata de una cortina de humo que esconde intereses políticos.

Además de la huelga, el próximo miércoles, día 16, habrá una concentración de delegados ante la asamblea de la AEB, en Madrid, y los empleados trabajarán a reglamento, es decir, comprobarán las firmas de los clientes, sus saldos y harán arques de caja. En Segovia, capital y provincia, hay 350 trabajadores de Banca privada.

Convocada para mañana y el lunes

## UGT no apoya la huelga de Correos y Caja Postal

CC.OO., CSIF y CGT han convocado para mañana viernes y el próximo lunes dos jornadas de huelga en Correos y la Caja Postal. Estos sindicatos solicitan que sus representantes participen mediante la aportación de sugerencias en el cambio de marco jurídico de la Secretaría General de Comunicaciones.

Por su parte el sindicato UGT ha decidido no apoyar los paros y califica de «inoportuna y precipitada» la movilización, porque entiende que las discrepancias sobre la fijación de retribuciones para 1990 deben negociarse en un contexto general con todos los empleados públicos.

La central socialista defiende que cualquier proyecto de reforma de Correos tendrá que ser negociado con los sindicatos» y señala que ha alcanzado un acuerdo con la Secretaría General de Comunicaciones en virtud de la cual se ha convocado la Mesa Sectorial para el 17 de mayo.

## En el Parador de Turismo Mañana se entrega el premio periodístico Cirilo Rodríguez

Mañana por la noche se efectuará la entrega del premio periodístico Cirilo Rodríguez, para corresponsales españoles en el extranjero, organizado por la Asociación de la Prensa de Segovia. En esta sexta edición, han quedado finalistas Ricardo Estarriol, corresponsal de La Vanguardia en Viena; Hermann Tertsch, corresponsal de El País en Europa Occidental y Gustavo Valverde, corresponsal de El Independiente en Estados Unidos.

El premio está dotado con 800.000 pesetas en metálico y una escultura del artista Paco Barón y lo patrocinan el Ayuntamiento, la Diputación Provincial y la Caja de Ahorros de Segovia.

Durante la cena, que tendrá lugar en el Parador Nacional de Turismo, entidad que también colabora con la organización del premio, se reunirá el jurado para designar el ganador, de entre los tres finalistas, que se encontrarán presentes en el acto.

## SUCESOS

## Una mujer herida grave por disparo de escopeta

### Realizado por un joven no identificado

Una mujer ha resultado herida de gravedad a consecuencia de un disparo de escopeta. El hecho ocurrió a las 12 de la pasada noche en las proximidades del Puente de Hierro cuando la mujer, Mercedes Romero Méndez, caminaba en compañía de Tomás Cerezo Gómez. Una persona, joven, sin identificar disparó un tiro de escopeta que alcanzó la pierna derecha de la mujer, produciéndole graves heridas de las que fue intervenida en el Hospital General.

Según declaraciones del acompañante, el móvil del disparo fue el robo, si bien el joven que disparó no culminó su propósito. Tras disparar se dio a la fuga.

### DETENIDOS LOS SUPUESTOS AUTORES DE DESPERFECTOS EN AUTOBUSES

En relación con la información que ayer publicábamos, sobre graves desperfectos causados en cristales de tres autobuses franceses estacionados en la Vía Roma, nos informa el Gabinete de Prensa del Gobierno Civil que han sido detenidos

## TEATRO

## Dos representaciones de «Pares y Nines», de Alonso de Santos

«Pares y Nines», la obra de Alonso de Santos en gira por diversos teatros españoles se representará mañana y pasado en el teatro Juan Bravo, en sesiones de noche. «Pares y Nines» está interpretada por Gerardo Malla, asimismo director de la obra, José Sancho y Blanca Rodríguez. En su tercer año en cartel, la obra cuenta con más de 800 representaciones.

Las sesiones comenzarán a las 22,30 de la noche.

## Carlos Sánchez Reyes inaugurará mañana los actos del Día Mundial de la Cruz Roja

### Carmen Mestre pronunciará una conferencia

El presidente de las Cortes de Castilla y León, Carlos Sánchez Reyes, será el encargado de inaugurar los actos programados por la Asamblea Provincial de la Cruz Roja para conmemorar el Día Mundial de esta institución benéfica que se celebra el próximo domingo.

Mañana viernes, en el salón de Reyes del Alcázar, el presidente de las Cortes hará el anuncio del Día Mundial, en un acto previsto para las 19,30 horas. A continuación la presidenta de la Cruz Roja Española, Carmen Mestre Vergara, pronunciará una conferencia titulada «La solidaridad social y la Cruz Roja». Por la noche, se celebrará la fiesta del socio en los salones del hotel Los Linajes. En el transcurso de la fiesta actuará el grupo de danza de Concha Fernández. El baile que seguirá a continuación estará amenizado por la orquesta Montecarlo.

El sábado continuarán los actos con una exhibición de técnicas de primeros auxilios a cargo de la Escuela Provincial de Socorrismo de la Cruz Roja. Tendrá lugar en la elipse de la Plaza Mayor a las once de la mañana. Una hora después todos los niños que lo deseen podrán participar en la realización de dibujos con el tema «¿Qué es para ti la Cruz Roja?». Habrá premios para todos los participantes.

El domingo, Día Mundial de la Cruz Roja, comenzarán los actos con la celebración de la misa en la iglesia de San Miguel, a las doce del mediodía, una vez finalizada, en el estrado situado ante el Ayuntamiento, se entregarán los nombramientos de voluntarios de honor. Estos títulos han recaído este año en el alcalde de la ciudad, Juan Antonio Perterguer Rey; Máximo Escobar, propietario del restaurante La Oficina; Segundo Sanz, capitán del Centro Provincial de Reclutamiento; Pilar de Miguel, periodista de Radio Segovia; Teresa Sanz, periodista de Antena 3; Antonio Tapias, jefe de secretaría de la Caja de Ahorros. El acto finalizará con la suelta de globos y palomas.

A la una y media de la tarde en el kiosco de la Plaza Mayor habrá una actuación musical patrocinada por el Ayuntamiento.

### PROGRAMA INTERVENCION COMUNITARIA

Dentro de las actividades que está llevando a cabo la Asamblea Provincial de Cruz Roja de Segovia a través del programa de Intervención Comunitaria. Hoy va a dar comienzo lo que denominamos «Aula de Cine para la 3.ª Edad», con la proyección de la película «Mi pie izquierdo» en la Sala Zuñiga.

El objetivo de este aula es acerca de la tercera edad al mundo del cine, a través de la creación de un grupo de personas que participen en esta actividad recibiendo charlas informativas, organizando los cine-fórum, etc., en definitiva siendo auténticos protagonistas de esta actividad.

Asimismo dentro de este programa y en concreto, en el proyecto de Educación para la Convivencia, va a dar comienzo en el local de la Asociación de Vecinos del Barrio de San José un taller de consumo dirigido a las amas de casa del barrio y a las amas de casa del Hogar de Pensionistas del barrio de San José. El taller lo impartirá José Fernando Casado Sevillano, voluntario de Cruz Roja y especialista en temas de consumo.



## LA LASTRILLA

### «RESIDENCIAL MIRASEGOVIA»

- 272 m. 3 plantas
  - Garaje - Bodega
  - Excelente calidad
  - Vistas panorámicas
- OPORTUNIDAD**

## LA PINILLA S. A.

En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley de Sociedades Anónimas, se hace público que la Entidad Mercantil LA PINILLA S. A., ha trasladado su domicilio social del número 320 de la calle Arturo Soria de Madrid, al número 6 (entresuelo C) de la calle Antonio Machado de Segovia.

El Consejo de Administración.

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 11 de mayo

Van 131 días; faltan 234.  
Sol: De 7,3 a 21,20 horas.

## SANTORAL

Santos: Fabio, Anastasio, Susana y Esteban.

## PENSAMIENTO

"Amamos a las personas que dan con humildad o que aceptan con naturalidad" (Freya Stark).

## FARMACIA DE GUARDIA

Rubio Ruano. Coca, 1.

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.



n.º premiado ayer  
**83906**

## EL TIEMPO

En Segovia

EN LA TARDE DE AYER

Presión atmosférica: 673,7  
Viento del S-SE  
Temperatura máxima: 21,6

EN LA MAÑANA DE HOY

Presión atmosférica: 675,3  
Viento del S  
Temperatura mínima: 7,3  
A las 9: 9,8

## CINE

Hoy, 8 y 11 (Sesiones especiales), SALA MIRO: "La blanca paloma".

## SUBASTA DE TERRENO

Para la instalación de caseta andaluza y bar de actuación del grupo «DANZA INVISIBLE» durante las fiestas del barrio de San Lorenzo.

Pliego de condiciones: ASOCIACION DE VECINOS C/ San Cristóbal, 34 Teléfono 43 31 67

Plazo máximo de 15 días a partir de la publicación del presente anuncio.

LA COMISION DE PEÑAS

## BANQUETES DE BODA personalizados

Una única celebración: la suya. En confortables y acogedores salones y con la garantía de la buena cocina del chef Tomás Urrialde.

Dirección y reservas: Hotel Los Arcos. P.º Ezequiel González, 24 - Tel. 43 74 62.



LOS ARCOS  
Hotel \*\*\*\* Segovia

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Luis Delacámara, pinturas. Hasta el 24 de mayo.

ALGUARIN DE ARTE ENEBRO

Esculturas de Itálica. Hasta el 25 de mayo.

EN EL TORREON DE LOZOYA

Mañana viernes, a las 20 horas, se inaugurará la exposición colectiva que bajo el título "Hacen XI" presentan once artistas. Se trata de Nino Acinas, Lourdes Alonso, Fernando Arribas, Mariano Carabias, Javier de Freijo, Ana D. Laplaza, Juan Carlos Esteban, José Gómez Aparicio, María José Gómez, Eva Matey y Alberto Villar.

INAUGURACION DE GRUPO 7 POR 2

El grupo de expresión 7 por 2, que corresponde a pintores, escultores y poetas palentinos, que se integran en el grupo Trasgo, va a presentar en Segovia una exposición de su más reciente quehacer artístico, bajo el patrocinio de la Consejería de Cultura y Bienestar Social de la Junta de Castilla y León y la colaboración del Ayuntamiento.

La muestra se abrirá al público el próximo día 14, a las siete y media de la tarde, en la Alhóndiga, acto en el que pronunciará una conferencia el poeta palentino Manuel Lacarta.

## CONFERENCIAS

EN LA ACADEMIA DE SAN QUIRCE

Mañana viernes, a las 20 horas, cuarta conferencia del XI Curso de Historia de Segovia, que bajo el título "El inesperado interés de un archivo", pronunciará Eduardo Gómez-Llera, director del Archivo Provincial.

EN EL COLEGIO UNIVERSITARIO

Mañana viernes, a las 19 horas, conferencia sobre "Los sindicatos: presente y futuro", a cargo de Alfredo Montoya Melgar, catedrático de Derecho de Trabajo de la Universidad Complutense.

## TEATRO

HOY, REPRESENTACION EN LA SALA ZULOAGA

Esta tarde, a las 8, en la Sala Zuloaga, representación teatral, con entrada libre, organizada por el Casino de la Unión, colaborando la Junta de Castilla y León. «Mi crimen favorito», de Ambrose Bierce, interpretada por Angelina Llongueras. La dirección es de Pawel Rouba.

## AVISOS

CURSO MONOGRAFICO SOBRE VIVIENDA

Alquiler, compraventa, V.P.O. y Financiación

Destinatarios: Personal de instituciones públicas y profesionales del sector. Organizaciones de consumidores, Público en general.

Lugar: León. Fechas: 23 y 24 de mayo de 1990.

Inscripciones: Deberán enviarse antes del 15 de mayo al Servicio Territorial de Bienestar Social Sección Consumo, sita en Avda. Padre Isla, n.º 11-3.º C 24001 León.

Más información: Servicio Territorial de Bienestar Social, Avda. Juan Carlos I, n.º 3, Segovia, y OMIC, en el Ayuntamiento.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

LA PESCA EN VIGO

Vigo.--La estadística de pesca del mes de abril arroja un total de 2.917.180 kilos, cuya venta en la lonja ha producido 5.043.876 pesetas. A los mercados del interior han sido exportados 1.642.785 kilos, reservándose 795.000 kilos para el consumo local y 479.195 para la fabricación conservera. Las partidas más importantes corresponden a la pescadilla, con 930.819 kilos y 2.027.795 pesetas, y a la "pachorra", con 804.335 kilos y 1.120.604 pesetas.

EL JAPON DEBE COLOCARSE EN ESTADO DE GUERRA TOTAL

Tokio.--El ministro de la Guerra, Hata, ha manifestado durante la última reunión de autoridades que ha llegado la época de poner en manos decididas y enérgicas el poder en el Japón, ya que de ello depende la prosperidad o la caída del Imperio.

"El Japón --ha dicho-- debe colocarse en estado de guerra total. Esto exige una constante acción gubernamental, para la formación de un nuevo orden en el Extremo Oriente".

Señaló los éxitos logrados por el Ejército nipón en los frentes chinos. No obstante, el Gobierno de Chang-Kai-Shek continúa resistiendo, con la ayuda de terceras potencias.

Terminó manifestando que la situación en el Extremo Oriente no dejaba lugar para el optimismo.--Efe.

## PASE DE UN VIDEO

Mañana, viernes, a las 8 de la tarde, en la Biblioteca del Torreón de Lozoya, proyección del video «La acuarela pura y simple», de Ron Ranson. Se encuadra en las actividades paralelas a la exposición del Grupo Aqua.

## APROBADOS EN EL EXAMEN DE CONDUCTORES

Relación de alumnos declarados aptos para la obtención del permiso de conducción:

José Antonio Alonso Pinilla, Narros de Cuéllar.--Crisanto

Baonza Santos, Bustarviejo -M- Manuel Barrio Barrio, Valleruela de Pedraza. Carmen Calvo Martín, Cantalejo. M.ª Pinar González del Pozo, Torrecilla del Pinar. Fco. Javier Herguedas del Río, Cuéllar. Hector Luis Hernández de Frutos, Manzanares el Real -M-. José Pedro Herrero Blanco, Valdevacas y Guijar. Oscar Carlos Madroño Vicente, Sanchonúo. Gabino Muñoz Marinero, Frumales. José Julio Pascual Mayo, Cuéllar. Laura del Río Arranz, Valladolid. Enrique Sanz Benavente, Cantalejo. José Luis Sanz García, Villalba -M-.

La OBRA SOCIAL de la Caja de Ahorros de Segovia necesita

## COORDINADOR/A DE CENTROS DE JUBILADOS

Dicha persona se responsabilizará de la coordinación y programación de actividades socioculturales de los distintos Centros de Jubilados de la Caja de Ahorros de Segovia en capital y provincia.

Para ello buscamos a una persona:

- Con experiencia de al menos 2 años en actividades socioculturales y de animación
- Joven
- Con una buena formación en ciencias humanas: Psicología, Sociología, Asistente Social,...
- Con gran capacidad de iniciativa y entusiasmo
- Carnet de conducir y disponibilidad de vehículo propio

Valoramos la experiencia en dinamizar grupos de jubilados y los conocimientos sobre subvenciones económicas, jubilaciones y asesoramiento a asociaciones

Si consideras que cumples estos requisitos, ponte en contacto con nosotros enviándonos tu Curriculum Vitae con fotografía reciente, especificando datos personales, teléfono de contacto y experiencia al apartado n.º 198 de Segovia antes del día 19 de mayo.



La Caja de su Tierra

## Se pide el cierre al tráfico de algunas carreteras provinciales

Por la peligrosa situación de sus firmes

Los alcaldes de Cabañas de Polendos y de Escobar de Polendos, nos remiten fotocopia de un escrito enviado al presidente de la Diputación Provincial en el que denuncian el pésimo estado de las carreteras provinciales que comunican la C.L. 601 con la C. 603, a su paso por las localidades de Bernuy de Porreros, Mata de Quintanar, Cabañas de Polendos y Pinillos de Polendos, y la N. 110 con la C. 603 a su paso por Espirido, La Higuera y Quintanar.

Afirman en el escrito que estas carreteras no han recibido ninguna atención en los dos últimos años y que la circulación por ellas es extremadamente peligrosa debido al deterioro progresivo del firme y a la proliferación de profundos baches. Manifiestan que la circulación por estas vías ha experimentado un notable incremento, sobre todo en el transporte de mercancías por la instalación de nuevas empresas en un imaginario triángulo cuyos vértices lo constituyen los municipios de

Cantimpalos, Espirido, La Lastrilla y Bernuy de Porreros". Allí hay mataderos, fábricas de embutidos, granjas ganaderas, centros de recogida de leche, fábrica de cerámica, etc.

También apuntan la existencia de varios puntos negros, como la travesía de Bernuy, donde se originan atascos; el tramo próximo a Mata de Quintanar, donde faltan desagües y se producen inundaciones en la carretera, que cubren las aguas; la travesía de Espirido por el estado del firme; el puente muy peligroso en la entrada a Cabañas, etc.

Preguntan los alcaldes mencionados por los criterios seguidos para confeccionar el Plan Provincial de Carreteras y sobre todo por haber incluido en él sólo un pequeño tramo de las antes mencionadas, y asimismo proponen a la Diputación el corte al tráfico de las referidas carreteras, por motivos de seguridad y en tanto no se arreglen adecuadamente.

En término de Marugán

## El Juzgado número 3 inicia diligencias sobre la posible ocupación de una cañada por una urbanización

El hecho fue denunciado por los vecinos de «Pinar Jardín» al fiscal general del Estado

El titular del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción número 3, Rafael Puente Moro, ha incoado diligencias, con el número 166/90, sobre una presunta ocupación de vía pecuaria por 20 parcelas de la urbanización «Pinar Jardín», ubicada en Marugán, promovida por la empresa Lagos, S.A.

La Asociación de Vecinos «Pinar Jardín» remitió un escrito al fiscal general del Estado, Leopoldo Torres, en el que se denunciaba que la segunda fase de la urbanización ha invadido un paso histórico del ganado transhumante, llamado «Cordel del Coso», el cual ha sido parcelado y vendido por la empresa promotora. Según los vecinos, en la actualidad, el cordel está ocupado por veinte parcelas, en total unos 20.000 metros cuadrados, de las

cuales ya hay algunas edificadas.

Desde la Fiscalía General, el expediente se remitió a la provincial y su fiscal jefe, Santiago A. Martín Andrés, abrió diligencias informativas para pasarlo al Juzgado de Guardia, por estimar que pueden existir indicios de delito.

Sobre esta ocupación, la guardia forestal de la zona también remitió los correspondientes partes a los servicios de Agricultura de la Junta de Castilla y León. El primero de ellos llevaba fecha de 29 de enero de 1987 y los guardas denunciaron que la vía pecuaria había sido invadida por varias parcelas, coteadas con hitos de hormigón, y que, en lugar de hacer deslinde, se hizo una variación sin previa solicitud de permuta, lo que es ilegal. Además, los guardas señalaban que se sigue

construyendo en la zona invadida y tres parcelas, con sus correspondientes chales, se han cerrado con alambrada.

Además, en la denuncia ante el Fiscal General, la Asociación de Vecinos se lamentaba de una tala de 9.000 pinos, junto con encinas y carrascas centenarias y de que la urbanización carece de desagües para la evacuación de residuos orgánicos, depositándolos en fosas sépticas, lo que provocará la contaminación de las tierras de los pinares.

Los vecinos han dirigido otro escrito al Defensor del Pueblo en el que se piden que investigue la probable dejación de funciones por parte de la corporación municipal de Marugán y que esclarezca las connivencias que se observan entre la empresa y el Ayuntamiento.

**ESTABLECIMIENTO DE HOSTELERIA**  
**Precisa de**  
**AMPLIACION DE PLANTILLA**  
Para barra - comedor - sala - limpieza  
de 16 a 25 años, BUENA RETRIBUCION  
Teléfono 43.44.84 - Srta. PEÑA  
(de 9 a 12 horas) (Ref. 40/1/M0113)

## DIA MUNDIAL DE MEDIO AMBIENTE

### BASES CONCURSO FOTOGRAFIA

- ♦ Primera: Podrán participar todos los aficionados a la fotografía naturales y/o residentes en la provincia de Segovia.
- ♦ Segunda: Las fotografías versarán sobre el medio ambiente y más concretamente sobre el agua como factor fundamental para la vida.
- ♦ Tercera: Las fotografías deberán presentarse en color y en formato 18x24 cms.
- ♦ Cuarta: Cada participante podrá presentar un máximo de cinco fotografías.
- ♦ Quinta: Las fotografías se presentarán, libres de gastos, hasta el día 25 de mayo de 1990 antes de las 15,00 horas en la Secretaría de la Diputación Provincial, C/ San Agustín, 23.
- ♦ Sexta: Se enviarán en sobre cerrado, con el lema escrito en el exterior y otro sobre, dentro del primero, con los datos del concursante: nombre, apellidos, edad, dirección y teléfono.
- ♦ Séptima: No se admitirán fotografías con sujeciones metálicas, ni enmarcadas en cristal, si bien, al objeto de que no se deterioren podrán reforzarse sobre cartón rígido del mismo tamaño que la fotografía.
- ♦ Octava: Los trabajos pasarán a propiedad de la Diputación Provincial, quien se reserva todos los derechos sobre los mismos.
- ♦ Novena: Se concederán los siguientes premios:  
Primero: 150.000 pesetas en metálico.  
Segundo: 75.000 pesetas en metálico.  
Tercero: 50.000 pesetas en metálico.
- ♦ Décima: La selección de los trabajos presentados se efectuará por un jurado designado por la Presidencia de la Diputación.
- ♦ Undécima: El fallo del jurado será inapelable y se dará a conocer el día 5 de junio a través de los medios de comunicación y personalmente a los agraciados.
- ♦ Duodécima: Los premios no serán acumulables y podrán declararse desiertos si el jurado lo estima oportuno.
- ♦ Decimotercera: La participación en este Certamen supone la aceptación de las presentes Bases.

Segovia, 3 Mayo 1990.

El Presidente,  
Francisco Javier Reguera García



DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA  
Area de Cultura y Bienestar Social

## Adjudicada la segunda fase de las obras de reforma de la iglesia de la Trinidad

La Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural de la Junta de Castilla y León ha adjudicado a la empresa Restauraciones y Contratos Mato, en 11.474.053 pesetas, las obras de la segunda fase de restauración de la iglesia de la Trinidad, en Segovia.

Según informamos en su momento, son autores del proyecto los arquitectos Leopoldo Moreno Porrás-Isla José A. Berdugo Onrubia, que han buscado la solución más adecuada para conservar los restos románicos aparecidos, que se verán protegidos de las inclemencias climatológicas. Por otra parte, se aprovechará el nuevo pabellón que se construya como pequeña sala de reuniones de la parroquia y lugar donde exhibir las piezas de museo que hoy día se custodian en el templo.

«Cuida lo tuyo»

## El domingo, teoría y práctica sobre los cultivos de una huerta

¡Viva la huerta! es una actividad cultural y social que quiere dar a conocer los productos, los hombres y las huertas de Segovia no bien conocidas, ni apreciadas como se merecen.

Y las huertas son importantes no ya en la vida actual sino en el porvenir de Segovia a causa de sus valores humanos, económicos, ecológicos y paisajísticos.

Por eso, os brindamos la oportunidad de:

\* Visitar con gente experta y por dentro una bonita huerta de nuestra Segovia.

\* Que conozcáis así la variedad y riqueza de los productos de nuestras huertas.

\* Que veáis de qué manera hay que trabajar y llevar una huerta en esta tierra y comunidad.

\* Que apreciéis las dificultades que puede suponer cultivar una huerta en esta joya de Castilla la Vieja.

\* Que sepáis las grandes recompensas y satisfacciones que puede dar una huerta a un segoviano.

Así pues, os sugerimos el siguiente programa:

1.- El día 13 de mayo, domingo,

a las 10,30 horas (a.m.) os esperamos en la Plaza Oriental (Plaza de la Artillería).

2.- Bajamos paseando hasta la huerta de la Escuela-Taller de la Diputación Provincial entre los bonitos barrios de San Marcos y de San Lorenzo.

3.- A las 11,30 horas, empezamos la enseñanza teórica, práctica y entretenida sobre los cultivos hortelanos en Segovia.

4.- A las 13,00 horas, continuamos en la Alameda del Parral, junto a nuestro río Eresma, con juegos, concursos variados y plantaciones (por cierto, bien necesarias).

5.- Y por fin, terminamos esta sana y alegre jornada de conocimiento, respeto y exaltación de las huertas segovianas con una comida fraterna a base de los ricos y sabrosos productos de nuestras huertas. Además y cómo no, un justo y más que merecido homenaje a nuestros majos hortelanos (y majas hortelanas).

Hasta el domingo 13 de mayo ¡Viva la Huerta! Gracias y ¡Viva Segovia!

HORIZONTE CULTURAL

Para combatir el furtivismo

## Se prohibirá la comercialización de la trucha de río en toda la Comunidad

José Luis Blanco, director general de Medio Natural, anunció ayer la próxima aparición de un decreto por el que se prohibirá la comercialización de la trucha de río en la Comunidad de Castilla y León. Según Blanco, ésta será el arma más eficaz para combatir el furtivismo, "muy grave", dijo, en los ríos de la Comunidad desde el momento en que el kilo de truchas se cotiza a 1.500 pesetas a pie de río.

La Comunidad cuenta con una red amplia de ríos trucheros como los 3.000 kilómetros de la provincia de León a la que siguen a larga distancia y por orden de importancia los de Palencia, Burgos, Avila,

Zamora, Salamanca, Soria y Segovia.

Según el director general, pescan legalmente en todos estos ríos unos 100.000 aficionados, que es el número de licencias tramitadas cada temporada, y a esta presión sobre la pesca hay que añadir la del furtivismo con artes no permitidas y en algunos casos totalmente depredadoras.

La subsistencia de la trucha se ve severamente amenazada por la contaminación, agravada actualmente en las zonas de montaña por los desagües directos de las cuerdas a los ríos y por la desaparición del

cangrejo autóctono, voraz consumidor de truchas muertas y otro tipo de despojos.

José Luis Blanco señaló también que su Departamento está trabajando sobre un borrador de ley que regulará la pesca fluvial en la Comunidad.

Los ejes fundamentales de la nueva ley pasan, según el director general, por la regulación de los cauces fluviales de tal manera que los permisos para el aprovechamiento hidráulico, riego y producción eléctrica, estarán limitados a las necesidades del mantenimiento de un "cauce ecológico" que permita la vida en los ríos.

## SAN MIGUEL DE BERNUY

## El bosque y los seres humanos

JUANJE

En el tercer día del seminario conservacionista, el ponente Juan Frutos Sánchez Cubo (biólogo, licenciado) habló de la evolución del bosque en relación con los seres humanos.

El hombre ha aprovechado los recursos que ofrece el bosque sin interés de protegerle o recuperar sino con el único fin de beneficiarse económicamente.

Los árboles ofrecen oxígeno, limpian la atmósfera, atraen la lluvia, evitan la erosión, amortiguan la proliferación de plagas y enfermedades, enriquecen el suelo con materia orgánica, etc., favores que el hombre paga con talas indiscriminadas, incendios provocados, gases contaminantes, lluvia ácida, etc.

Hizo hincapié en la necesidad urgente de repoblación y manifestó su contento para con la asociación organizadora de las jornadas (Amigos de Ton), que fomenta y practica esta necesidad.

## MADRONA

## Fiesta del campo y su patrón

FERNANDO AYUSO CAÑAS

El santo Isidro, que vivió en lo que es hoy la calle Bordadores de Madrid hace casi mil años, es, como se sabe, patrón de los labradores y aquí sigue teniendo su correspondiente novena y su día de fiesta. Es el día quince de mayo, cuando los campos de Castilla, en plena convulsión vital, muestran cómo podrían ser estas tierras de no mediar un clima extremo, desequilibrado. Y es ahí donde radican precisamente los temores de quienes dependen de su comportamiento. Delibes dice que si el cielo de Castilla está tan alto será porque lo han levantado los labradores de tanto mirarlo.

La fiesta tiene aquí unos trazos sencillos, aunque tiempos hubo no tan lejanos que conoció bailes populares y otros actos festivos. Hoy se celebra con una misa dedicada al santo en la que se bendice el trigo. A continuación los labradores ofrecen el «refresco», llamado ahora más finamente «un vino español», a todos cuantos por allí se acercan a compartirlo. Por la tarde hay procesión con la imagen del santo, un grupo escultórico formado por San Isidro rezando y, en otra escala bastante menor, un ángel conduce una yunta de bueyes uncidos al arado.

No faltará más tarde, como otros años, alguna dulzaina —tenemos escuela aquí— que, de forma espontánea llene de notas y canciones de la tierra este aire especial que tiene la primavera, tan fugaz como intenso.

## RESIDENCIA Y CAMPAMENTO

SE ALQUILA  
PARA GRUPOS Y COLEGIOS  
VERANO Y RESTO DEL AÑO  
PROVINCIAS DE SEGOVIA  
Y AVILA

DIAS, SEMANAS,  
QUINCENAS, MESES  
LLAMAR DE 10 A 14,00 HORAS:  
91/401 25 02 - 402 30 53

## GOMEZSERRACIN

## Veintiocho contenedores para las basuras

A.H.D.

La Mancomunidad de Municipios del Malucas ha comenzado a prestar el servicio de recogida de residuos sólidos urbanos mediante contenedores.

Formada por Navalmanzano, Pinarejos, San Martín y Mudrián, Sanchonuño y Gomezserracin, se constituyó para realizar de forma conjunta este servicio para lo que se compró un camión que recorrerá estos municipios a lo largo de la semana para recoger las basuras depositadas en los contenedores.

A Gomezserracin le han correspondido veintiocho que se han distribuido por distintos lugares de la

población, pasando el camión a hacer la recogida los martes y viernes. Inicialmente se preveía la ubicación de un vertedero común a todos los núcleos, pero el servicio se ha iniciado depositando los residuos de cada municipio en su propio vertedero.

Para información de los vecinos y una correcta utilización de los contenedores, el alcalde ha dado un bando en el que solicita la colaboración ciudadana al tiempo que informa del carácter «provisional» de la situación de los contenedores y de los días señalados para la recogida, ya que, tras un periodo inicial, se pueden modificar para mejorar el servicio.

## Ultraligerezas en Arcones

Entre las varias verdades a medias (o lo que es lo mismo, semi-falsedades) que se dan cita en la carta escrita por D. Lino Ontoria y publicada el 2 de mayo figura la siguiente: «En cuanto a las denuncias por el uso y abuso de ultraligeros, sólo existe una y está formulada por el hermano del Sr. Ministro de Industria, que se quejó de que le molestan los ruidos. Esta denuncia ha sido remitida a la Junta de Castilla y León y el Ayuntamiento espera el dictamen para proceder según corresponda».

No puedo decir que me sorprenda que alguien tan proclive al servilismo ante el poder como ciego y sordo ante sus convencios sólo sea capaz de ver en mí al «hermano del Ministro», pese a llevar más de diez años viviendo en el municipio que le padece como alcalde, pero no acabo de entender bien si lo que nuestro edil quiere sugerir al calificarme por mi parentesco es algo así como que ello anula mis derechos como vecino y ciudadano, o bien perturba y agudiza mi sensibilidad auditiva, o quizá me vuelve automáticamente sospechoso de «tráfico de influencias». Aunque también es posible, dado el gusto por la pompa y la selectiva receptividad de D. Lino, que sólo se trate de una velada invitación a ejercer tan indeseable tráfico con alguien tan influenciable como él: «¡Santo Dios!»—debe pensar el buen Lino— «¡lo que yo haría si tuviera un hermano ministro!». Es lógico que se sorprenda de que ni yo ni nadie haya hecho el más mínimo uso o mención de mi relación familiar en todo este ultraligero asunto, especialmente si se tiene en cuenta que el escrupuloso comportamiento legal y democrático del amplísimo grupo de vecinos, residentes y propietarios de Huerta que nos oponemos a los Vueltos con Motor en nuestro pueblo, contrasta llamativamente con la fullera mezcla de mezquinas corruptelas, pequeñas irregularidades, leves arbitrariedades, ignorancia de la Ley, caciquismo de baratillo, abuso de poder en unos casos y dejación de autoridad en otros, que caracteriza la ultraligera conducta del Alcalde, la Junta y el Club de Vuelo Libre de Segovia en este problema de sainete.

Vayamos con los hechos: allá

por el año 1988, el Ayuntamiento de Arcones concedió a la Consejería de Cultura de la Junta de Castilla y León, a cambio de una compensación económica que ha brillado por su ausencia, permiso para utilizar durante los veranos de 1988 y 1989 un Edificio-Albergue de propiedad municipal. Tal Edificio procede de la remodelación de las Antiguas Escuelas de Huerta mediante una obra irregularmente adjudicada por el Alcalde al Alcalde y generosamente cobrada por el Alcalde bajo la jocosa cobertura de «honorarios por control y vigilancia», y la finalidad de su cesión era la realización de unos Cursos de Vuelo Libre y Parapente dirigidos por los responsables del Club de Vuelo Libre de Segovia. Los miembros de dicho Club, abusando ilegalmente de tal permiso, con el incomprensible consentimiento de la Junta y la interesada complicidad del Alcalde, se han apropiado indebidamente hasta hoy de un edificio municipal para cuyo uso carecen de todo permiso o contrato una vez finalizados los cursos de verano, sin que el Alcalde se haya dignado, por adivinables motivos, reclamarles una llave que es propiedad de todos los vecinos. Tan tolerante conducta con privilegiados forasteros contrasta llamativamente, por lo arbitrario y discriminatorio de la misma, con la censorial y autoritaria negativa a conceder un local para reunirse a la Asociación de Montaña San Miguel, formada por vecinos del pueblo «incómodos» para el Sr. Alcalde. Para más recochino, tales sujetos se han venido dedicando de modo repetido y creciente a la práctica del Vuelo con Motor Ultraligero, actividad gravemente molesta y peligrosa para personas, edificios y animales, cuyo ejercicio en nuestro país se haya regulado por una normativa legal (básicamente el Real Decreto 2876/1982 de 15 de octubre y la Orden del Ministerio de Transportes de 24 de abril de 1986) que el Club de Vuelo Libre de Segovia se ha complacido en despreciar y violar de forma sistemática y reiterada, con el tácito apoyo de la Consejería de Cultura y la tolerancia cómplice del Alcalde, pese a las repetidas protestas y denuncias,

En relación con un artículo del alcalde de Arcones, publicado el pasado día 21, recibimos dos escritos de personas aludidas en el mismo, que reproducimos seguidamente:

Sr. Director:

En una carta de D. Lino Ontoria, alcalde de Arcones, publicada por su periódico el día 2 de mayo pasado, se alude a mí torpemente en relación con un problema de cierta enjundia: los ilegales vueltos con motor ultraligero en el municipio de Arcones.

Su aplicación a mi respuesta de la más estricta regulación del derecho de réplica limita ésta a un espacio tan reducido que hace imposible ni

tan siquiera entrar en la superficie del turbio asunto que subyace a la impertinente y malintencionada alusión del alcalde a mi parentesco.

Dado que considero de interés público la información referente a las irregularidades y corruptelas cometidas por el alcalde y la Junta en este conflicto, me veo obligado a dar a conocer ambas —réplica a D. Lino e información sobre la ilegalidad ultraligera— en el apartado de publicidad de este periódico (véase el artículo ULTRALIGEREZAS EN ARCONES en esta página).

Juan Aranzadi

\*\*\*

Sr. Director:

Soy el concejal Tomás Hernanz del municipio de Arcones del que habla el alcalde en su carta del día 2 de mayo, además del presidente de la Asociación de Montaña S. Miguel. Quiero aclarar lo siguiente:

1. En el último Pleno del Ayuntamiento aprobamos por mayoría no ceder definitivamente las Escuelas de Huerta a la Junta y reclamar la subvención que prometieron y que no han dado, antes de hablar de los Cursos de Verano. Por tanto, no está pendiente de la Junta como escribió el alcalde.

2. En este pleno, volví a reclamar al alcalde que mientras no se aclare la situación, las llaves de estas famosas escuelas vuelvan al Ayuntamiento, que es donde deben estar.

3. No es cierto, como dice el alcalde, que haya una sola protesta contra los ultraligeros. A la corporación nos han llegado quejas de todo tipo, verbales y por escrito.

4. La asociación de montaña San Miguel es una asociación legalmente reconocida, con el núm. 611 de la Sección 1.ª del Registro Provincial de Asociaciones del Gobierno Civil de Segovia, desde el día 4 de julio de 1989. Y nos constituimos como tal, en el Salón del Ayuntamiento, con permiso del alcalde. Pero desde que reanímamos la concentración parcelaria, al alcalde le gustaría que no existiéramos. Es inconcebible que nos ponga tantas trabas a nuestra asociación, con las facilidades que se dan a otros. También me parece otra vez abuso de autoridad del alcalde utilizar en el periódico solicitudes de nuestra asociación, que se negó a tratar y contestar en sesión.

5. Por último, tengo que agradecer a mi compañero de corporación Lino Ontoria que reconozca tan generosamente mi nobleza.

Tomás Hernanz

capisa

Aislamientos  
Estudios de ruidos  
Impermeabilizaciones  
SEGOVIA - Tel. 42 03 98

Juan Aranzadi  
(Remitido)

## El fiscal no pedirá el procesamiento del alcalde de Burgos por el «caso Campofrío»

Valladolid. (Ical).— El Ministerio Fiscal no ejercerá la acusación pública contra el alcalde de Burgos, José María Peña Sanmartín, de Solución Independiente, por considerar que según las diligencias previas recogidas en el sumario no ha incurrido en delito alguno en la presunta venta fraudulenta de unos terrenos de propiedad municipal a la empresa Campofrío. El fiscal, sin embargo, sí ha encontrado indicios delictivos en la actuación de Esteban Corral, secretario del Ayuntamiento de Burgos cuando se efectuó la venta de los terrenos municipales, que actualmente ejerce el mismo cargo en el Ayuntamiento de

Salamanca. Para Esteban Corral el fiscal pide un año de prisión y siete años de inhabilitación especial para el cargo por un delito de infidelidad en la custodia de documentos públicos.

En el escrito del fiscal, que será presentado en el juicio oral, no aparecen irregularidades por parte del alcalde de la venta de unos terrenos municipales a la empresa Campofrío efectuada en el mes de abril de 1987 en 36 millones de pesetas, cantidad muy inferior a la valoración fijada en los informes de los técnicos municipales, que multiplican hasta por cinco el valor real de los terrenos en el mercado.

## Continúa en Palencia el «goteo» de militantes que abandonan el PSOE

### No se descarta que creen una plataforma electoral

Palencia. (Ical).— El «goteo» de bajas que sufre el PSOE en Palencia continúa al haber abandonado el partido uno de los socialistas históricos de la provincia, José Luis Santa Eufemia Alonso, que ha seguido la postura adoptada en los últimos días por destacados militantes como Angel Andrés, Adolfo Alcaide, coordinador de «Democracia Socialista», o Javier Donis, secretario provincial de la UGT.

José Luis Santa Eufemia ha remitido un escrito al secretario provincial, Heliodoro Gallego, en el que señala que han sido muchos años militante «y siento un profundo

dolor al tomar decisión tan importante en mi vida política». Y afirma que «igual que entró con las manos limpias y la ilusión de aportar mis conocimientos y valores al servicio de los más humildes en el PSOE, me voy por no encontrar los mecanismos democráticos para conseguir esos fines». Santa Eufemia confía en que los últimos casos que están sucediendo en el PSOE, y citados de Pablo Castellanos, Bustelo, Alonso Puerta o Damborenea, «sean el revulsivo para que las bases se planten y se vuelva a los orígenes socialistas en donde los valores de la solidaridad, fraternidad y libertad sean la guía y norte de todos los militantes y afiliados del PSOE como lo fue antes del 82». Este militante también afirma que se va «con las manos limpias y las mismas ilusiones».

El abandono de militantes, aunque escaso en número, es cualitativamente importante por las personas que adoptan ese actitud, ya que tienen fuerza y atracción suficiente para llevar tras de sí a otras personas, por lo que no se descarta que creen una plataforma electoral alternativa a los socialistas. Esta podría agrupar a miembros de «Democracia Socialista», «Izquierda Socialista», «Convergencia Democrática» o críticos con los actuales órganos ejecutivos del PSOE en Palencia.

## Los vascos sólo utilizarán los excedentes del Trueba

Vitoria. (Ical).— Los programas de extracción del río Trueba, en Burgos, por parte de las instituciones vascas sólo se realizarán en función de las necesidades de la Comunidad Autónoma Vasca, «con carácter provisional, utilizando los excedentes y sin que pongan en perjuicio la cuenca sur». Así lo aseguró al consejero de Presidencia de la Junta de Castilla y León, César Huidobro, el secretario de la Presidencia del Gobierno vasco y presidente de la Comisión Institucional de Lucha contra la Sequía, Iñaki Azkuna, con quien se entrevistó a última hora de la tarde de ayer.

En la reunión, celebrada en el palacio de Ajuria Enea, sede del Gobierno vasco, Azkuna recalzó que «evidentemente no vamos a dejar sin agua a los usuarios del río Trueba». El Ejecutivo vasco se comprometió a remitir a la Junta toda la información sobre las captaciones realizadas, sobre todo a partir del día 18, en que se reunirá la Comisión Institucional de Lucha contra la Sequía.

98 asambleas y 49.000 socios y voluntarios en la región

## Pedro Gómez Bosque tomó posesión como presidente de la Cruz Roja de Castilla y León

Valladolid (Ical).— El profesor Pedro Gómez Bosque, catedrático emérito de Universidad y presidente de la Asamblea Provincial de Cruz Roja de Valladolid, tomó ayer posesión de su cargo de presidente de esta organización en Castilla y León, en un acto al que asistió el delegado del Gobierno en la región, Arsenio Lope Huerta, el vicepresidente nacional de Cruz Roja, Miguel López Bachero, y el rector de la Universidad de Valladolid, Fernando Tejerina.

Gómez Bosque fue nombrado para el cargo el pasado mes de abril por el Comité Nacional de Cruz Roja entre una terna propuesta por el Comité Autonómico que incluía a los presidentes provinciales de Salamanca y Burgos.

La nueva estructura autonómica de Cruz Roja concluye el proceso

de reformas de esta institución, basado en la elección democrática de todo el personal directivo y la modificación de estructuras sobre la base de asambleas y comités —locales, provinciales, autonómicos y nacional—, así como en la acentuación de los fines sociales de la institución y dedicación especial a los problemas de drogadicción y alcoholismo, tercera edad e infancia.

Pedro Gómez Bosque afirmó estar «abrumado y preocupado» por la responsabilidad que ha adquirido y que le coloca al frente de una organización que cuenta con 49.000 socios y voluntarios repartidos en 98 asambleas locales y 9 provinciales. Cruz Roja en Castilla y León mantiene 92 puestos de socorro en la región, 162 ambulancias, hospitales en Burgos, León,

Palencia y Valladolid y centros como una residencia asistida de ancianos, guarderías o talleres para disminuidos psíquicos. El voluntariado de Cruz Roja en la autonomía comprende a 2.565 personas en las brigadas de Socorro y Emergencia, 2.444 en la sección de Juventud y 850 en los programas de atención social.

**RESTAURANTE**  
**«La Función»**



HORNO de ASAR

**TERRAZA - JARDIN**

Sus especialidades  
**ASADOS-PAELLAS-CARNES A LA PARRILLA**

Sus servicios  
**COMIDAS DE EMPRESAS - REUNIONES FAMILIARES - MERIENDAS, etcétera**

Reserve su mesa con antelación al teléfono 48 03 43  
**LA LOSA (Segovia)**  
Dirigido por: **MARIANO MUÑOZ DIEZ**

## La MSP invertirá 7.000 millones en Villablino

Valladolid (Ical).—La Minero Siderúrgica de Ponferrada (MSP) invertirá en las explotaciones de Villablino (León) un total de siete mil millones de pesetas durante el trienio 1990-93, con la reducción de 200 empleos en una plantilla que se quedará en 2.500 trabajadores. Estas previsiones figuran en el plan de futuro de la MSP, primera compañía privada del sector, que ha recibido el visto bueno de la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos.

El plan de futuro de la compañía minera contempla la excisión jurídica de la explotación asturiana de La Camocha y la constitución de una sociedad filial que comprenda esta explotación, completamente subvencionada por el Estado.

**EMPRESA DE SEGURIDAD DE AMBITO NACIONAL, LIDER EN EL SECTOR**

precisa cubrir vacantes de

## VIGILANTES JURADOS

REQUISITOS:

- Edad máxima 30 años.
- Estatura mínima 1,75.
- Complexión atlética.
- Dominio de la defensa personal.
- Estar en posesión del título de vigilante jurado.
- Graduado escolar.
- Aportar referencias profesionales.

SE OFRECE:

- Incorporación inmediata.
- Contrato fijo.
- Salario convenio más importantes incentivos.

**Los interesados deberán mandar currículum vitae con fotografía reciente al Apartado de Correos número 40, Madrid**

Referencia número 2.332



LA SEÑORA

## D.<sup>a</sup> Luisa Madroño Vicente

Ha fallecido en Segovia hoy día 10 de mayo de 1990

A los 81 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad*

**D. E. P.**

**Sus hijos, EUSEBIO, CONSTANTINO y MAGDALENA MATE MADROÑO; hijos políticos, ANGELINES SANTIUSTE y ANGEL BLANCO; hermanos, JULIANA, LADISLAO y AMPARO; nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia,**

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana día 11, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Lorenzo, y acto seguido al sepelio en el cementerio del Santo Angel de la Guarda. La misa de privilegio se oficiará el día 12, a las 10 de la mañana, en dicha iglesia.

Casa doliente: Hospital de la Misericordia.

El PP pide la dimisión del fiscal general del Estado

## Fraga resta importancia a las grabaciones del «caso Naseiro»

Santiago de Compostela.—El presidente de la Xunta de Galicia y presidente regional del PP, Manuel Fraga, quitó ayer importancia a la credibilidad de las cintas magnetofónicas grabadas a los implicados en el «caso Naseiro» y a sus implicaciones tanto respecto a él como a Aznar.

Manuel Fraga rechazó «entrar en las alusiones que se hacen cada día de unos mismos textos incorrectos tomados de unas cintas que nadie sabe quién las ha oído y transcrito».

Una vez más, Fraga desmintió su presunto conocimiento de las presuntas actividades irregulares en torno a la supuesta financiación ilegal de su partido y afirmó que el que diga lo contrario «miente y tendrá que probarlo».

Por otra parte mostró su satisfacción porque las acciones judiciales estén fuera del alcance del juez Manglano y reiteró su apoyo al cuadro directivo del Partido Popular, liderado por Aznar, mostrando su apoyo a la petición de dimisión del fiscal general del Estado, Leopoldo Torres, realizada en la mañana de ayer por el secretario general del partido, Alvarez Cascos.

El presidente de la Xunta finalizó la rueda de prensa señalando que «no iba a responder a preguntas que supusieran la apertura de un juicio paralelo por parte de la prensa».

Por otra parte, el presidente del Partido Popular, José María Aznar, aseguró que las consecuencias del presunto cohecho



El presidente de la Xunta, Manuel Fraga, durante la rueda de prensa de ayer.—(Efe)

cometido por los exresponsables de Finanzas de la formación, Angel Sanchis y Rosendo Naseiro, involucrados ambos en el sumario instruido por el juez Luis Manglano, no van a acorralar al PP. «Si alguien cree que el PP le van a echar debajo de la silla y va a agachar la cabeza va dado, porque no lo vamos a hacer ni ahora ni nunca», señaló.

José María Aznar descartó cualquier posible similitud en-

tre el «caso Juan Guerra» y las actuaciones del juez Manglano y sus consecuencias entre los dirigentes del Partido Popular.

El secretario general del PP y portavoz en el Congreso, Francisco Alvarez Cascos, exigió ayer la dimisión del fiscal general del Estado, Leopoldo Torres, y que, en cualquier caso, se abstenga de intervenir en todas aquellas iniciativas del Ministerio Fiscal relacionadas con los partidos políticos, y más concretamente con las que estén vinculadas con el PP.

El dirigente del PP argumentó esta postura debido a la «total falta de imparcialidad» que ha caracterizado a la gestión del fiscal del Estado desde que tomó posesión de su cargo.

## El paro descendió en 32.587 trabajadores durante el pasado mes

Madrid.—La cifra de parados registrados en las Oficinas de Empleo del INEM a finales de abril reflejaba un descenso de 32.587 trabajadores, lo que representa una reducción del 1,35 por ciento con relación al mes precedente.

Al concluir el cuarto mes del año, los desempleados eran 2.379.205, y suponían el 15,94 por ciento sobre población activa, la relación más baja desde el inicio de la crisis económica. En opinión de Alvaro Espina, secretario general de Empleo, la evolución del paro registrado «está en la buena dirección», por más que cupiera esperar un mejor comportamiento en el pasado mes y que el descenso de este año sea sensiblemente inferior al experimentado en anteriores ejercicios.

Si se comparan estas cifras con abril de 1989, el paro ha disminuido en 273.260 personas, lo que equivale a un descenso del 10,3 por ciento. Razones estacionales suelen ser causa de la reducción del desempleo en este período del año. Con relación al mes precedente, el paro

bajó en abril de 1987 el 1,07 por ciento, en ese mismo mes de 1988 el 1,85 por ciento y en 1989 el 1,67 por ciento.

El paro masculino experimentó en el pasado mes un descenso del 1,74 por ciento (17.071 personas), situándose la cifra en 961.976 desempleados, en tanto que el femenino tuvo una reducción menor, concretamente bajó en 15.516 personas, el 1,08 por ciento, colocándose la cifra en 1.417.229 mujeres desempleadas.

Por sectores, el paro registrado descendió fuertemente en los servicios, con una caída de 18.001 desempleados, equivalente al 1,96 por ciento, y en el colectivo sin empleo anterior, donde se redujo en 12.272 desempleados, el 2,06 por ciento. El paro también bajó en las restantes áreas de actividad, pero en cuantías escasamente significativas: en la agricultura en 830 personas (0,86 por ciento), en la industria en 952 personas (0,17 por ciento), en la construcción en 532 personas (0,22 por ciento).

## Fernández Ordóñez se entrevistó con Cristiani en El Salvador

San José.—El ministro de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, expresó ayer al presidente de El Salvador, Alfredo Cristiani, la «inquietud» del Gobierno español por la desaparición de pruebas que implicaban a militares en el asesinato de los seis jesuitas españoles en aquel país, el pasado 16 de noviembre.

«Le dije a Cristiani que el Gobierno español sigue el tema con inquietud», dijo el ministro. Ordóñez coincidió en Costa Rica con el presidente salvadoreño, Alfredo Cristiani, en los actos de toma de posesión del nuevo Jefe de Estado

costarricense, Rafael Angel Calderón Fournier.

Según el diario norteamericano «The New York Times», han desaparecido varias pruebas cruciales para el enjuiciamiento del coronel salvadoreño Guillermo Benavides Moreno, como principal acusado del asesinato del jesuita salvadoreño y los cinco españoles, además de dos mujeres que trabajaban con ellos.

El rotativo agregó que la desaparición de las pruebas y el traslado al extranjero de importantes testigos militares hará más difícil investigar las posibles alegaciones contra otros militares de alta graduación que pudieran estar implicados.

Fernández Ordóñez añadió que Cristiani «quitó importancia» a la noticia divulgada por «The New York Times» y que le aseguró que la investigación sobre el crimen de los jesuitas proseguirá.

## La Junta de Andalucía recurre contra el Ayuntamiento de Jerez

Sevilla.—La Junta de Andalucía ha presentado un recurso ante la sala de lo contencioso-administrativo del Tribunal Superior de Justicia de Andalucía de Sevilla, en el que pide la nulidad del acuerdo del Ayuntamiento de Jerez para permitir la presencia de caballos en la Feria jerezana.

Julio Artillo, portavoz del Ejecutivo autónomo, manifestó que el Consejo de Gobierno autorizó a la Consejería de Presidencia a actuar legalmente contra el Ayuntamiento jerezano, utilizando para ello dos posibles vías: la penal o la contencioso-administrativa.

Tras esa decisión, el gabinete jurídico de la Consejería de Presidencia ha presentado este recurso que supone, según Julio Artillo, la suspensión inmediata del acuerdo de la Comisión de Gobierno jerezana, aunque no significa la anulación de la misma.

## bolsa de madrid

### COTIZACIONES DE HOY

El índice general de la Bolsa de Madrid ha experimentado al mediodía de hoy una subida de 0,53 puntos y queda en 280,52 puntos, según informa «Efe».

Este dato es provisional y el definitivo quedará fijado al cierre de todas las operaciones, a las 17,00 horas.

El mercado de valores madrileño mantuvo hoy la lenta evolución alcista de las últimas jornadas, aunque la gran parte de las sociedades registraron un bajo volumen, con mayoría de cambios únicos en los corros.

Destacaron las subidas del sector bancario, al ir ganando puntos los que se encuentran en el mercado continuo. En menor cuantía se unieron a las mejoras los grupos de alimentación, químicas y varios. Todo ello ha hecho posible que el índice general se inclinará suavemente al alza.

Las bajas más pronunciadas estuvieron en el sector siderúrgico y se centraron en Acerinox, que después de varios cambios cerró con pérdida de 29 puntos, y en Asturiana del Zinc, con 35.

Telefónica, que pertenece al mercado continuo, fue el valor más activo de la víspera ya que registró una rotación de casi dos millones de acciones y un volumen particular de 1.500 millones de pesetas.

En petróleos, Campsa sube 10.  
En electricidad, Gas Madrid sube 4 y Aguas de Barcelona baja 10.

En metálicas básicas, Española y Acenor repitieron cambios.  
En materiales construcción, Asland Cataluña sube 2,50, Cristalería 8, Rocalla 5 y Valenciana 20. Valderrivas baja 62.

En químicas, Fosforera repite cambios. Nicas baja 5, Española 107 y Tafisa 7,50.

En construcción de maquinaria, Lingotes baja 25. Metal repite cambio. Radiotrónica sube 45 y Elecnor 10.

En automóviles, Bendix 7 y Fasa repite cambio.  
En material de transportes, Caf baja 5.

En alimentación, Avides sube 2, Campofrío 25, Aguilera 6. Elosúa 20, Pascual 5,50 y San Miguel 30. Corporación baja 2, Industrias 30, Aceprosa 5. Bobadilla repite cambio.

En papeleras, Kanguros sube 15 y Navarra repite cambio.  
En construcción, Cubiertas sube 65 y Fomento 64.

En autopistas, Autopistas sube 0,25, Europistas 1,50, Iberpistas 1 y Saba 27. Estacionamientos repite cambio.

En inmobiliarias, Afisa baja 1, Alcázar 2 y Sotogrande 3. Bami sube 4 y Encinar repite cambio.

En sociedades de cartera, Sistemas baja 3.

En bancos, Andalucía sube 20, Guipuzcoano 40. BNP baja 1, Vitoria 10 y Zaragozano 14. Valencia repite cambio.

## III FERIA DE MAQUINARIA AGRICOLA E INNOVACION CIUDAD DE CANTALEJO

12 - 13 - 14 y 15 de mayo de 1990

Con la asistencia de las firmas más importantes Nacionales e Internacionales

### PROGRAMA

Día 12. 12 mañana.

INAUGURACION OFICIAL.

Día 13. 5,30 tarde.

FUTBOL - 1.ª Regional:  
CANTALEJO - CANTIMPALOS.

Día 14. 9 noche.

PABELLON MUNICIPAL ADOBERAS

Partidos de pelotas a mano - Aficionados

PREMIOS: 1.º 75.000 ptas.  
2.º 35.000 ptas.  
3.º 20.000 ptas.  
4.º 15.000 ptas.

Estos partidos se jugarán hasta las 12 de la noche.

Día 15. SAN ISIDRO. 9 noche.

Finales de los partidos de PELOTA A MANO.

EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO - CIUDAD DE CANTALEJO

Tradiciones perdidas o recobradas

## La carretería como arte y oficio (II)

Por *Fernando Ayuso Cañas*

Los sobeos son largas correas de un cuero muy grueso que se emplean sobre todo para amarrar el yugo a las astas. **AIMONES:** uno a cada lado de la pértiga formando el rectángulo de la caja. De álamo negro, cuadrados y de un grosor similar al de la pértiga. **AIMONCILLOS:** paralelos a los anteriores aunque de menos grosor, lleva varios a cada lado. **CABEZALES:** uno delante y otro final, cerrando el rectángulo. Son cuadrados y encajan en los aimones, aimoncillos y pértiga, donde se hacen más anchos formando la estructura de lo que que es la solera. Llevan una escopladura grande en cada una de las esquinas. **CADENAS:** También de álamo negro, son transversales paralelas a los cabezales. Se entasillan en los aimones con los llamados **TASILLLOS:** pequeños cilindros medidos a maza con el fin de compactar la estructura de la solera. **BARRAS CADENAS:** son redondillos de hierro que atraviesan aimones, aimoncillos y pértiga, con cabeza en un extremo y tuerca en el otro pero colocados de forma alterna para que no tiren todos hacia el mismo lado y evitar así que se tuerza la pértiga. Las medidas de la solera son 1,30 metros delante y 1,60 detrás. Esta formada por tablas transversales clavadas en la estructura y bien apretadas.

### LAS RUEDAS

Elementos principales de cualquier vehículo, en este caso son quienes ponen a prueba la habilidad y calidad de un carretero. Están compuestas por un gran número de piezas cuyo encaje ha de ser perfecto. Tienen las siguientes medidas: 70 pulgadas de alto para los carros de yugo y 65, 64 ó 63 para las carretas de bueyes. Para los carros destinados a los caminos de sierra se hacían más bajas a fin de evitar vuelcos. Un concepto unido a las ruedas y su colocación es el **COPERRO**, que es el grado de inclinación de todos los radios hacia fuera. Los carros muy trabajados o muy viejos tienen mayor copero. Además de ello, las ruedas nunca van colocadas en paralelo, sino

que están inclinadas de delante hacia el centro, cerrando la paralela. **MAZA O CUBO:** pieza central donde van encajados hacia el exterior los radios y en su orificio interior la cañonera, de hierro. De madera de fresno o álamo negro; cocidos durante dos horas y dejados secar. En ella, apretándola, van los **CINCHOS**, que son unos aros de hierro cuyo fin es apretar el cubo para evitar que se abra o rompa. Lleva tres y se llaman anterior, posterior y culato. A su vez, para evitar que se aflojaran estos se encajaban las **HITAS**. **CAÑONERAS:** Están puestas en las ruedas pero pertenecen al eje por la dependencia mutua debido a las medidas. En el cambio o compra de ruedas se tenía muy en cuenta si se incluían o no las cañoneras y el eje, dependiendo muchas veces de ello el mismo trato. **RADIOS:** por lo común llevan 16 ó 18 radios, hechos en madera de encina, labrados y pintados. Se colocan encajados en la maza con una cierta inclinación hacia afuera de abajo a arriba. Esta inclinación hace que trabajen mejor, ya que la fuerza o presión de la carga se dirige hacia el centro. **PINAS:** segmentos en arco que componen la circunferencia de la rueda. Lleva una pinya por cada dos radios, colocados por encaje. Se hacen un poco más largas de la longitud total para que aprieten. Requieren secar bien. **LLANTAS:** son los aros con los que pisan las ruedas. Se cortan un ancho y medio menos de la medida para que aprieten bien las pinas y compacten bien la rueda. Tienen 70 x 30 milímetros. **PASADORES:** especie de clavos metidos en el aro, donde se remachan para sujetar las pinas. **EJES:** al contrario que en los carros gallegos en los castellanos son fijos y lo que gira es la rueda. Cuadrados en la parte central y redondos en los extremos con una ranura cuadrada donde se coloca el **SONTROZ**, equivalente de chaveta, que evita que las ruedas se salgan del eje. Antiguamente éste era de madera, hoy son de hierro y para engrasarlos se untan con rebanadas de tocino añejo y si es reciente mejor. **BOCEL**, tam-

bién encajado a presión en la maza sobresale de ésta y tiene un rebaje para la chaveta. Guarda al eje de golpes, y es de hierro también.

### ESTRUCTURA SUPERIOR

La parte superior de un carro la componen los **TAPIALES**, también llamados **BARCHINAS** y una serie de complementos de quita y pon según las tareas a realizar. Tienen una altura de 65 cms. Su estructura la forman los **VARIZOS**, en madera de 3 x 3 pulgadas de grosor. **BARROTES** y **BARROTILLOS**, éstos de hierro y con tuercas van incrustados en la misma madera. **ESTAQUILLAS**, de mayor grosor, inician y terminan el tapial, son unas quince o veinte y van encajadas sobre los aimones. Después, un gran número de piezas engarzadas cohesionando estas plataformas. Junto a los tapiales y cerrando la caja se colocan la **DELANTERA** y la **TRASERA**. Es precisamente en estas superficies en donde se lucía el pintor creando filigranas de colores, —cocodrilos, pájaros, loros, etc.— policromados con pinturas normales pero eso sí, habiendo dado previamente una buena mano de minio sobre todas las tablas para prolongar así su conservación. Otros complementos eran los **ESTACONES**, empleados para **ACARRREAR** o cargar haces. Las tablas de paja, así como los tapialejás, se colocaban sobre los varizos y aumentaban considerablemente la capacidad de carga. La madera utilizada para estas piezas así como las tablas de la solera y tapiales es siempre de pino.

### HERRAMIENTAS

El mérito de estas creaciones es precisamente la forma artesanal de obtenerlas: maderas, las manos y unas pocas herramientas elementales y rudimentarias van formando poco a poco todo este maremagnum de piezas que la mente ordenará convenientemente. Los carros son como los barcos de tierra y cualquier defecto en su construcción puede llevarle no a las profundidades marinas pero si a la lumbre.

Los Garcimartin acudían al monte a serrar troncos y allí empleaban varias clases de sierras: el **TRONZADOR** y la **SIERRA GALLEGA**, principalmente. Ya en el taller empleaban otras herramientas menores como son las sierras de mano, escoplos, formones, barrenas, limas, escofinas, azuelas, cepillo de vuelta, otro de vuelta dentado, la garlopa, martillos, machotas, la rodela —upa herramienta muy sencilla pero muy original que consta de una rueda plana de poco grosor y un mango corto, todo ello de madera que se empleaba para medir la circunferencia que después tendría la rueda—, gubias —para tornear—, barrilete —para el banco de trabajo—.

Usaban, además, todas las

Jueves 10 de mayo.—Número 27.467



Carreta serrana del Valle de San Pedro. (Foto del libro «Dulzaineros, música y costumbres populares», de Isidoro Tejero)

herramientas propias de las labores de fragua, todas a base de hierro y fuego de la calda y que no describimos por la profusión. Cada carro iba con su yugo o yugos, según los encargos, bien rematados y pintados al detalle en colores vistosos. También construían otras herramientas y aperos como arados, rejas, canizas, etc.

### CLASES DE CARROS

El taller de la familia que hablamos hacia diversos tipos de carros según la demanda y los encargos. Así, llamamos **CARRETA** a la que es arrastrada por yuntas de bueyes y vacas. **CARRO DE MULAS**, era el más pedido y es el que hemos descrito con anterioridad. **CARRO DE VARAS**, el animal va sujeto, con todos sus arcos a dos varas, una a cada lado. Eran tirados por una caballería, una caballería y media —que podía ser una mula normal y un burrillo— y así hasta seis caballerías. A la primera de ellas se le llama **PERICO** y es la que está enseñada para volver, dirigir e iniciar todas aquellas maniobras necesarias para su conducción. **CARROMATO**, de dos ruedas también pero destinado al transporte pesado y puede soportar hasta unos 4.000 kilos de carga —un hermoso ejemplar de estos se puede contemplar en el museo de carruajes del Palacio Real de Madrid—.

También construyó Primitivo alguna **TARTANA** pero ya sobre ruedas de goma, así como algún **TIBURI**, que es un carrito pequeño con ballestas y sin toldo, no destinado a la carga. En cuanto a arreglar, reparaban cualquier clase de carruaje, con las llamadas **CESTAS**, llamadas así porque estaban hechas con mimbres y por tanto resultaban muy ligeras para el transporte de personas. Del mismo modo

reconstruían también, si llegaba el caso, los llamados **COCHES**, que ya eran de mayor lujo, mucho más livianos y a medio camino de ser carrozas. También construían carros para tenderos ambulantes, que se distinguían por tener como solera una especie de bolsa casi pegando al eje y cuya misión era la de ampliar el volumen de carga.

Todos los carros no quedaban igual de acabados y rematados porque «los carros —dice el Sr. Primitivo— son como las puñaladas: las hay buenas, malas y regulares, en este caso dependiendo del dinero que cada cual se quería o podía gastar». Pero, como es natural en todo aquel que ama su profesión y como a los verdaderos artistas, a ellos les gustaba trabajar más a presupuesto abierto porque de esta manera no había limitación a una creación que necesita de libertad para acercarse lo más posible a la perfección. Obrar son amores: los carros que se hacían aquí aún están en pie muchos de ellos y fueron de reconocida garantía. Primitivo no presume de ello, pero uno se ha preocupado de recabar otros testimonios de quienes conocen este asunto y todos coinciden: los carros que se hacían en Sangarcía eran muy buenos, pero este hombre tampoco guarda excesiva añoranza lacrimógena porque sus manos aun están despiertas y muy activas, siempre en contacto con la madera...

**ACLARACION:** En la parte primera de este reportaje se identificaba, por error, pértiga con bigornia cuando, como se sabe, ésta es el yunque de la fragua. Por un error tipográfico se insertaba varias veces el término «artesanal», donde debería poner artesanal.

N. del A.



APRENDER

En el Torreón de Lozoya —11 de mayo

# SEIS MAS CINCO

Exposición colectiva de artistas jóvenes

Por Isabel Hernández y Teresa S. Nieto

Dicen que exponer en Segovia o en la Luna es lo mismo: son inexistentes las instituciones que invierten sus presupuestos culturales en arte (la Caja de Ahorros es la evidente excepción), y nuestra autonomía no se distin-

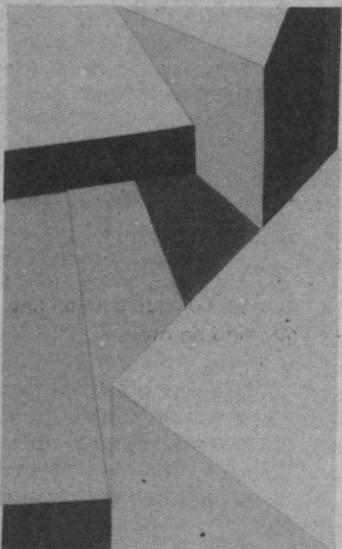
gue especialmente por cuidar a sus artistas. «Hacen 11» es una exposición colectiva, y no grupal: los valores individuales tienen que preponderar. En común, tienen la edad, la ciudad y, sobre todo, las ganas de ocupar un espacio.

**ANA D. LAPLAZA**

PINTURA

«La sociedad necesita imágenes: los artistas son imprescindibles»

«Yo no persigo lo que hago: es tu interior el que te dirige, el que interpreta cómo la realidad incide en ti: abstraes las cosas que más llaman tu atención». Pintar es su medio, su herramienta de expresión.

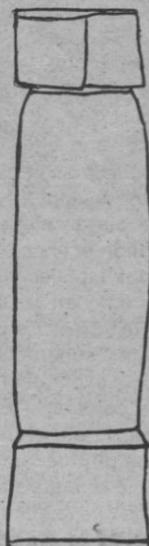


Descendiendo al mundo de las ventanillas y atascos, Ana, respecto a la eficacia de los estudios de Bellas Artes, no se manifiesta muy convencida: «Necesitamos una enseñanza individual, porque nadie está al mismo nivel. Pero esto es imposible». Niega que el arte haya de tener una finalidad, ni seguir a una supuesta «estética oficial». Crear es algo más libre y, a pesar de la dependencia del trabajo artístico respecto a la ayuda institucional, piensa que «el arte siempre ha estado ligado a mecenas, y no ha muerto por eso».

**MARIANO CARABIAS**

PINTURA

«Poca gente entiende que se disfrute poniendo una mancha azul junto a un papel rojo»



Dicen que los extremos se acercan y Mariano intenta descubrirlo a través de su trabajo: «En este momento estoy interesado en investigar qué sucede al mezclar la mancha con la línea, y la forma con el color. Busco soluciones entre lo orgánico e inorgánico, lo arquitectónico y lo desvaído, o lo concreto y abstracto». La respuesta que nos da está sostenida por veintiséis columnas.

De los once, es uno de los más preocupados por el desconocimiento del arte: «Estamos en una sociedad discriminatoria con el lenguaje artístico; lo que se ignora, se desprecia y, por eso, es frecuente escuchar en una exposición cualquiera, ¡qué chorrada, si eso lo hago yo con la gorra!». Piensa que al artista se le exige demasiado: Mariano ya contaba con ello.

**NINO ACINAS**

PINTURA

«La creación no existe: hay un rescate de elementos»

Ultimamente está rescatando su colección particular de esqueletos danzantes: «Es una reflexión sobre el sentido de la muerte desde un punto de vista festivo y musical, enraizado en culturas como la mejicana». La pintura cita al mundo «real» y a los que conviven con éste, «hay una magia cotidiana ante la que tienes que presentarte con ingenuidad y desnudez absoluta».

En el otro lado del espejo está «el trabajo continuo y físico, como el de un picapedrero. Lo espiritual y lo material forman parte del mismo deber: pintar. Crear es ser antena, dar y, sobre todo, recibir». Nino es una antena rara.



**JOSE GOMEZ**

FOTOGRAFIA

«Quiero romper la idea de fotografía como certificado de la realidad»



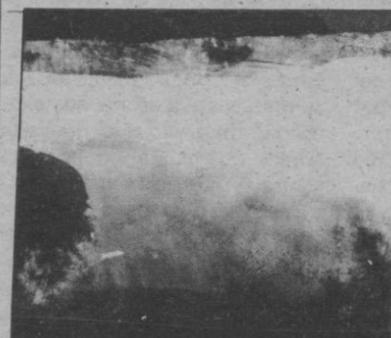
El proceso de su trabajo es largo e incluye varias etapas: «No limito el instante al momento de pulsar el botón; alargó ese momento en el trabajo de laboratorio. En la toma fotográfica realizo escenificaciones y en el laboratorio distorsiono las imágenes introduciendo tratamientos pictóricos».

Pepe tiene una mirada extraña que utiliza para observar a través de su cámara: sus fotografías, sin perseguirlo, tienen un fondo irónico, a veces despiadado. «Mis fotos no muestran bellezas apolíneas en cuanto a la «piel» de la imagen, pero no estoy contra la belleza formal». Como casi todos, a pesar de no ser feliz mientras trabaja, siente una necesidad incontralada de hacerlo.

**FERNANDO ARRIBAS**

INGENIERO

«Que alguien me diga dónde está el límite entre la creación y el azar»



Los soportes de sus radiografías son tres puertas:

Puerta I.—El viaje del Halley: «Busco espacios con horizontes e infinitos, con un efecto plástico general, y no de detalle. Provoco el accidente, que el material (radiografía, negativo) grite por sí mismo».

Puerta II.—El movimiento del mar: «Creo que la obra de arte es un objeto como otro cualquiera, y se me apretan los puños cuando se pagan millones por un cuadro, porque se condiciona la orientación de la creación artística».

Puerta III.—El río muere en el mar: «Empiezo muchas cosas que no termino, y pintar o crear no es, desde luego, lo único que me preocupa. No me planteo el éxito, ni que mi obra perdure».

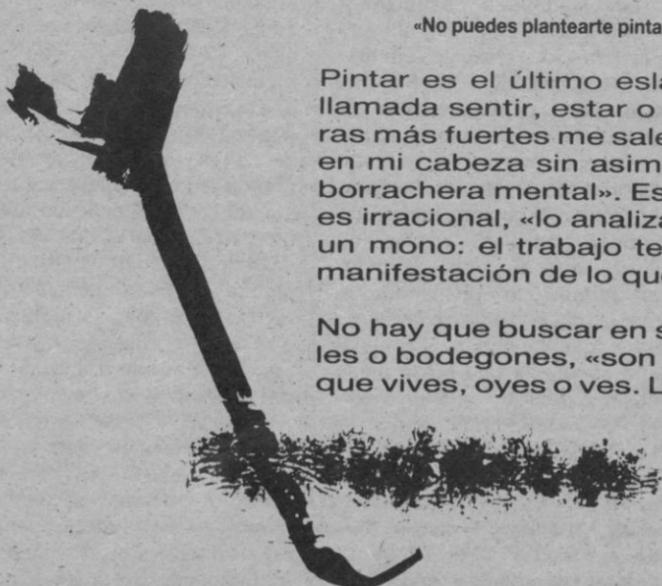
**EVA MATEY**

PINTURA

«No puedes plantearte pintar o no: es una necesidad»

Pintar es el último eslabón de una cadena llamada sentir, estar o soportar: «Las pinturas más fuertes me salen cuando tengo algo en mi cabeza sin asimilar, en un estado de borrachera mental». Esta espontaneidad no es irracional, «lo analizas, no eres un niño, o un mono: el trabajo te permite controlar la manifestación de lo que piensas».

No hay que buscar en sus cuadros catedrales o bodegones, «son sensaciones, todo lo que vives, oyes o ves. Los dibujos son como arañazos sobre el papel; en la pintura, la fuerza enorme es el color».



## PAGINA LITERARIA

## POEMAS

## Aguas de fuego

I  
Las olas son de fuego.  
De fuego son tus labios  
y las palabras.  
De fuego el aroma  
y las pupilas.  
Los silencios,  
los latidos,  
las miradas,  
las cópulas  
son de fuego.  
Los íntimos deseos  
diluidos en mar  
de fuego.  
Y yo haciendo poemas  
de fuego en mar de olas.

II  
El amor o el amar  
y  
el amar o el amor.  
Quiero hacerme marinero  
y  
marinero en aguas de fuego  
y  
marinero en aguas  
y  
marinero  
y,  
rumbo a la espuma de las voces  
levantar la copa de los marinos  
por orden de los labios naranja.

III  
Aguas de fuego o fuego de  
(aguas  
y  
la esencia de la selva sin  
(descanso  
desnudando el crepúsculo de  
(los días

VICTOR CORCOBA

El tiempo  
será testigo

Tengo los ojos perdidos  
en la memoria del tiempo,  
la lengua quieta en un puño  
y los ¡ay! por todo el cuerpo;  
mis quereres y tu olvido  
son como pajas y viento,  
que no tienen consistencia  
igual que los toros muertos.

Nació mi amor y en su cuna,  
lo mecí cual niño tierno,  
a veces llora y se ríe,  
revuelve o se queda quieto;  
de tanto y tanto añorarte  
creció salvaje y hambriento  
y en sus horas de locura,  
maraña mis sentimientos,  
mete el deseo en mi boca,  
desnuda virtud de cuento,  
como nubes en tormenta  
reclama su polo opuesto;  
pero no hay choque, ni rayo,  
ni caricias ni alimento,  
sólo mi carne que espera  
y desespera tus besos.

Los ojos tengo perdidos  
en la memoria del tiempo,  
y de testigo lo pongo  
del juramento que dejo..

Que serás mío, lo sé,  
mi invierno será tu infierno  
y hemos que quemarnos juntos,  
hasta consumir el cuerpo.

EULALIA REINOSO ROBLEDO

## Silencio

Silencio, silencio...  
bichos del campo, silencio,  
que callen los ababoles  
y que se callen las aves,  
pedid silencio a las flores,  
que se callen las cigarras  
y los pájaros zorzales,  
que se callen esos grillos  
que suenan en mi cabeza  
como si fueran martillos.

Que se callen los jilgueros,  
que se callen, que se callen.

Está durmiendo mi niña  
desnuda entre los trigales,  
sobre su colchón de espigas  
de maduros cereales,  
ente sus muslos morenos  
amapolas a millares.

Callad, que se callen todos.  
No quiero que se despierte,  
que no la moleste nadie,

no quiero que ella se vaya,  
no quiero que ella me falte.

Silencio, todo en silencio.  
Decid a todos, que callen.

JULIAN SERRANO  
GONZALEZ-TEJERO

-Murcia-

Me beberé  
tus hechizos

¡Bebéndome la belleza  
de tu pensamiento impuro!  
embriagame la certeza...  
de mi corazón maduro!

Que corriendo en mi cabeza  
las galaxias espaciales,  
¡Por tu amor con ligereza...  
libaré en tus manantiales!

Que el pórtico de tu boca,  
con sabor de miel de gloria,  
esta sed, esta ansia loca...  
se saciará en tu memoria!  
¡Aunque vengan las abejas  
con el polen de las flores,  
yo me muero si me dejas  
sin gozar de tus amores!

¡De tu ósea arquitectura,  
de médula, cómo venero!  
me beberé, ¡Oh, dulzura...  
para vivir placentero!

¡En esos carnosos labios,  
de amapola y de pasión,  
sin gulas y sin agravios...  
Te beberé el corazón.

JUSTO ALVAREZ MATESANZ

## No

No me niegues las caricias  
que el fino viento  
me depara...

\* \* \*

No desvies de mi cuerpo  
tu mirada...

\* \* \*

No desoigas el clamor  
de mis sentidos...

\* \* \*

No creas que el dolor  
que me atenaza,  
haya de ser por ti  
desatendido...

\* \* \*

No tengas hacia mí  
el frío del olvido...

J.I. GONZALEZ WATERED

## Cuentos de amor

II

Solos en la plaza. Juntos miramos a las estrellas, y de repente  
pasa una fugaz. Me preguntas:

— ¿Has pedido un deseo?  
— Sí. Fue mi respuesta.

Transcurre la noche. La fría arena templea nuestros cuerpos ar-  
dientes de amor. Una chispa de conversación salta entre nosotros.  
No te dejo de mirar y pareces sorprendida, te callas y un gran si-  
lencio se apodera de nuestro alrededor. Acercó mi maño a la tuya,  
te cojo, nos levantamos y seguimos mirándonos. Me aproximo a ti,  
siento el calor de tu boca, repaso mis labios con la lengua, tú  
haces lo mismo; nos abrazamos y luego un beso, pero no como  
en las películas, sino un beso de verdadero amor.

Te separas un poco de mi cuerpo y me susurras:  
— Te quiero.

Yo te abrazo fuertemente y te digo al oído:  
— ¿Crees en las estrellas?  
— No sé. Dices sorprendida.

— Desde ahora yo sí, pues mi deseo fue tan sólo un rato de  
felicidad, y no sólo me ha dado eso, sino también a ti.

Nos damos otro beso y nos alejamos juntos de la playa, con el  
ligero susurro de las aguas felices, pues hoy han vuelto a estar  
presentes en una nueva historia de amor.

I. FUENTETAJA

## Crónicas de una primavera

Me gusta estar en Segovia,  
entre sus gentes, mirar sus  
montañas, comer su comida,  
oler el olor de sus campos...

Extasiarme ante su acueduc-  
to, recordar su leyenda... Siem-  
pre encuentro un pretexto para  
volver a Segovia y sus pueblos  
maravillosos, secos, rancios,  
añosos.

Esta vez, regresé a Segovia  
para asistir a unos actos de la  
Asociación Provincial «La Colo-  
dra», de la cual soy socia desde  
sus principios.

Nos reunimos en la iglesia  
románica de Sotosalbos, para  
rendir un homenaje a Juan Ruiz,  
Arcipreste de Hita. Don Tomás  
Calleja Guijarro dio una confe-  
rencia amplísima e inspirada  
sobre el Arcipreste.

También nos regaló su sabi-  
duría el entrañable párroco de  
Sotosalbos, don Pablo Sáinz  
Casado, hablándonos de un So-  
tosalbos desconocido, arcaico  
y lleno de historia. Presentó el  
acto don Angel Esteban Calle,  
redactor de R.N.E. y miembro  
de la directiva de «La Colodra».

Era el veinticuatro de febrero  
a las siete de la tarde. Después  
de los actos sobre Juan Ruiz,  
Arcipreste de Hita nos dirigi-  
mos hacia el horno de asar,  
Manrique, donde «La Colodra»  
había organizado una cena me-  
dieval.

Era la segunda cena medie-  
val, vivida por los socios de esta  
entranable asociación, en la que  
todos los componentes forma-  
mos una piña, deseosos de que  
«La Colodra» sea algo muy im-  
portante en Segovia el día de  
mañana.

Cuando voy a ir a esa tierra  
que ya considero mía, hay en  
mí, algo de rito.

Una transformación extraña  
me mueve de distinta forma a  
otras veces. Es una situación  
diferente, como si algo inesper-  
ado y mágico fuera a ocurrirme  
allí, en Segovia. Durante el viaje  
el camino siempre es distinto.  
El paisaje y sus colores cam-  
bian según la hora, y esa mu-  
tación constante me mantiene  
los ojos bien abiertos durante  
todo el recorrido.

La promesa de los encuentros  
al llegar, contemplar esas casas  
llenas de historia, las piedras,  
los enebros.

La visión de esa hermosa sie-  
rra que al atardecer se torna pla-  
na de la gama violeta, azul y  
gris. Y mientras te llenas los  
ojos de hermosura, piensas que  
falta poco para llegar a Sotosal-  
bos.

Durante el viaje te sientes un  
poco peregrino, caminante que  
hace camino al andar, que diría  
Machado...

Y miras al cielo, observas las  
nubes y el corazón se te ensan-  
cha de palpar tanta belleza.

Caminas, casi levitando  
cuando llegas a Sotosalbos, y la  
meta, es la iglesia románica.

Entonces es tanta la emo-  
ción hay tanto enigma, de gol-  
pe, tanta raigambre de siglos,  
tanta pureza, que no es posible  
nada más que postrarse de rodi-  
llas, casi gimiendo amores, an-  
te la imagen de la Virgen de la  
Sierra.

CARMEN LEHMBERG

## Jubilaciones

Molesta jubilarse  
a quien todo su trabajo  
en esta vida  
se ha limitado  
a tirar de la cadena  
del retrete.  
Los que toda la vida  
sólo han tirado  
de la carretilla  
están deseando jubilarse.

GUSTAVO-M. POSTIGO

MUSICAL

# La Frontera, una formación de culto



La Frontera

Todo empezó en 1984 cuando músicos procedentes de diferentes formaciones del momento decidieron preparar un repertorio para presentarse al VII Festival de Rock «Villa de Madrid». Así, después de varias selecciones entre casi dos cen-

tenares de bandas, ganaron el certamen. Desde entonces han grabado cuatro discos de larga duración «La Frontera» -1985-, «Si el whisky no te arruina las mujeres lo harán» -1986-, «Tren de medianoche» -1987- y «Rosa de los vientos» -1989-, álbum

por el que han recibido el Disco de Oro por la venta de los primeros cincuenta mil ejemplares - en el que trabajaron durante dos años.

En este disco La Frontera ha variado su estilo para tomar una proyección más comercial, sin que por ello el rock que practican haya perdido un ápice de fuerza. Atrás quedan cinco años de penurias, mientras hoy, canciones como «El límite», o «Nacido para volar» se escuchan con reiteración en discotecas y emisoras de radio.

Javier Andréu, líder indiscutible desde que Jose Bastaglio abandonara el grupo, el guitarrista Quino Maqueda y el batería Toti Arboles, junto a Antonio Berzosa -más conocido como Toni Marmota-, han conseguido que La Frontera, la última de las bandas legendarias del rock madrileño, se sitúe entre los más grandes. Lo tenían merecido desde muchos años atrás, cuando sus actuaciones trepidantes llenas de fuerza hubieran debido ser premiadas con una aceptación masiva que, una vez más, ha tardado en llegar.

A pesar de todo, hoy La Frontera ha conseguido el reconocimiento del público, porque «los vaqueros» -sobrenombre por el que se les conoce como deudores del «country» americano- han demostrado con canciones como «Pobre tahir», «Cielo del sur», o «Diez minutos de pasión», porque se trata ya de una formación de culto.

Este mes de mayo

## Concierto de Phil Collins

Este mes de mayo llega el concierto más esperado por los aficionados españoles. Phil Collins, batería de los grupos Génesis y Brandy X, músico, solista, actor y productor, ofrecerá un único concierto, esta vez en solitario, en el Palacio de los Deportes de Barcelona, el día 21.

Nacido en Londres hace 38 años, Collins está considerado uno de los mejores baterías de la historia del rock y en su concierto intentará promocionar su nuevo elepé «... But Seriously», con el que trata de desmarcarse de «un pop europeo, horrible, aburrido y repetitivo», según manifestaba en su visita a Madrid.

El polifacético Phil Collins, que mantiene un buen aspecto, disimula habitualmente su calvicie engominando hacia atrás

sus escasos cabellos y aborda en su nuevo álbum temas que él califica de «muy comprometidos» porque piensa que el público actual es más receptivo a todo tipo de mensajes.

En «...But Seriously», Collins incluye una canción para Africa, «Colours», dedicada a mister Botha y sus colaboradores, que prometen cambios, pero la realidad, como dice la letra, es que todo sigue igual; y otra como «That's just the way it is», en la que aborda la problemática de Irlanda del Norte.

Además de importante concierto de Phil Collins, otra que actuará en mayo es la cantante y compositora norteamericana Laurie Anderson que ya tiene separadas tres fechas de su actual gira para actuar en España: los días 17, 18 y 19, en Madrid, Barcelona y Valencia.



## Lisa Stansfield ¿la Madonna de los noventa?

Lisa Stansfield inició su carrera junto a Andy Morris e Ian Devaney bajo el nombre de Blue Zone. Tras varios fracasos discográficos consiguieron que el tema «Big thing» se convirtiera en todo un éxito en discotecas y clubes. Este éxito les abrió las puertas a la fama. Después tuvieron que decidirse por otro nombre y tanto como Andy estuvieron de acuerdo en adoptar el de la cantante: Lisa Stansfield. Su fabulosa voz le viene de escuchar y copiar a todos los ídolos de color como Chaka Khan, Aretha Franklin, James Brown, Otis Redding, Barry White y Marvin Gaye, por lo que sus raíces le vienen claramente del soul.

Se casó hace dos años con el diseñador de moda italiano Augusto Grasso, pero la cosa no resultó y se separaron. Ahora vive con Ian Devaney en pleno éxito musical y amoroso.

Coordina:

**Marisa Hernando**

## LISTAS DE EXITOS

### LPS Y CASSETTES

- 1.º «Veneno en la piel», (Radio Futura), (BMG-Ariola).
- 2.º «I do not want I haven't got», (S. O'Connor), (EMI).
- 3.º «Violator», (Depeche Mode), (Sanni Records).
- 4.º «En todos los sentidos», (Eros Ramazzotti), (EMI).
- 5.º «Pum up the jam», (Technotronic), (Max Music).
- 6.º «Missing presumed having a good time», (Nothing Hillbillies), (Polygram).
- 7.º «...But Seriously», (Phil Collins), (WEA).
- 8.º «Los chicos no lloran», (Miguel Bosé), (WEA).
- 9.º «Una noche en Malibú», (Tennessee), (EMI).
- 10.º «Cuando brille el sol», (La Guardia), (Ser/Zaf).

### SINGLES Y MAXIS

- 1.º «Vogue», (Madonna), (WEA).
- 2.º «Easy», (Ice M.C.), (Metropol-Ginger).
- 3.º «Enjoy the silence», (Depeche Mode), (Sanni Records).
- 4.º «Get up», (Technotronic), (Max Music).
- 5.º «Nothing Compares», (S. O'Connor), (EMI).
- 6.º «That sound good time», (J. Bunny), (Ginger-Boy).
- 7.º «Oh Well», (Oh Well), (EMI).
- 8.º «Can't shake the feeling», (Big Fun), (BMG-Ariola).
- 9.º «Touch me», (49 Ers), (Blanco y Negro).
- 10.º «Handfull of promises», (Big Fun), (BMG-Ariola).

### COMPACTOS

- 1.º «Veneno en la piel», (Radio Futura), (BMG-Ariola).
- 2.º «Missing presumed having a good time», (Nothing Hillbillies), (Polygram).
- 3.º «...But Seriously», (Phil Collins), (WEA).
- 4.º «I do not want I haven't got», (S. O'Connor), (EMI).
- 5.º «Violator», (Depeche Mode), (Sanni Records).
- 6.º «Watermark», (ENYA), (WEA).
- 7.º «Los chicos no lloran», (Miguel Bosé), (WEA).
- 8.º «Affection», (L. Stansfield), (BMG-Ariola).
- 9.º «Colours», (Christians), (BMG-Ariola).
- 10.º «Luz V», (Luz), (Hispa-vox).

## Duran Duran



Después de una larga ausencia Duran Duran vuelve a la carga, tras resolver sus problemas familiares, al menos Simon y Nick, han iniciado ya los trabajos para la grabación de su nue-

vo álbum en el que aparecen los dos nuevos miembros de la banda: el guitarrista Warren Cucurillo y el batería Sterling Campbell. En la foto, Simon Lebond, Nick Rhodes y John Taylor.

**Si este espacio le ocupara su anuncio, le verían miles de lectores**

## ARTE Y LETRAS

Desde la URSS  
Publicación  
de obras de  
Boris Pasternak

Muchas editoriales en la Unión Soviética están publicando libros de Boris Pasternak con ocasión del centenario de su nacimiento. Ya han aparecido varias ediciones de «El doctor Zhivago» y en breve será publicada la serie «La biblioteca del poeta». La editorial «Judzhestvennaya Literatura» publicará las cartas de Pasternak, que constituye un magnífico ejemplo del género epistolar. También se proyecta la publicación de una compilación académica de las obras del escritor.

Además de sus obras se están editando los documentos, las cartas, las memorias y los diarios del poeta.

Ya salió a la venta el primer libro de los tres que, bajo el título «Boris Pasternak. Materiales para una biografía» —de Eugenio Pasternak, hijo del poeta—, proyecta publicar la editorial «Sovietski Pisatel».

Desde Alemania  
Moderna biblioteca  
para ciegos  
en Bonn

75.000 ciegos y personas con una gran disminución de la capacidad de ver necesitan en Alemania Federal ayuda humana y técnica. Además de libros, revistas y periódicos en el alfabeto braille, las bibliotecas especializadas ofrecen cada vez más textos leídos. Los textos, en algunos casos libros enteros, son grabados en casetes y se envían libre de gastos de franqueo a todo el mundo, en sobres de plástico de colores llamativos.

Una de las más modernas bibliotecas para ciegos en la Europa germanohablante es la «Biblioteca Católica Alemana para Ciegos», con sede en Bonn. Fue fundada en 1918, luego de la 1.ª Guerra Mundial, en especial para los ciegos de guerra, y ampliada en 1964 por la Asociación Borromeo. Hoy, la biblioteca tiene 2.500 «clientes abonados» —el mayor tiene 101 años de edad—, a los cuales ofrece 40.000 casetes. Los pedidos son registrados electrónicamente, de tal forma que cuando son devueltos los casetes ya oídos, la biblioteca envía automáticamente la serie siguiente pedida. La biblioteca no cobra aranceles de prestación por los «libros sonoros», producidos en estudios propios. Sin embargo, las donaciones de los usuarios y de amigos de la biblioteca son siempre bienvenidas, pues el presupuesto anual de 500.000 DM no es suficiente para cubrir todos los gastos generales y pagar los sueldos del personal constituido por 8 personas.

Las bibliotecas alemanas para ciegos intercambian sus materiales. La biblioteca de Bonn mantiene desde hace largo tiempo contactos con una «biblioteca sonora» de Leipzig

ROSEMARIE HECKMANN  
—In-Press—

Broadcast 90, Salón de Equipamiento  
Profesional para Radio y TV

Entre los próximos días 16 y 19, la Feria de Madrid -IFEMA- organizará en sus recintos de la Casa de Campo la cuarta edición de Broadcast, el Salón Monográfico de Equipamiento Profesional para Radio y Televisión, el cual coincide en tiempo y lugar con Expomúsica, el Salón de la Música.

Esta muestra, única de estas características en España, responde a la necesidad de celebrar una plataforma comercial idónea para exhibir los productos y a veces tecnológicos que en la actualidad proliferan vertiginosamente en el sector, además de propiciar asesoramiento e informaciones puntuales en todas las vertientes de aplicación: radiodifusión, teledifusión, vídeo industrial, teledifusión...

Broadcast 90 ofrecerá, pues, al visitante profesional una panorámica totalmente representativa de las últimas tendencias a través de 55 empresas, que hasta la fecha han confirmado su participación y que ocuparán una superficie expositiva de 5.000 metros cuadrados.

Su escenario de celebración será nuevamente el Pabellón 11, escaparate de las más de 500 marcas internacionales representadas en un salón que, en esta cuarta convocatoria, experimenta importantes valores de crecimiento participativo: mayor superficie —cerca de un 40%— y más expositores directos —22,2%— con respecto a su edición precedente.

Entre el material a exhibir se encontrarán las últimas novedades industriales del ramo, destacando la progresiva aplicación de la tecnología digital en equipos de edición y producción, así como los modelos más so-

fisticados en artículos y productos de radio para estaciones, etapas para centros emisores, equipos de iluminación y vídeo, etc.

## JORNADAS DE OPINION

En el marco de este IV Salón Monográfico Broadcast 90, se celebrarán las Jornadas Técnicas y de Opinión que habitualmente complementan el contenido comercial del certamen.

En esta ocasión, los encuentros abordarán monográficamente temáticas relacionadas con la Televisión y la Radio, los días 17 y 18, respectivamente, en el Auditorio C de dichas instalaciones.

JORNADA TECNICA  
DE TELEVISION

El próximo día 21, cuarenta y ocho horas después de cerrar sus puertas Broadcast 90 en Madrid, comienza en Dusseldorf —Alemania Federal— la Asamblea Plenaria del CCIR —Comité Consultivo Internacional de Radiocomunicaciones—, en el que se va a dar un nuevo paso en el complicado camino de la Alta Definición como nueva tecnología de producción, transmisión y recepción de imágenes de televisión.

El Salón Broadcast 90, consciente de la importancia de este tema, considera que no debe estar al margen del mismo; por ello, su comité organizador ha estimado conveniente condensar las habituales jornadas técnicas de Televisión en una sola, monográfica, dedicando tres horas de la mañana del 17 de mayo a tratar «El tortuoso camino de la alta definición: situación actual y perspectivas».

## ESCAPARATE

## LIBROS DE EDITORIAL ENDYMION

«EL ESPACIO ESCARLATA» agrupa una colección de relatos breves de Ricardo Doménech, hombre de teatro, autor de varios títulos con referencia a dicho arte. Son cuentos de argumento variado, algunos, simples pinceladas de brevísima extensión, en todos los cuales el autor se distingue por su forma narrativa y por contar con expresividad los temas que le sirven de base a sus cuentos; el libro lleva una introducción de Ricardo Gullón. (Col. Narrativa). «POEMAS EN CLAVE DE AMOR», de Emilio José, cantautor, nacido en Córdoba (1950), con varios discos en su haber y una bien ganada fama en el mundo de la canción. En este libro se recopilan más de 30 poemas de Emilio José, a los que puso música y ha cantado y canta en sus actuaciones. Las canciones se ilustran con dibujos de Juan López Delgado. (Col. Poesía).

## LIBROS DE EDITORIAL ESPASA CALPE

Dos títulos de la colección Austral Infantil: «LOS INSEPARABLES MILA Y YACO», de Annie M.G. Schmidt (traducción de Laurence Schröder), contiene 43 breves historietas aventureras de esta infantil pareja, ilustradas por Karin Schubert. Para lectores a partir de 7 años. Y para desde 11 en adelante, «¿QUIEN CUENTA LAS ESTRELLAS?», de la norteamericana Lois Lowry, un relato sobre la resistencia danesa por salvar a los judíos de los nazis. La traducción es de Juan Luque y las ilustraciones de Juan Carlos Sanz. «VIAJE A LA ALCARRIA», nueva edición del famoso y conocido libro de viajes de Camilo José Cela, que en esta ocasión lleva un amplio estudio introductorio a cargo del profesor José María Pozuelo Yvancos (Col. Austral). «METAMORFOSIS» es un ensayo del italiano Franco Rella en el que las imágenes del pensamiento que analiza y estudia minuciosamente se mueven en un espacio comprendido entre la literatura y la filosofía. La traducción es de Joaquín Jordá. (Col. Espasa Mañana).

## LIBROS DE EDITORIAL ESCUELA ESPAÑOLA

«EL LENGUAJE COMPRENSIVO A TRAVÉS DE CUENTOS», de Esperanza Aguilar y María Cristina Vaquero, es un libro muy aprovechable para los profesores encargados de los niños de preescolar, con propuestas para que el escolar dibuje sobre el cuento, complete frases, conteste a preguntas... «ENSEÑANZA Y DIFICULTADES DE APRENDIZAJE», por Carlos César Guzmán Mataix contiene un amplio y detenido análisis sobre la Educación Especial. «MANUEL DE PSICOPEDAGOGIA ESCOLAR PARA PROFESORES», por Jesús Nicasio García Sánchez, libro encaminado a una mayor información del enseñante en materia psicopedagógica. «CLAVES PARA LA PARTICIPACION EN LOS CENTROS ESCOLARES», de René Franco Martínez, trata de la participación y de las técnicas para alcanzarla en las diversas estructuras colegiadas de la vida escolar.

## LIBROS DE EDITORIAL CASTALIA

De la nueva colección «Biblioteca de Escritoras», dos títulos relevantes: «ANTONITA LA FANTASTICA», un libro con las aventuras intrascendentes pero simpáticas y alegres y «naturales», de una niña de 9 años en la postguerra española; personaje creado para la radio por Borita Casas (Madrid 1911) que pronto adquirió fama, y los libros con la niña como protagonista se fueron sucediendo; unos relatos en principio para niños pero que pronto empezaron a leer también los mayores. El personaje caló pronto en la sociedad española de entonces. El libro lleva una muy orientadora introducción de Ramiro Cristóbal. «LA ESFINGE MARAGATA» es una de las obras características y fundamentales de Concha Espina, que revela la vida de las mujeres de la Maragatería en un relato de alta calidad literaria; título importantísimo en la historia de la Literatura española, que ahora se ofrece con edición, introducción y notas de Carmen Díaz Castañón.

## LIBROS DE EDITORIAL PLANETA

«TRANSICION», novela de la logroñesa Tina Díaz (1942) en la que dos mujeres de mediana edad viven la etapa última de la transición española, recordando una de ellas, en situación matrimonial delicada, los mejores días pasados (Col. Fábula). «MACEDONIA, CORTESANA DE BIZANCIO», por Francis Fèvre, profesor de Historia en Grenoble y muy aficionado a los temas históricos, siempre en busca de los orígenes de la civilización; se aproxima en el relato a la Constantinopla del siglo VI con una mujer valiente en su lucha por la subsistencia en una sociedad que se le vuelve hostil. La traducción es de Josefina Guerrero (Col. Contemporánea). «POR PERSONA INTERPUESTA», novela de la escritora mallorquina Carmen Riera (1949), con un relato no exento de fantasía sobre la situación de un imaginario país hispanoamericano dominado por una dictadura militar; la propia autora ha hecho la versión al castellano del catalán. Esta novela consiguió el Premio Ramón Llull 1989 (Col. Narrativa). «EL MAYORDOMO MIOPE», de Javier Tomeo, aragonés, con varios títulos novelísticos en su haber; en este relato lleno de imaginación y fantasía se recuerdan hechos pasados aureolados por la ironía y el humor de que hace gala el escritor, que critica ásperamente a la sociedad de nuestros días en el diálogo entre el supremo jefe de una ciudad y su mayordomo (Col. Autores Españoles e Hispanoamericanos). LIBROS INFANTILES: «El catálogo del bebé», bellos dibujos para que el pequeño pueda ir identificando cosas, objetos y personas; autora es Dolores Mayorga. Y también es de ella «David en los cuentos», para que el pequeño encuentre las palabras adecuadas en unos relatos sencillos y muy bien ilustrados, como asimismo lo está el título anterior. «La Pandilla en el museo», una breve historia de M. Company y R. Capdevila, propia para lectores de 4 años en adelante, como asimismo «La bruja aburrida viaja a Venecia», de E. Larreula y R. Capdevila, una deliciosa historietita con la bella ciudad italiana como escenario. «HISTORIA GRAFICA DE LA PINTURA», un libro muy interesante de Juan-Ramón Triadó, que traza un estudio cronológico de la pintura desde sus primeras manifestaciones hasta nuestros días, deteniéndose en explicar tendencias, estilos, modas, etc., y todo ello ilustrado con una muy buena selección de obras, la mayoría de ellas consideradas como maestras en la historia de la pintura universal.

P.M.C.

## GALERIA DE ARTE



«La Virgen y los Reyes Católicos», cuadro de autor anónimo

## MOTOR

## Penas de cárcel por conducir con copas

Los conductores que sobrepasen la tasa de alcoholemia permitida —fijada en nuestro país en 0,8 para los conductores y en 0,5 para los que transporten materias peligrosas— pueden acabar con sus huesos en la cárcel, con penas que pueden ir de seis meses y un día, a los seis años, según la nueva ley de tráfico, que ha entrado en vigor a principios de abril. En la norma se incluye también los estupefacientes y psicótrópicos, que tendrán el mismo tratamiento que el consumo de alcohol, aunque se reconoce que por el momento no existe una instrumentación fiable para su medición.

Por lo que se refiere a las sanciones económicas, éstas pueden llegar a alcanzar las 100.000 pesetas si en la infracción concurren, además de la influencia del alcohol o los estupefacientes, otras circunstancias agravantes como la existencia de peligro, que la conducción sea negligente o que se omita el socorro al accidentado.

Estas nuevas normas calificadas por muchos como duras fueron defendidas por el ministro del Interior, José Luis Corcuera, como una forma de

intentar defender a la mayoría de los conductores (el 99,7% no ha provocado nunca accidentes, el 86% no ha sido sancionado y el 85% no ha cometido faltas graves) frente a una minoría transgresora.

Otra novedad de la nueva Ley es que se establece la obligatoriedad de someterse a las pruebas de alcoholemia, por lo que la negativa a someterse al control será considerada como delito de desobediencia a la autoridad y cuyo castigo está especificado en el Código Penal. Estas pruebas también serán obligatorias para aquellos peatones que estén involucrados en algún problema de tráfico.

Por tanto, a partir de la entrada en vigor de la nueva Ley, conviene que los conductores aficionados a manejar el coche con una copa de más se lo piensen dos veces. Pues no hay que olvidar que basta un whisky largo, tres cervezas o comer con vino y tomarse después una copa para llegar a tasa de alcoholemia permitida.

S.V.

## Nuevo Alfa 75 1.6 IE



Alfa Romeo Española, S.A. comercializa, a partir de principios del mes de mayo, una nueva versión del Alfa 75, la 1.6 IE, que sustituye a la versión de carburadores. Con esta incorporación toda gama Alfa 75 equipa motores alimentados mediante inyección electrónica.

El nuevo Alfa 75 1.6 IE, adopta un motor con un sistema integrado de gestión eléctrica, con alimentación mediante inyección Bosch Motronic, y encendido digital, así como una distribución de doble árbol con varia-

dor de fase. Este conjunto de soluciones ya han sido adoptadas en los modelos más altos de la gama, como el Alfa 75 Twin Spark, y también en el Alfa 164 Twin Spark, adaptándose por primera vez a esta cilindrada. Su motor de 1.570 cc., que desarrolla una potencia de 107 Cv., le permite alcanzar una velocidad máxima de 180 km/h., con un consumo muy ajustado, de 6,7 l. a 90km/h. El precio final de esta nueva versión —IVA incluido— es de 1.875.000 pesetas.

## El Saab 9000i, en el libro de records de Guinness



«Nunca he conducido un coche que sea tan bueno y estable para viajes largos como el Saab

9000i que tengo desde hace tres años», dice Thorkild Mortensen, de Horsens, en Dinamarca.

Realmente sabe lo que está diciendo, ya que él y Paul Holt acababan de inscribir sus nombres en el libro Guinness de records. Han ido desde Skagen, en el extremo más septentrional de Dinamarca, hasta Gibraltar, el extremo más meridional de Europa, y vuelto a Skagen —lo que representa una distancia de 7.230 km— en 63 horas y 17 minutos, lo que supone rebajar en 6 horas y 33 minutos la marca anterior.

«Como en las autopistas alemanas no hay límite de velocidad, pudimos conseguir una velocidad media de 114 km/h», dice Thorkild Mortensen. «El Saab gastó un total de 702 litros de gasolina, lo que representa un consumo medio de 9,7 litros cada 100 km., y medio litro de aceite. La única avería del coche fue que se fundió una bombilla en uno de los faros traseros, pero como el Saab lleva bombillas dobles, ni siquiera se notó».

## Peligro, zona escolar



## General Motors producirá de serie su coche eléctrico

El chairman de General Motors, Roger B. Smith, ha anunciado que GM está dando un paso importante para ayudar al país en sus necesidades en el sector del transporte así como en sus objetivos ecologistas, mediante la planificación de la producción del coche eléctrico como turismo de uso privado.

En su discurso en el Club Nacional de Prensa, el Sr. Smith dijo que el objetivo de la corporación es ser la primera compañía de automóviles en fabricar de serie un coche eléctrico que funcione tan bien como los actuales vehículos de motores de combustión interna.

Uno de los puntos peligrosos en el tráfico de las grandes ciudades son las zonas escolares, donde en las horas punta de entrada y salida del colegio se crean auténticas aglomeraciones provocadas por los vehículos que van a recoger a niños, los autobuses escolares y los mismos críos. Si siempre es recomendable el espíritu cívico en las cuestiones del tráfico, hay que ser mucho más cuidadoso en estas circunstancias, respetar con mayor plucritud los pasos de peatones y procurar no dificultar la circulación dejando el coche en doble fila, con lo que además en muchos casos se reduce la visibilidad. Las probabilidades de que la víctima de cualquier accidente en esas zonas sea un niño son demasiado altas para no plantearse.

S.V.

## Nueva versión del Volkswagen Golf GTI

Volkswagen lanza en el mercado español una nueva versión del mítico VW Golf GTI con un precio final recomendado de sólo 1.896.000 pesetas, que resulta tremendamente competitivo dentro del animado subsegmento de polivalentes deportivos.

Esta versión del Golf GTI está equipada con el conocido motor Volkswagen de 1,8 litros de inyección que desarrolla una potencia de 112 Cv y un par máximo de 159 Nm. El excelente chasis del Golf, con barra estabilizadora en el tren anterior, neumáticos de 185/60R 14, frenos de disco y todo el conjunto de elementos mecánicos habituales del VW Golf GTI están presentes en esta nueva versión para garantizar el gran comportamiento en ruta que ha caracterizado siempre a la versión deportiva del polivalente más europeo.

COORDINA:

AURELIO MARTIN

## Renault «Clio», un pequeño en la carrera de los grandes



Desarrollado bajo la denominación codificada X-57, el Renault Clio adquiere la misión estimulante de sustituir las versiones medias y altas de la gama Renault 5.

Primer vehículo de la generación de los 90, Renault Clio aparece en el mercado como un vehículo polivalente, concebido y fabricado según los mismos criterios de rigor que sus mayores. En su diseño, se han aprovechado totalmente la experiencia adquirida con los Renault 19 y se inscribe resueltamente como un «alto de gama, en el mundo de los coches pequeños».

Con un estilo dinámico, generosas motorizaciones, comportamiento de gran ruter, el Renault Clio se manifiesta como un auténtico concentrado energético, como «la crema» de su categoría. Conservando las premisas de economía y confort de sus predecesores, con el objetivo de superarlos en las áreas de comportamiento dinámico, insonorización, anti-corrosión (47,5% de chapas pre-protegidas) y de habitabilidad, el Renault Clio ofrece un alto potencial de conquista.

Con los Clio, Renault modifica su sistema de denominación de modelos: ahora los nombres rempazan a los números. Las encuestas realizadas en el mercado revelan, en efecto, que los nombres facilitan la identificación. Evocan imaginación y fantasía, en tanto que los números se refieren a lo racional.

## LOS TOROS

La XXIII Tertulia Taurina Segoviana

## David Luguillano, el invitado especial, toma la alternativa el próximo domingo en Valladolid

Había toreado la víspera en Alcalá de Henares, y lo tendría que hacer a los tres días en Las Ventas, para repetir el sábado día 12, dentro del ciclo de San Isidro. No acudió a la cita previa madrileña, por unos leves problemas físicos, pero sí lo hará pasado mañana, precisamente como preámbulo al doctorado que habrá de asumir el domingo en su ciudad natal Valladolid. David Luguillano, tiene ante sí, el comienzo de una nueva singladura, ya investido como matador de toros, lo que conlleva el ser o no ser cara al futuro. Fue el invitado especial a la XXIII Tertulia Taurina Segoviana. Le acompañó su hermano Jorge, quien también fuera torero y ahora metido a negocios taurinos. Faltó el padre de ambos, Clemente, por razones de salud.

Como siempre, les ofrecemos algunas de las respuestas al formulario de preguntas que le hicieron los asistentes a la tertulia.

-- Estoy ilusionado por ese momento importante, mágico para los toreros, que es la alternativa. Además, al ser en mi ciudad natal, Valladolid, doble motivación.

-- Ayer, en Alcalá de Henares, estuve muy mal con la espada. Espero que para los próximos compromisos, la suerte de matar

-- Tengo tan sólo veinte años de edad. Muchos toreros que tomaron la alternativa tan joven, no lograron alcanzar el éxito hasta pasados cinco o seis años. Yo no es quien piense que conmigo va a pasar eso, precisamente, ya que lo que quiero con todas mis fuerzas, es romper pronto, cuanto antes mejor, pero que no tengo que desesperar si las cosas no ruedan todo lo bien que uno desea.

-- Creo que tengo buen apoderado, pues Pepe Salamanca, es un hombre de reconocida solvencia taurina y tiene mucha fuerza entre las empresas. De momento, ambos estamos satisfechos de nuestra respectiva gestión.

-- El toreo que yo práctico y que trato de realizar siempre es el clásico. Me gusta interpretar las suertes más ortodoxas y hacer las cosas lo más puramente posible.

-- A partir de la alternativa, la situación tomará un derrotero que, ahora, en estos momentos es difícil predecir. Hay muy buenos toreros, y va a costar esfuerzo el abrirse camino. No sé si a mí me pueda suceder lo que a muchos toreros cuando toman la alternativa, que sufren un pequeño parón hasta que por fin arrancan con fuerza. Esto sucede con novilleros punteros que comandaban



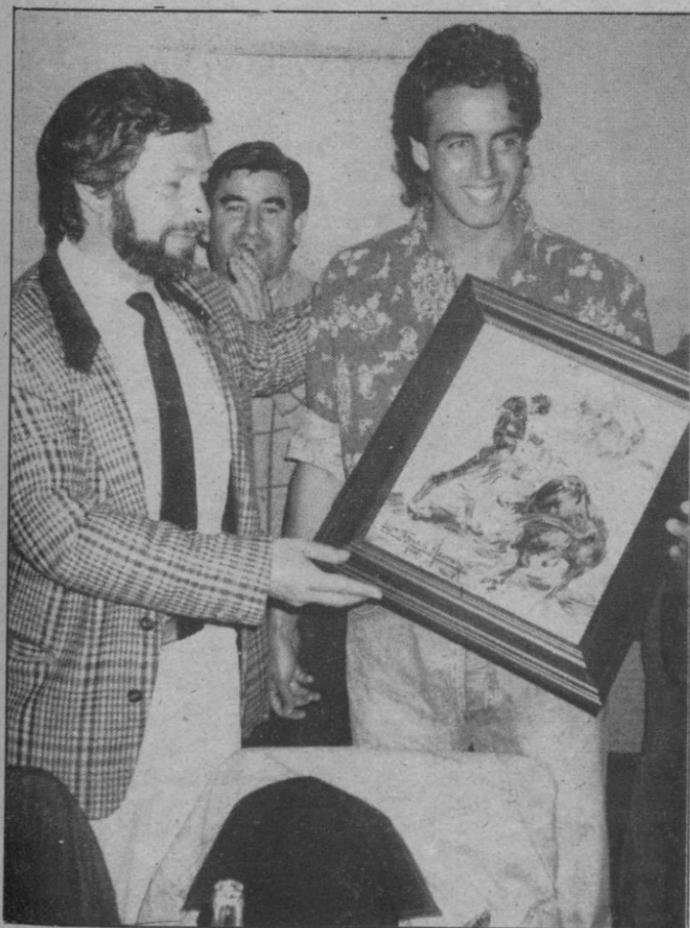
el escalafón. Tomaban la alternativa y venía el parón. Luego, poco a poco, se abrían paso y cogían un puesto importante. La carrera de un torero, depende, no solamente de la tarde de la alternativa, sino de muchas tardes, de años y de estar bien un día sí y otro también.

-- La amistad con "El Capea" es grandísima. El ha sido mi maestro en tauromaquia. Pedro se retiró y el comentario que me hizo poco antes en el sentido de que podría volver para darme la alternativa, se ha quedado en pura intención. Tiene su familia, su posición económica y la firme decisión, por ahora, de no volver a vestirse de luces. De todas formas, no sería extraño que volviera a los ruedos, ya que tiene una loca afición por el toreo. Vas a su casa a tentar, y no deja pasar la ocasión de cogerte la muleta y torear cuanto puede.

-- De valor, ando con el lógico miedo, pero los conocimientos suplen el miedo, o mejor dicho lo tapan. El valor es el conocimiento que puedas tener. En ese sentido, si cada vez tengo mayores conocimientos, cada día tendré más valor.

-- Pocos percances, pero en los dos últimos años, tuve dos serias cogidas, ambas en Madrid. Hay que procurar no equivocarse, porque el toro no se equivoca cuando coge.

-- Psicológicamente, me encuentro a tope. Mentalizado por que sé lo que quiero realmente. Lo fundamental, la constancia y la afición, lo poseo desde mis comienzos. El futuro es imprevisible, nadie puede saber lo que ocurra mañana.



no me juegue una mala pasada, pues tanto los festejos de Las Ventas, como la corrida de Valladolid, suponen para mí, una prueba decisiva.

-- El cartel de la corrida de mi alternativa, es ciertamente importante. Tanto Roberto Domínguez como Ortega Cano, son figuras del toreo. Todavía no hemos pensado, quién sustituirá a Roberto, caso de que éste no pudiera recuperarse a tiempo de su lesión de menisco. Desde luego, pienso que sería otra figura.

ESCRIBE: PABLO PASTOR

## El joven becerrista Oscar González, torea el domingo en El Alamo

El joven becerrista segoviano de Cantimpalos, Oscar González --catorce años de edad--, torea el próximo domingo en la localidad madrileña de El Alamo, formando terna con otros dos compañeros suyos, todos ellos de la Escuela de Tauromaquia de Madrid.

Tras algunas actuaciones sueltas el pasado año, Oscar González, tiene ante sí, la prueba dura y casi decisiva de demostrarse a sí mismo y a los profesores del centro taurino, que tiene fundamentos para poder ser torero el día de mañana.

## Rubén Martín aspira a lo máximo, cuanto antes mejor



Hizo su debut el pasado año, toreando dos tardes consecutivas en la población albaceteña de Hellín. Después, algunos festejos más, y, ya con ese rompimiento, dispuesto a iniciar la temporada 1990, con todos los pronunciamientos favorables, pues Rubén Martín, el joven rejoneador segoviano, recién cumplidos los dieciocho años de edad sueña a diario con ser figura del toreo a caballo.

-- Sueño tanto dormido como despierto, pues mis intenciones se centran en conseguir cuanto antes ser figura del rejoneo. Sé, que tengo que asumir ciertos condicionamientos, muy difíciles de salvar, que he de estar preparado al máximo, no descuidar un sólo instante la puesta a punto, montar todos los días, todos los caballos y, por supuesto, torear mucho que es como se consigue la forma y el sitio.

-- ¿Tanta prisa tienes a tus recién cumplidos dieciocho años?.

-- Claro que sí. Cuanto antes, mejor, porque si no puedes dejarte ir, y cuando quieras reaccionar, te quedas a verlas venir. Creo que, lo primero que necesito es experiencia, cuestión que se adquiere toreando mucho. De afición, ganas y condiciones físicas, ando sobrado.

-- Y, ¿de los caballos?.

-- También. Tengo los doce de la temporada anterior, más uno para el quiebro, adquirido este año. Se llama "Romerito" y es un alazán hispano-árabe.

-- Lo de torerar mucho, es cuestión harto difícil, si no se cuenta con un buen apoderado.

-- Dentro de unas fechas, podré decirte quién será mi apoderado. Lo único que te adelanto, es decirte que se trata de un taurino de mucho renombre. Torear mucho, para significa actuar, digamos una treintena de festejos. Tal y como tengo planteado el asunto, sobre esa cifra, más o menos, rondarán las tarde en que salga a las plazas. De momento, tengo hechas dos fechas para este mes, el 17 en Talavera de la Reina y el 21 en Corral de Almaguer. También iré a Marugán, creo que el día 3 de junio, San Lorenzo en agosto, Santa María de Nieva en septiembre, y algunas plazas toledanas y Salamanca.

-- ¿Qué opinas de César de la

Fuente, respecto a las corridas que tiene en perspectiva. Me refiero sobre todo a Madrid, Valencia y Segovia?.

-- Que me alegro mucho por él, y que le deseo la mejor de las suertes. A mí, me sirve de estímulo, el que mis compañeros y paisanos, logren el éxito y sean figuras del rejoneo. Será una forma, un camino a seguir en el futuro. Yo, por mi parte, sin imitar a nadie, a mi manera, pienso ser alguien importante en el rejoneo. Para ello, no existe más que un camino: trabajar duro y de continuo, salir a la plaza a por todas, y procurar hacer las cosas con entrega, alma y sentimiento.

-- A quienes tuvimos ocasión de verte actuar el pasado año, nos llamó la atención tu tranquilidad en la plaza, serenidad acaso impropia de un chaval de diecisiete años.

-- Es cierto. No sé por qué, en la plaza me encuentro a gusto, tranquilo y despejado. Es algo innato en mí y espero que me dure siempre, pues considero que la serenidad en el ruedo, puede otorgarte una ventaja importante.

-- Entonces, podemos afirmar que, esta temporada del 90, habrá de significar para ti, un rodamiento previo al rompimiento definitivo para 1991.

-- Ojalá que así sea. En eso estoy y no pienso hacerlo a la desesperada, sino con premeditación y tratando de copar todos los triunfos posibles en aquella plaza donde actúe. Repito, si este año se presenta la ocasión, mejor para el próximo, cuanto antes coja el sitio que espero coger, mejor que mejor.

-- Pareces excesivamente ambicioso, Rubén.

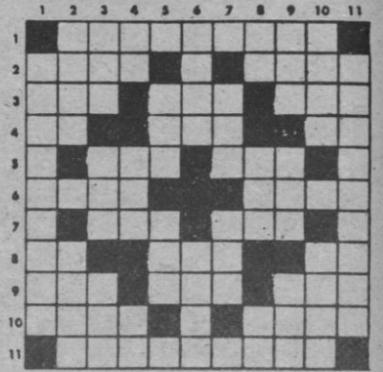
-- Puede que sí, pero estimo que sin ambición no se puede lograr nada en la vida. Yo, no vivo más que para ser rejoneador, trabajo durísimo en ello, y aspiro a lo más alto. Entonces, si carezco de ambición, ya me contarás qué pinto en esto. De alguna forma, me estoy sacrificando, pues además, he de compaginar esta dura actividad con los estudios. Por las noches, he de apretar los codos, y al día siguiente, nuevamente con los caballos hasta el atardecer.

**ROLDAN EL TEMERARIO** ®

Dan Barry



**CRUCIGRAMA**



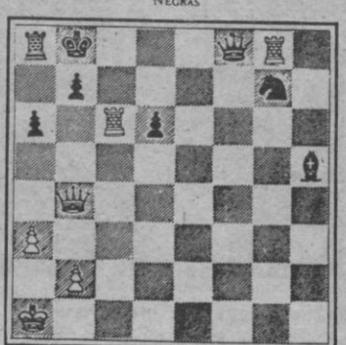
**HORIZONTALES.**— 1: Cabezota. 2: Cavidad grande y muy profunda en la tierra. Número 3: Labre Período de tiempo. Altar. 4: Dios de los antiguos egipcios. Del verbo ir. Contracción. 5: Artículo. Impar. 6: Verbal. De cierto color (Femenino).— 7: Nota musical. Adverbio de cantidad. 8: Del verbo ir. Dueña. Repetido y familiar, padre. 9: Plural de letra. Cloruro sódico. Al revés, jornada. 10: Al revés, hace punto. Superficie. 11: Que sobreviene accidentalmente.

**VERTICALES.**— 1: Agata de color amarillento con zonas más o menos oscuras. 2: Arroja. Abandono. 3: Nombre de letra. Artículo. Al revés, plural de letra. 4: Al revés, carta de la baraja. Al revés, onda. Repetido y familiar, sirvienta. 5: Adjetivo posesivo. Artículo. 6: Adverbio de tiempo. República independiente del Africa Occidental. 7: Apócope de santo. Daño. 8: Al revés, adjetivo posesivo. Conjunción distributiva. Partícula inseparable privativa o negativa. 9: Diosa. Pronombre personal. Altar. 10: Escuchará. Tegumento que cubre el cuerpo de algunos animales. 11: Dicho o hecho propio de un salvaje.

**SOLUCION**

10: Ora. Piel. 11: Salvajada.  
 US. Ora. An. 9: Dea. Nos. Ara.  
 6: Ayer. Mail. 7: San. Mail. 8:  
 sec. 4: sa. a. lo. Ta. 5: Mis. Las.  
 ce. 2: Tira. Dejo. 3: Eme. Las.  
 SARDÓN.— 1: Sardóni-  
 ej. T. Area. 11: Ocasional.  
 Ama. Pa. 9: Ces. Sal. a. id. 10:  
 6: Oral. Roja. 7: Sol. Mas. 8: Id.  
 Ara. 4: Ra. Las. Al. 5: Las. Non.  
 rudo. 2: Sima. Seis. 3: Are. Mes.  
 HORIZONTALES.— 1: Testa-

**PROBLEMA DE AJEDREZ**



BLANCAS  
 Por HARRY SMITH  
 Juegan blancas y dan mate en tres. Cómo?  
 SOLUCION:  
 1. D4x4 R2T  
 2. T4x4 P1T  
 3. D7A mate

UN DIARIO es, también,  
 un excelente amigo.  
 Y  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
 lo es de usted.

## Detenidos siete miembros de Greenpeace por bloquear el desagüe de la empresa nacional de celulosas

Pontevedra.— Siete miembros del grupo ecologista Greenpeace permanecieron detenidos ayer durante varias horas tras perpetrar una acción sorpresa contra la Empresa Nacional de Celulosas -ENCE- de Pontevedra, cuyo desagüe bloquearon para evitar vertidos a la ría. Habían llegado desde Gijón

en el buque «Sirius», desembarcaron en tres lanchas neumáticas, y acto seguido, se dirigieron hacia el canal de descarga de los residuos de la citada factoría.

Los miembros de Greenpeace sellaron el desagüe con una plancha metálica y sacos de cemento y desplegaron pancartas

contra la contaminación de las celulosas. La Policía intervino y lanzó pelotas de goma contra los ecologistas y un centenar de vecinos de poblaciones próximas, que se concentraron en solidaridad con el bloqueo. Las Fuerzas de Orden Público, junto con operarios de la ENCE, retiraron la plancha de metal mediante una grúa, mientras el desagüe fue custodiado por agentes antidisturbios.

A mediodía, los siete detenidos —que no ofrecieron resistencia, y entre los que figuran un español y seis extranjeros, cuyas identidades no han sido facilitadas— fueron trasladados a comisaría. Ya por la tarde fueron puestos en libertad y han sido citados para declarar hoy en un Juzgado de Vigo. Un portavoz de Greenpeace aseguró que desconocen los cargos que se imputan a los detenidos. Vecinos de la zona advirtieron que cortarían el tráfico en la autopista del Atlántico, en el tramo entre Pontevedra y Marín, si los ecologistas no quedaban en libertad.

La acción —según un comunicado de Greenpeace— pretende denunciar los vertidos de la empresa de celulosas, que llegan a los trescientos kilogramos de mercurio y las siete mil toneladas de organoclorados en la ría de Pontevedra.— Efe

## ETA mantiene en Madrid un comando de información con miembros «legales»

Madrid.— La banda terrorista ETA mantiene en Madrid al menos un comando de miembros «legales» —no fichados por la Policía— en labores de información, que remiten al número uno de la organización, Francisco Múgica Garmendia, «Artapalo», información sobre hipotéticos objetivos de la banda, según han asegurado a este diario fuentes de los servicios antiterroristas.

Dicho comando de información no «trabaja» para ningún comando de liberados concreto, tal y como ha sido práctica habitual de ETA, sino que recoge información o contrasta datos sobre personas u objetivos sobre los que la banda terrorista

pretende atacar, que remite a la dirección de la misma. Sus integrantes carecen de antecedentes policiales y, o bien poseen un trabajo estable, o son mantenidos por la organización.

De esta forma se evita que la «caída» del comando de «liberados» acarree de forma simultánea la desarticulación de la infraestructura, tal y como sucedió en enero de 1987 con la detención del «comando Madrid» que dirigía Ignacio de Juana Chaos, «Iñaki». Además, permite a la banda mantener una infraestructura estable en la capital, independiente de la que utiliza el comando que se desplaza de forma puntual para cometer un atentado.

## El MOPU invertirá 11.000 millones en actuaciones costeras

Madrid.— El Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo -MOPU- invertirá alrededor de 11.000 millones de pesetas en actuaciones costeras durante 1990, según dijo el subdirector de la Dirección General de Puertos y Costas, Fernando Osorio.

Esta cantidad supone, según Osorio, un «importante avance» respecto a los 8.300 millones de pesetas invertidos el año pasado «y, sobre todo, respecto a los 300 millones que se utilizaron en el primer programa de actuaciones costeras en 1982».

De este dinero, cerca de 9.000 millones se distribuirán entre regeneración de playas, defensa de costas y paseos marítimos, y el resto se destinará a la señalización marítima.

En el caso de las obras de creación o mejora de los paseos marítimos, las inversiones presupuestadas por el MOPU se complementarán con colaboraciones de los propios ayuntamientos implicados, que aportarán al menos un tercio de la inversión prevista para su término municipal.— Efe

## EN POCAS LINEAS

El BBV comenzará a cotizar hoy simultáneamente en las tres Bolsas suizas: Zurich, Basilea y Ginebra. La presentación de la entidad presidida por Emilio de Ybarra en los mercados helvéticos correrá a cargo del Swiss Bank Corporation. Por otra parte, el Bilbao Vizcaya difundió ayer una nota en la que asegura que ha captado desde el pasado 15 de marzo hasta el 30 de abril 210.000 millones de pesetas con sus cuentas de alta remuneración.

La Sección Tercera de la Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional dictó una sentencia en la que condena a Nicolás Francisco Rodríguez a un total de 37 años de cárcel, como autor de los delitos de asesinato con premeditación, lesiones graves y utilización ilegítima de vehículo de motor ajeno, por su participación en el atentado perpetrado el 27 de noviembre de 1980 por el «comando Buruntza» de ETA.

Marina de Sevilla, el principal proyecto privado para la Expo 92, está en peligro por la negativa del Ayuntamiento hispalense a incluir en el Plan del Puerto la ordenación de los terrenos en los que irá ubicado el complejo urbanístico. Arturo Moya, consejero delegado de Marina de Sevilla, manifestó hoy que si el plan no es aprobado dentro del presente mes de mayo el proyecto no podrá estar concluido para 1992 y, por lo tanto, la sociedad se replanteará toda la inversión.

# SI TE GUSTA MARCAR LAS DIFERENCIAS, EL CIELO PUEDE SER GRATIS PARA TI.



Durante este mes, al comprarte un Fiat 1.000 S. Fire puedes optar por un techo abrible totalmente gratis.

Esta es la oportunidad que esperabas, un coche diferente por sus magníficas características: Motor Fire 1.000, suspensión Omega, un auténtico Fiat, y eso ya marca las diferencias. Y si además quieres ver el cielo, no tienes más que abrir su techo. Es de fácil manejo y único en su categoría por su amplitud.

FIAT 1.000 S. FIRE. PARA LOS QUE DISTINGUEN.

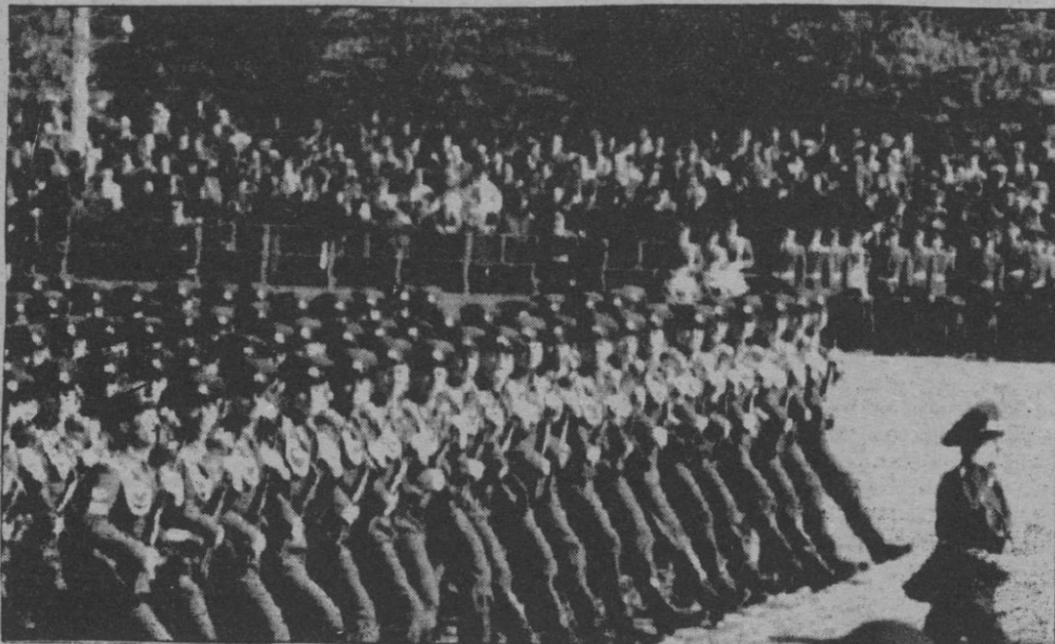
P.V.P. 895.090 Ptas. Pregunta este mes en tu Concesionario por las ventajas de la CUOTA FACIL con Fiat Financiera.

Red de Concesionarios Oficiales

**FIAT**

En el desfile conmemorativo de la victoria ante los nazis

## Gorbachov pide al Ejército que apoye la «perestroika»



Un batallón de jóvenes cadetes desfila ante el numeroso público congregado.—(Efe)

Moscú.—La URSS conmemoró ayer el 45 aniversario de la victoria sobre los nazis, con un desfile militar en la Plaza Roja, en el que mostró armamentos nunca exhibidos antes, aunque sin la ostentación de fuerza de otrora, e instó a la nación a unirse ahora igual que durante la gran guerra patria. El acto fue presidido por Gorbachov.

La celebración, con desfiles militares en todo el país, se efectúa tras la crítica que hizo anteayer el presidente soviético, Mijail Gorbachov, a las Fuerzas Armadas soviéticas y su advertencia para que lleven a cabo la «perestroika» (reestructuración) en sus filas, de acuerdo con las reformas que tienen lugar en el país.

El desfile de soldados, que contó con la novedad de tres divisiones de veteranos, entre los que marcharon mujeres, duró 20 minutos, mientras que los armamentos, entre los que hubo cinco sistemas que la URSS no había mostrado nunca anteriormen-

te, sólo ocuparon escasos once minutos de la parada, que los observadores políticos, atribuyen el proceso de distensión actual en el mundo.

Los equipos mostrados por primera vez son «BMD-2» (vehículos de combate acrotransportados), con cohetes antitanques, según apreciaciones de observadores militares de la OTAN, y que sólo se habían visto por televisión con ocasión de la represión militar en Tiflis, Georgia, el 9 de abril de 1989.

También pasaron en el desfile tanques T-80, conocidos en Occidente como «SMT-1989» (tanques soviéticos medianos), con un cañón de 125 milímetros, y los «BMP-3», que son los últimos tanques soviéticos que se han visto.

Gorbachov insistió en que es necesaria la democratización de la vida en el Ejército (que incluye la aviación) y la Marina, y en la necesidad de «revisar el papel de los

órganos políticos» en las Fuerzas Armadas soviéticas.

El presidente señaló que la URSS está en proceso de reducir el presupuesto militar y reconvertir la industria de Defensa.

Gorbachov, que rompió con 45 años de mito oficial soviético sobre el papel desempeñado por Stalin en la guerra patria, acusó al exmáximo dirigente de la URSS de haber debilitado la capacidad defensiva de las Fuerzas Armadas soviéticas por las purgas que realizó en sus filas.

## Albania inicia su proceso de reformas

Tirana.—Las prácticas religiosas son ya legales en Albania, los ciudadanos podrán viajar al extranjero y el «delito» de huida del país deja de estar tipificado como «alta traición a la patria», aunque será castigado con pena de tres meses de «reeducación» por paso ilegal de frontera.

El viceprimer ministro albanés, Manush Myftiu, anunció en vísperas de la llegada a Tirana del secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, que todos los albaneses podrán obtener pasaporte.

Myftiu confirmó la adhesión de Albania a la Conferencia de Seguridad y Cooperación en Europa y, con ello, la aceptación de las normas europeas de derechos humanos, en una reunión parlamentaria referida ayer por la agencia oficial de noticias «Ata».

Albania era el único de los 34 países europeos que no había firma-

### PANORAMICA

**INDIA:** Al menos cuarenta y cinco personas murieron a causa del ciclón que azotó anoche la zona costera del estado de Andra Pradesh, sureste del país, donde se registraron también importantes daños materiales, informaron hoy emisores de radio de Nueva Delhi.

**EGIPTO:** El presidente egipcio, Hosni Mubarak, saldrá hoy de El Cairo con destino a Pekín, primera etapa de una gira que lo llevará también a Moscú, capitales donde se entrevistará con sus respectivos colegas chino y soviético.

## Los comunistas franceses no apoyaron la moción de censura al Gobierno

París.—Los comunistas franceses decidieron ayer noche no votar la moción de censura presentada por los partidos de derechas contra el Gobierno socialista, anunciaron fuentes del partido.

Los comunistas, que se habían convertido en árbitros del enfrentamiento entre la oposición y el Gobierno socialista, anunciaron en el último momento antes de la votación de la moción en la Asamblea Nacional que no iban a censurar al Ejecutivo.

El silencio de los diputados comunistas franceses ha provocado tensión en la Asamblea Nacional donde se debatía la moción.

Al final de la tarde de ayer, los comunistas no habían aclarado se iban a votar a favor o en contra de la moción presentada conjuntamente por las tres formaciones de la derecha francesa: los conservadores de

RPR (Agrupación para la República), los liberales de la UDF (Unión para la Democracia Francesa) y los centristas de la UCD (Unión del Centro).

El Gobierno socialista, que sólo dispone de mayoría relativa en la Cámara, temía verse derrocado en caso de que los 26 diputados comunistas se unieran a los partidos de derechas para votar la moción.

Hasta ahora, pese a sus constantes desacuerdos con los socialistas, los comunistas franceses siempre se han negado a apoyar las mociones de censura presentadas por la oposición liberal-conservadora.

No obstante, en el caso actual, basado en un rechazo general de la aplicación de la ley de amnistía votada por el Parlamento, los comunistas, que se opusieron desde el principio al texto, dudaron en cambiar la actitud respecto al Gobierno socialista.

## Los candidatos peruanos competirán en los sectores más deprimidos

Lima.—Los sectores de la población más deprimidos, donde viven la mayoría de los peruanos, se han convertido en el dramático escenario social donde los candidatos a la Presidencia de Perú esperan ganar la batalla decisiva.

El escritor Mario Vargas Llosa, asirante por el Frente Democrático (FREDEMO), de centro derecha, difundió anoche por televisión un mensaje con fuerte contenido social, diferente a su prédica de la primera vuelta electoral.

Además, Vargas Llosa, como también hizo Alberto Fujimori, el candidato a la Presidencia por el movimiento independiente «Cambio 90», prosiguió su visita por las barriadas que rodean Lima.

Ambos candidatos, que fueron los más votados entre los nueve que se presentaron como aspirantes a la Primera Magistratura del país en los comicios generales del pasado 8 de abril, se enfrentarán de nuevo el próximo 10 de junio en una segunda vuelta electoral.—Efe.



### Junta de Castilla y León

Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio

#### Cursos sobre Evaluación del Impacto Ambiental

La novedad del sistema de Evaluación del Impacto Ambiental en nuestro país y la necesidad de poner en marcha esta forma de proteger el entorno, hace que desde el Servicio de Educación Ambiental de la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio se organicen 4 cursos sobre metodología de la Evaluación del Impacto Ambiental que se dirige principalmente a los técnicos de la Administración Autonómica, si bien se reserva cinco plazas en cada curso para técnicos de empresas que de una u otra manera participan en el desarrollo de esta metodología en cualquiera de sus fases.

Fechas de los cursos:

- 1.—16, 17, 18, 23, 24 y 25 de mayo.
- 2.—30 y 31 de mayo - 1, 6, 7 y 8 junio.
- 3.—13, 14, 15, 20, 21 y 22 de junio.
- 4.—27, 28, 29 de junio, 4, 5 y 6 julio.

Cuota de inscripción: 60.000 pesetas.

Los interesados en participar deberán enviar lo antes posible al Servicio de Educación Ambiental, Ctra. de Rueda, Km. 3,5, 47008 de Valladolid, un escrito solicitando su inscripción en el curso junto con el currículum y empresa con la que están relacionados.

Más información en el Tel. 983/41 11 97 y 41 11 93.

JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN

Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio  
Servicio de Educación Ambiental



### Junta de Castilla y León

Delegación Territorial

Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio

COMISION PROVINCIAL DE URBANISMO,  
SESION DE 23 DE MARZO DE 1990

#### ANUNCIO

#### INFORMACION PUBLICA PARA AUTORIZACION DE CONSTRUCCION EN MOZONCILLO

Se hace público para general conocimiento, que de acuerdo con lo prevenido en el artículo 44 del Reglamento de Gestión Urbanística, en relación con los artículos 85 y 86 de la Ley del Suelo y con el artículo 128 del Reglamento de Planeamiento, se abre información pública, por plazo de quince días sobre el expediente para autorización de emplazamiento, que a continuación se reseña:

- Instalación de taller de cerrajería, sito en el Camino de Yanguas, promovida por la Comunidad de Bienes Juan y Manolo.

El expediente de referencia se encuentra expuesto al público, durante las horas de oficina, en los locales del Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, de la Junta de Castilla y León, plaza de la Alhóndiga, 4, donde podrá examinarse por quien lo desee y formularse las alegaciones que se estimen oportunas durante el expresado plazo.

## VUELTA CICLISTA A ESPAÑA

# Logroño-Pamplona, la etapa maldita

## Uwe Raab ganó al sprint y Giovannetti sigue de líder

La explosión de dos artefactos colocados por ETA, la negativa de los corredores a tomar la salida, la tromba de agua y granizo con la que fueron obsequiados cerca de la meta y la caída de Alvaro Pino fueron las claves de una etapa maldita disputada entre Logroño y Pamplona, de 165 kilómetros, y en la que el alemán Uwe Raab consiguió su segunda victoria en la Vuelta. Giovannetti sigue de líder.

Después de una hora de retraso se dio la salida. Durante los primeros cien kilómetros el pelotón rodó compacto y sin prisa. En el kilómetro 130 se produce el primer movimiento. Salta del grupo el italiano Giuliani, aunque su ventaja no pasaría de los 15 segundos.

Tras la neutralización por el sprint especial hotel Mirador (Barasoain) lo intenta el ruso Poulnikov -segundo en la cronoescalada de

Valdezaray- que consiguió una máxima diferencia de 20 segundos. Por el kilómetro 151 la escapada es anulada y comienza a llover con intensidad. Por la meta de Pamplona el diluvio dificulta la visión de caras y dorsales; aún así los corredores decidieron terminar la etapa sprintando y, ahí, el alemán Uwe Raab se impuso al resto del pelotón.

Un kilómetro antes de llegar a la meta se produjo la caída de Alvaro Pino que llegó muy magullado, siendo trasladado al hospital donde se le diagnosticó una herida de dos centímetros de longitud en la cara lateral externa de su rodilla derecha y contusiones múltiples en todo el cuerpo, aunque su estado le permitirá tomar hoy la salida.

En definitiva, la etapa de ayer fue una de esas que todo el mundo quiere olvidar.

## A vueltas con la Vuelta

### Llegó el día «negro»

No se merecían esto. No puede creerse que sea cierto que tampoco el deporte pueda ser excluido de amenazas. No parece creíble que a quienes demuestran con su esfuerzo diario sobre la bicicleta la profesionalidad de su actuación, hayan de correr con miedo y bajo una protección especial. No se merecen esto los profesionales que disputan la Vuelta Ciclista a España. Y por si fuera poco lo sucedido por la mañana, hasta los propios elementos se pusieron en contra de los protagonistas, ya que en relación directa con lo ocurrido en la salida, dado que si no existe el retraso su llegada a la línea de meta habría sido normal, los ciclistas hubieron de aguantar pero tiempo aún que el que el día anterior habían tenido en la Estación de Valdezaray. Era, a lo que se vio, su día negro. Y lo fue aún más para Alvaro Pino, quien se cayó de la bicicleta antes de llegar a meta. El, que había sido uno de los que animó a todos los compañeros a seguir en carrera, se encontró con la desgracia de una caída que ojalá no le impida seguir. Si en esta Vuelta hay un equipo en constante desgracia, es el que dirige Maximino Pérez, tan excelente director como persona. Pese a todos los malos momentos que está pasando, Seur, a través de Giovannetti, continúa mandando en la clasificación general. La etapa Logroño-Pamplona, resultó de lo más oscuro para corredores y deporte. Hoy, si las cosas salen como quiere y ha dispuesto la organización, los supervivientes de la Vuelta partirán de Pamplona y llegarán a Jaca. En la población alto aragonesa esperarán la llegada de mañana viernes para hacer frente a una de las más duras etapas de la carrera, con la subida final a la Estación de Cerler. Allí, en el Alto de Ampriu, concluirán los 178,5 km. de que consta la 18.ª etapa. Se dice que ahí se va a decidir la Vuelta, sobre todo por exclusión. Es decir, que se va a saber ya quiénes, de los que ahora están bien clasificados, no va a poder ganarla. Si el tiempo no lo impide a lo mejor podemos ver una gran etapa que nos quite a todos, incluidos los corredores, el mal sabor de boca de lo ocurrido ayer entre Logroño y Pamplona.

J. M.ª

## AJEDREZ

## Segundo encuentro amistoso entre el Casino de «La Unión» y el Taller Cultural de Fuentepelayo

JESUS OLMOS

Fue en Segovia, siete ajedrecistas de Fuentepelayo contra otros siete del Casino de «La Unión» midieron sus fuerzas el pasado sábado en uno de los salones de dicho Centro, en devoción de visita que antes nos hicieron y convenida de antemano, según nuestro plan de tener contactos ajedrecísticos con jugadores de otras poblaciones.

El resultado habido fue de 4 a 3 a favor de Segovia, que lo estimamos mejor que bueno y que bien pudo haber quedado en un empate a tres y medio puntos cada uno; pues la última partida que terminó, jugada por los

dos números 1 en este caso, Francisco Martín Robledo por nuestra parte y por Pedro de Benito por la otra, eran lógicamente tablas, pero la falta de tiempo hizo que se apresurase el nuestro y la mayor tranquilidad y tenacidad de De Benito le hizo alzarse con la victoria final.

En fin un resultado honroso para nosotros y un buen papel hecho ante tan fuerte enemigo. La jornada fue muy agradable por las atenciones que recibimos, entre otros una bonita placa para el Taller Cultural conmemorativa del encuentro, unos bonitos llaveros con motivos de ajedrez para cada uno y charlas de amistad mientras saboreábamos unos buenos aperitivos.

### CLASIFICACION DE LA ETAPA

1. U. Raab (PDM), 4 horas, 44 minutos y 19 segundos.
2. M. Elliot (Tekka), m.t.
3. C. Passera (Chateau D'Ax), m.t.
4. G. Calcaterra (Chateau D'Ax), m.t.
5. A. Saitov (Alfa Lum), m.t.

### GENERAL INDIVIDUAL

1. M. Giovannetti (Seur), 69 horas, 47 minutos y 27 segundos.
2. A. Fuerte (ONCE), a 1-31.
3. P. Ruiz Cabestany (ONCE), a 1-32.
4. P. Delgado (Banesto), a 2-00.
5. J. Gorospe (Banesto), a 2-01.
6. I. Ivanov (Alfa Lum), a 2-29.
7. F. Parra (Kelmé), a 2-35.
8. M. Induráin (Banesto), a 2-53.
9. A. Pino (Seur), a 3-02.
10. M. Farfán (Kelmé), a 4-34.

### GENERAL MONTAÑA

1. Farfán (Kelmé), 61 puntos.
2. Mejía (Ryalcao), 49
3. Montoya (BH-Amaya), 40.
4. Rominger (Chateau, d'Ax) 39
5. Ampler (PDM), 35.

### GENERAL POR EQUIPOS

1. ONCE, 209 horas, 15 minutos y 28 segundos.
2. Banesto, a 4-52.
3. Café de Colombia, a 5-59.
4. Kelmé, a 7-31.
5. Seur, a 9-37.

## Primera concentración de motos clásicas en Languilla

FRANCISCO J. SANCHEZ

El próximo domingo 13 de mayo tendrá lugar en Languilla, organizada por el Centro Cultural "La Olma" y patrocinada por el Excmo. Ayuntamiento, la primera concentración de motos clásicas, en la que tendrán cabida todas las motos, "scooters", "sidecars" y ciclomotores fabricados antes del año 1964.

Los participantes, ya han confirmado su asistencia unos 60 motoristas con sus correspondientes máquinas, saldrán a las 10 de la mañana de la Plaza de Languilla, iniciando un recorrido que les llevará por Aldealengua de Santa María, Alconada de Maderuelo, Riaguas de San Bartolomé, Corral de Ayllón, Fresno de Cantespino, Pajares de Fresno, Saldaña de Ayllón (con tentempié a cargo de la Asociación Cultural "El Encinar"), Santa María de Rianza, Ayllón (con parada, llenado de depósitos y aperitivo), Mazagatos y, de nuevo, Languilla donde los esforzados motoristas degustarán el genuino cordero asado de la tierra.

Por supuesto, habrá todo tipo de premios y, entre el total de 10, se pueden destacar los que se concederán a la moto más antigua de Segovia, a la moto mejor restaurada, a la mejor vestimenta de época, etc. Sin duda será una buena ocasión para que todos recordemos los tiempos, no demasiado lejanos, en los que tardar unos minutos o unas horas más no era lo más importante de los viajes.

Todos los interesados en participar que aún no lo haya hecho pueden ponerse en contacto con la organización en el teléfono de Segovia 911-553291.

## GIMNASIA RITMICA

## Campeonato provincial escolar de conjuntos e individual

El domingo se celebró, en el pabellón "Enrique Serichol", el Campeonato Provincial Escolar de conjuntos e individual de gimnasia rítmica, fase clasificatoria para el Campeonato Regional que se celebrará los días 25, 26 y 27 en Béjar.

En el Campeonato Provincial participaron la Escuela de Tecnificación, el Club Belman y el Club Concepcionistas.

### CLASIFICACIONES

#### CONJUNTOS

##### Formados por:

#### CATEGORIA ALEVIN

1.º, E.T.G. A.D. Castilla (Enma Aragón, Blanca Rodríguez, Carla Marazuela, Teresa Fuentes, Teresa Sanz, Lorena Jiménez).

#### CATEGORIA INFANTIL "A"

1.º, Club Gimnástico Belman (Elena Fernández, Beatriz Minguela, María Ballesteros, Arancha Bartolomé, Raquel Cuesta, Carolina Velasco, Beatriz Matute).

#### CATEGORIA INFANTIL "B"

1.º, Club Concepcionistas (Elena Kindelán, Esther Mínguez, Cristina Recio, Elisa Barrio, Carmen Francisco, Ana García Peñuela).

#### CATEGORIA CADETE

1.º, Club Concepcionistas "B" (Elena Calvo, Ana García Peñuela, Cecilia Kindelán, Patricia Sanz, Marta Gómez, Rebeca Garrido).  
2.º, Club Concepcionistas "A" (Lorena Díaz, Rebeca Garrido, Sonia Gil, Susana Sebastián, Cecilia Kindelán, Ruth Manrique).

#### INDIVIDUAL

#### CATEGORIA ALEVIN

1.ª, Cristina Castán (E.T.G. A.D. Castilla).

2.ª, Berta Fernández (Club Belman Inalco).

3.ª, Mónica Fernández Vega (E.T.G. A.D. Castilla).

4.ª, Ana Domingo (E.T.G. Club Concepcionistas).

#### CATEGORIA INFANTIL "A"

1.ª, Virginia Sánchez (E.T.G. A.D. Castilla).

2.ª, Victoria Rodríguez (E.T.G. Club Concepcionistas).

#### CATEGORIA INFANTIL "B"

##### Aparato cuerda

1.ª, Virginia Pérez.

#### CATEGORIA CADETE

1.ª, Laura Gómez (E.T.G. A.D. Castilla).

#### PRIMERA CATEGORIA

1.ª, Diana Rodríguez (E.T.G. A.D. Castilla).

#### ENTRENADORAS

E.T.G. A.D. Castilla y Club Concepcionistas: Maribel González.

Club Belman Inalco: Belén Manzanares.

El Club Concepcionistas "B" (cadete) y el Club Belman (infantil) en conjuntos lograron la clasificación para el Campeonato Regional, así como Virginia Sánchez, Victoria Rodríguez y Laura Gómez.

#### CAMPEONAS PROVINCIALES NO REGIONALES

En la información publicada el pasado día 3 de mayo sobre el Campeonato Provincial Federado de gimnasia rítmica cometimos un error involuntario en el titular. Al querer poner "...campeonas provinciales" pusimos "...campeonas regionales".



AMBITO



REGIONAL

VISITE EN  
**ALMAZAN**  
(SORIA)

DIAS 12 AL 15 DE MAYO DE 1.990

30 EXPOSICION Y FERIA  
DE  
MAQUINARIA AGRICOLA

ATLETISMO

# Finales escolares por equipos alevín e infantil

## Santa Eulalia y San José, vencedores en ambas categorías

Unas de las participaciones más numerosas dentro de los Juegos Escolares la proporciona el atletismo. Tema a destacar porque de ahí podrán salir buenos deportistas no sólo para esa modalidad, también para otros deportes.

En las instalaciones de La Albuera, bajo el control del Colegio Provincial de Jueces y Cronometradores, que como en ellos es habitual desarrollaron un gran trabajo, se llevaron a efecto las finales por equipos en las categorías de alevín e infantil. En ambos casos la participación fue muy amplia.

Nuestro deseo sería el insertar en esta sección del periódico la clasificación de, cuando menos, los tres primeros en cada una de las pruebas, pero ello no es posible por cuestión de espacio. Motivo por el cual sólo reflejamos el nombre del ganador.

**CATEGORIA ALEVIN**

**CHICAS**

**Marcha, 2 kms.:** Rocío Santos (Olombrada), 13'26"7.

**Altura:** Laura Pinela (C. Sotelo), 1,28 m.

**Longitud:** Rosalía Peinador (Santa Eulalia), 3,78 m.

**Peso:** Ana Sanz (Vallado), 7,75 m.

**60 m.l.:** Elena Jimeno (Maristas), 8"7.

**2.000 m.l.:** Isabel Sancho (Claret), 7'44"8.

**4 x 60:** Cuellarano, 37"1.

**CHICOS**

**Marcha, 2 kms.:** Diego Rodríguez (Maristas), 12'59"2.

**Altura:** Santiago Diéguez (Santa Eulalia), 1,30 m.

**Longitud:** Diego Arribas (Claret), 4,42 m.

**Peso:** Abraham García (C. Eresma), 8,20 m.

**60 m.l.:** Héctor Herrero (C. Eresma), 8"6.

**2.000 m.l.:** Santiago Alonso (Santa Eulalia), 7'9"5.

**4 x 60:** Santa Eulalia, 36"7.

**CLASIFICACION FINAL**

**Categoría femenina:**

- 1.ª, Santa Eulalia, 73 puntos.
- 2.ª, C.P. Vallado, 64,5.
- 3.ª, C. Claret, 61.

**Categoría masculina:**

- 1.º, Santa Eulalia, 75 puntos.
- 2.º, C.P. Eresma, 73.
- 3.º, C. Maristas, 67.

**CATEGORIA INFANTIL**

Hay que destacar en esta categoría el nuevo récord provincial logrado por Estela Marcos, en la prueba de 200 m.v., donde realizó un tiempo de 36"7. Estela pertenece al equipo de Cantimpalos. Al finalizar las pruebas hubo entrega de medallas a los tres primeros clasificados de cada una de las pruebas y también se entregaron las medallas a los seis primeros clasificados de la final escolar de campo a través, disputada tiempo atrás.

Las pruebas infantiles tuvieron este desarrollo:

**ATLETAS HOMBRES:**

**80 m.l.:** Miguel Martín (Maristas), 10"7.

**1.000 m.l.:** Rubén Carrero (San José), 3'3"1.

**80 m.v.:** Ramses Gil (Cantimpalos), 14"4.

**1.000 m. obs.:** Jesús Rodrigo (Maristas), 3'29"3.

**Altura:** Rubén Carrero (San José), 1,55 m.

**Disco:** Juan Martín (Santa Eulalia), 23,95 m.

**Marcha, 3 kms.:** Rodrigo Cecilia (Santa Eulalia), 19'52"6.

**150 m.l.:** Angel Isabel (San José), 19"8.

**3.000 m.:** Luis M. de Dios (Olombrada), 11'22"4.



ANTONIO

**CLASIFICACION FINAL**

**Chicos:**

- 1.º, Colegio San José, 133 puntos.
- 2.º, C. Cantimpalos, 129.
- 3.º, Santa Eulalia, 125.

**Chicas**

- 1.ª, San José, 146 puntos.
- 2.ª, Santa Eulalia, 143.
- 3.ª, Cantimpalos, 135.

**200 m.v.:** José A. Parrilla (Santa Eulalia), 34"6.

**Longitud:** Jesús L. Alvarez (Maristas), 5,05 m.

**Peso:** José M. Martín (Santa Eulalia), 9,70 m.

**Jabalina:** Angel Isabel (San José), 31,90 m.

**Relevos 4 x 80:** Maristas, 42"7.

**ATLETAS MUJERES**

**80 m.l.:** Laura Soto (Cantimpalos), 10"9.

**1.000 m.l.:** Montserrat Torquemada (San José), 3'19"7.

**80 m.v.:** Carolina Martín (Calvo sotelo), 14"5.

**Altura:** Natalia Nevado (C. Alcázar), 1,38 metros.

**Peso:** Genma Soto (Cantimpalos), 7,52 m.

**Jabalina:** Genma Soto (Cantimpalos), 15,72 m.

**150 m.l.:** Eva de Lucas (Santa Eulalia), 20"4.

**2.000 m.l.:** Eva Torquemada (San José), 7'20"9.

**200 m.v.:** Estela Marcos (Cantimpalos), 36"7 (récord provincial).

**Longitud:** Eva de Lucas (Santa Eulalia), 4,60 m.

**Disco:** Rebeca Moles (San José), 22,2 m.

**Marcha, 3 kms.:** Rosa María Angel, 20'39"7.

**Relevos 4 x 80:** Santa Eulalia, 44"8.

Actuación sobresaliente, sin duda, la de los atletas del colegio de Santa Eulalia, que coparon dos primeros puestos, un segundo y un tercero. A lo largo de toda la temporada han demostrado, en todos los deportes, ser un grupo extraordinario. Se ve trabajo y dedicación de los profesores que dedican su tiempo a preparar físicamente y a saber competir, que en ningún caso está reñido con la formación integral, a los alumnos. Enhorabuena a todos aquellos profesores que se dedican a "perder" el tiempo de esta forma.

En este fin de semana se va a celebrar la final escolar en categoría cadete por equipos, en la que también tomarán parte atletas hombres y mujeres. Será el próximo domingo, a las 10 horas, en las pistas de La Albuera.

J. M.ª



ANTONIO

**RANK XEROX**

*Ami que, ya sabe, vaya al concesionario Xerox de Independencia, 4 - Segovia o llámeme al teléfono 42 37 49, podrá disfrutar de una oferta única, UNA COPIADORA, UN FAX y UNA MAQUINA DE ESCRIBIR, con prestaciones profesionales, por sólo 36.000 PTS. AL MES. Ofertas así, sólo se hacen a un amigo.*

*Fds. El Amigo de las Oportunidades Xerox.*



**ESTAMOS ABIERTOS**

**PRIMERA REGIONAL ORDINARIA**

**CD Bernardos, 4;  
CD Sepúlveda, 0**

TELAR

**ALINEACIONES**

C.D. BERNARDOS: Rojo, Fernando (Min. 65, Abel), Moreno II, David, Esteban, Santi, Javi, Lato, Angel (Min. 55, Alberto), Moreno I y José.

C.D. SEPULVEDA: Llorente, Cristóbal, García, Julio, Sanz, Ayuso, Fernández, Pérez, Gil y Nieto.

Tarde primaveral y escasa asistencia de público al campo municipal para presenciar un partido descafeinado. Los visitantes se presentaron con un jugador menos y los locales, jugando a medio gas, consiguieron dos tantos en los minutos 25 y 32, por mediación de Santi y de Moreno II. El primero fue un golazo, un gran tiro desde fuera del área; el segundo un remate de cabeza a la salida de un córner.

En el segundo tiempo, la tónica de juego seguía siendo la misma y, además, el C.D. Sepúlveda se complicó la vida con continuas protestas al colegiado, lo que motivó que fueran expulsados dos de sus jugadores.

Los bernardinos consiguieron dos nuevos tantos obra de Moreno I y de Santi. El primero en una preciosa vaselina que le hizo al portero en su salida.

La goleada pudo ser de auténtico escándalo, pero los locales, desmotivados y relajados, fallaron multitud de ocasiones ante el asombro de la afición.

**C. D. Navas de Oro, 5;  
Sp. Riazano, 6**

CARLOS A. LAZARO

**ALINEACIONES.**

C.D. NAVAS DE ORO: Angel C., Carlos, Jorge, Christian, Esau, Andrés, José L., Vicente, F. Javier, César y Emilio. José A. y Eustasio salen sustituyendo a Christian y Fº Javier respectivamente.

S.P. RIAZANO: Pablo, Gregorio, Mariano, Francisco, G. Miguel, Juan M., Saturnino, Juan A., Abdón, Florentino y Angel. David y B. José entran en el terreno de juego en lugar de Mariano y Francisco.

Dirigió el encuentro el colegiado Fernando Herrera Vela del Colegio de Castilla-León, su actuación fue bastante buena debido a que en ningún momento los jugadores le presentaron algún problema, no obstante amonestó a Carlos y Emilio por parte de los locales y a Florentino en los visitantes.

0-1. Pase desde el lado derecho del centro del campo que llega a Juan M. y este coloca el esférico en el fondo de las mallas.

0-2. Mala cesión de uno de los defensas locales a su guardameta y Abdón aprovecha para batir por la escuadra a Angel C.

1-2. Contraataque sacado desde la defensa, Emilio escapa por el lado izquierdo rompiendo el fuera de juego y bate por bajo a Pablo.

1-3. Juan A. por el lado izquierdo regatea a varios defensas y bate la portería local.

1-4. A causa de un saque de córner, de nuevo Juan M. de un buen remate de cabeza introduce el balón en la portería.

1-5. Ya en la segunda parte, desde un pase por la banda al esférico

rico llega a Florentino que marca prácticamente a puerta vacía.

1-6. Otra vez en un saque desde la esquina, ahora Saturnino se encarga en marcar de cabeza el último gol de su equipo.

2-6. Dejada de cabeza por parte de Eustasio a Emilio y este coloca el balón en las mallas visitantes.

3-6. El recién salido Eustasio desde fuera del área de un tiro colocado logra acercar a su equipo a los visitantes.

4-6. Debido a un saque de córner José L. sin dejar que bote la pelota empalma un trallazo que nada puede hacer Pablo para detenerlo.

5-6. Otra vez José L. aprovecha uno de los rechaces dentro del área

para establecer el que sería a la postre el resultado definitivo.

Numeroso público se dio cita para presenciar este partido, del cual nadie salió defraudado. Excelente es la palabra más exacta para calificar este partido. El primer tiempo fue un total dominio del S.P. Riazano que el domingo manifestó su actual posición en la tabla, también los diez primeros minutos del segundo tiempo fueron dominados por estos. En cambio de aquí en adelante los locales manifestaron su espíritu de lucha y dominaron totalmente el partido hasta el final no pudiendo conseguir el que hubiera sido un reparto justo de puntos, un empate.

**CLASIFICACION**

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Cantalejo	33	27	4	2	104	38	58
Sp. Riazano	32	24	4	4	88	32	52
Acueducto Glez. Maseda	31	20	8	3	93	35	48
Cantimpalos	33	17	7	8	62	55	41
Gim. Ayllonesa	32	14	6	12	66	62	34
Valseca	29	11	10	8	59	52	32
La Granja	31	13	6	12	62	62	32
Bernardos	32	12	7	13	61	61	31
Sepúlveda	32	11	8	12	64	68	30
Mozoncillo	32	12	6	14	60	67	30
Coca	32	11	10	11	71	86	30
Bernuy	31	8	12	11	45	50	28
Navas de Oro	31	11	3	17	60	77	25
Arlequín	32	7	10	15	70	97	24
Carbonero	32	10	4	18	52	81	24
Villacastín	31	11	5	15	60	64	23
El Espinar	31	6	7	17	52	67	19
G-5 Centro	32	5	7	20	47	87	17
Veganzones	32	4	8	20	33	68	16

NOTA: El C.D. Coca y el Villacastín figuran con dos y cuatro puntos menos, respectivamente, por sanciones federativas.

**NUEVO  
FIESTA CLX**



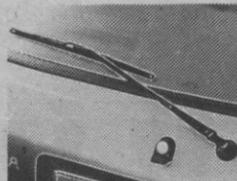
**ATRACCION TOTAL**

Tú ya lo conoces. Es ese coche que sienta bien a cualquier color. Que destaca en el tráfico de la ciudad. Tras el que se te van los ojos cuando pasa junto a ti. Si su estilo te ha robado el corazón, su motor,

su equipamiento y su precio, te van a hacer perder la cabeza. Esta vez no te limites a verlo pasar. Reconoce su valor y... ríndete ante la evidencia. Este coche se ha hecho para tí.



5 velocidades.



Lava-limpia luneta trasera.



Tacómetro.



Espejos de control remoto.



Reposacabezas ajustables



Asientos abatibles 60/40.



Derivabrisas traseros (en la versión 3 puertas).



Nuevo Ford Fiesta CLX 3 puertas.

**1.091.000 Ptas.**

También en versión 5 puertas.



FIESTA. TODO UN FORD

ATLETISMO

# La Federación Provincial mantiene una intensa actividad

## El Campeonato de España de la ONCE, en Segovia

La Federación Provincial de Atletismo, continúa manteniendo una intensa actividad en la programación de distintas pruebas, como lo demuestra la información que semanalmente ofrecemos a nuestros lectores sobre el desarrollo de las pruebas.

Ayer dialogamos con el secretario de la Federación, Luis García Sanz, sobre diferentes temas que son actualidad en el atletismo provincial.

—Da la impresión, de acuerdo con las manifestaciones que hemos recogido de algunos atletas, que el funcionamiento de la Federación no es bueno.

—Ello no concuerda con la verdad, cuando han sido los propios medios de comunicación los que en determinadas ocasiones han resaltado nuestro trabajo. Pero es que, además, son los hechos los que hablan y los calendarios de las pruebas que se han desarrollado, se pueden comprobar. En las pistas de La Albuera se han disputado campeonatos de España y en la temporada pasada se batieron treinta récords.

—¿De dónde, entonces, salen las críticas?

—En todos los deportes siempre existe un grupo de personas que no están de acuerdo con la actuación de la Federación y lo critican. Nosotros pedimos que esas controversias las expongan en las asambleas, donde incluso escuchamos a los que en ellas no tienen, por no formar parte como miembros de ellas, ni voz ni voto. De cualquier forma a nosotros no nos afectan esas críticas puesto que provienen de un pequeño grupo. Pero si nos quieren decir algo, si creen que es necesario modificar alguna cosa o actuación, que vengan por la Federación, abriremos un diálogo y vemos entre todos dónde hay que modificar, si es que hay que hacerlo.

—Lo que sí da la impresión es de que habéis organizado en Segovia un menor número de pruebas que en temporadas anteriores.

—Ello también tiene su explicación. Hasta ahora hemos organizado todas las fases previas regionales. Quizás porque estábamos más preparados que otras federaciones provinciales y ello ha servido para que éstas también pudieran organizar esas pruebas en sus provincias, donde, en muchos casos, nos hemos trasladado para colaborar en la organización. Un ejemplo, próxi-



Luis, dando explicaciones en las pistas

ANTONIO

mamente se desplazará a Soria la práctica totalidad del colegio segoviano de Jueces Arbitros, con el fin de controlar las pruebas de una competición autonómica. También, y no hace mucho tiempo, y porque nos lo pidieron los clubes Blume y C.A.S., organizamos aquí una fase de sector dentro de la categoría absoluta, porque cuando nuestros clubes nos lo solicitan, nos creemos en la obligación de cumplir con sus deseos.

—La marcha de Fernando Arribas, como técnico de la Federación, ¿crea algún problema al atletismo en Segovia?

—Por el momento no. Fernando, por motivos personales y de trabajo, nos ha pedido una excedencia y se la hemos dado. Nosotros esperamos que en un tiempo prudencial vuelva. De momento en el desempeño de la tarea que él realizaba, se hicieron cargo José Juan Alvarez y Juan Antonio Manrique, que colaboraban con Fernando, desde hace mucho tiempo. Por lo que la continuidad en esa labor está garantizada.

—No parece que vuestras relaciones con el Ayuntamiento, a través del Patronato Deportivo Municipal, sean muy buenas.

—Este es un tema que yo no quiero tocar ahora, si bien tengo que decir que entre el 1 de enero y el 31

de marzo de este año, hemos tenido abierta y trabajando la Escuela Municipal de Atletismo, por la cual recibimos una subvención. Sentimos, eso sí, que por falta de coordinación en el Ayuntamiento, se haya perdido la ocasión de una lógica continuidad. Pero como el tema tiene otros matices, vamos a esperar la decisión del Ayuntamiento a nuestro planteamiento y después hablamos sobre ello.

—¿Qué hay de cierto sobre la celebración en Segovia del Campeonato de España de la ONCE?

—Mañana mismo vamos a tener una reunión en Segovia para tratar del tema. Pero ya te puedo dar como seguro que los días 9, 10 y 11 de junio, se desarrollará en Segovia el citado Campeonato que contará con la presencia de 110 atletas.

—¿Hay programadas otras actividades?

—Tendremos una fase interregional de infantiles, con la participación de Castilla-León, Madrid, Navarra, Galicia y alguna otra comunidad más. Aunque todavía no existe contestación del Ayuntamiento sobre el tema, queremos que en las Ferias se celebre un gran premio, donde puede haber una participación importante.

J. M.ª

## BALONCESTO.—Competiciones provinciales J. P. M. y Persianas Hernando, líderes en el Torneo Primavera

Se están disputando los encuentros correspondientes a las competiciones de Copa, denominadas Torneo Primavera, que organiza la Federación Provincial. Además de la categoría senior esta misma semana ha comenzado también la de cadetes.

Los resultados y clasificaciones actuales del torneo son las siguientes:

### SENIOR

#### GRUPO "B"

Europol CBS, 92; Hella Claret, 56. Cantimpalos, 41; Persianas Hernando, 63.

Clasificación: 1.º, Persianas Hernando, 8 puntos; 2.º, Europol

CBS, 7; 3.º, Cantimpalos, 3; 4.º, Annisa-Hella Claret, 3.

#### GRUPO "C"

Udaco G 5 Centro, 65; JPM, 66. Mobius Cantalejo, 77; Horizonte C. Bar San Remo, 80.

Clasificación: 1.º, JPM, 6 puntos; 2.º, Udaco G5 Centro, 3; 3.º, Horizonte Cultural B. San Remo, 3; 4.º, Mobius Cantalejo, 3.

### CADETE

C.B. Jesuitinas, 43; J.P.M., 74. C.B. Claret, 33; Unami, 76.

Clasificación: 1.º, C.B. Unami y C.B. JPM, 2 puntos; 2.º, C.B. Jesuitinas y C.B. Claret, 1 punto.

## CARRERAS DE CABALLOS

Como "aperitivo" a la jornada extraordinaria que se celebrará el martes día 15, con motivo de la festividad de San Isidro, nos encontramos ante la reunión del próximo domingo, día 13, y con un programa lleno de interés, y confiamos en que sin la repetición de las resonantes sorpresas de la última jornada que presenciábamos en el hipódromo madrileño, en relación con resultados. Destaca, entre las pruebas seleccionadas, el Premio Dirección General de la Producción Agraria, a la distancia de 1.600 metros y con premio, para el ganador, de 1.200.000 pesetas. DIEZ serán los participantes que saldrán a la pista para adjudicarse el triunfo... Y entre ellos, queriendo olvidarnos de las "castigadoras" sorpresas, vamos a elegir, para nuestro pronóstico, a LUSITANA, EMBOSCADO, PLEASURE CINCO y LA NACION (6-7-1-8). Y para el resto

de las carreras programadas, y comenzando por la que abrirá la reunión, a las 17,00 horas, anotemos estos favoritos:

Premio Ayto. Campo Real: POMME D'AMOUR-SINCRONICITY-TERREMOTO-KALL (1-4-5-7).

P. Baratísima: PIRULO-MIGÜELA-MAGIC IS BACK-LA HERRADURA (18-17-5-16).

P. Copa At. Madrid: RANGPUR-SMALL TICO-ROSARINA-LARTEME (2-3-7-11).

Ayto. San Fdo. Henares: JANA-PASIFAL-REVERTA-FALDO (11-7-8-4).

Ayto. Coslada: ANDROIDE'S-CHENDO-PEVISA-VITAR (9-3-13-12).

Y para la séptima carrera, ya fuera de la QH, a: SANTA CLARA-MONET-KALAKON-EME GAYARRE (11-10-1-5).

Hemos aceptado favoritos de la cédra y hemos añadido alguna sorpresa, buscando mejor dividendo. Ahora, que la suerte nos favorezca a todos: Y para que una QH de 32 apuestas, ofrecemos esta combinación: 1.ª carrera, 1-7; 2.ª, 18-17; 3.ª, 7-11; 4.ª, 11-7; 5.ª, 13-12; 6.ª, 6-7.

ENRIQUE GARLA



Ultimos  
Apartamentos  
«San Cristóbal»

- ◆ 1 a 3 dormitorios
- ◆ Piscina
- ◆ Tenis

50.000 ptas. mensuales

J. M.ª

# VUELA.



## SORTEO EXTRAORDINARIO DEL TURISMO. 12 DE MAYO, BENIDORM.

Si no quieres quedarte sin la oportunidad de participar en un sorteo tan interesante, corre.

Vuela a por los millones del Sorteo Extraordinario del Turismo. Más de 7.000 millones en premios. Premios especiales al décimo de 500 y 200 millones.

lotería  nacional  
La Lotería

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## PERDIDAS

GAFAS graduadas, paseo Conde Sepúlveda, cuartel, Polígono Industrial. Teléfono 425580.

## ALQUILERES

SE ALQUILA piso amueblado muy céntrico. Teléfono 435879.

TORREVIEJA. Particular alquiler apartamento meses verano. Teléfono (975) 381018.

SE ALQUILA piso amueblado, calefacción central, todo parquet, exterior, en Vía Roma. Teléfono 432540.

ALQUILO local con cámara, para cualquier negocio. Teléfono 436320, La Albuera.

## TRASPASOS

SE TRASPASA bar. Teléfono 428894.

## GANADOS

VENDO tres yeguas de 8, 4 y 2 años, una con cría. Teléfono 480027.

SE VENDE borrico de 6 años. Eladio Sanz. Cabezuela.

## VARIOS

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Patiño. Sierramar. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

SU PISO o chalet se lo construimos a precio real de costo. Servicios rápidos fines de semana y festivos. Compruébelo en Acromán. Avda. Fernández Ladreda, 28. Teléfono 440644.

## TRABAJO

NECESITO señora para limpieza y botones, no importa edad. Teléfono 437161. Hotel Puerta Segovia.

NECESITO extra fines de semana. Restaurante Las Tres BBB, Segovia.

NECESITO empleada de hogar mañanas. Llamar teléfono 421296, de 7 a 9 tarde.

NECESITO señorita 16 años para comercio. Teléfono 420246. (Ref. 40/1/T001).

SE NECESITA pinche o ayudante de cocina. Gobernador Fernández Jiménez, 14. Teléfono 442281. (Ref. 40/1/M007).

SE NECESITA pinche de cocina de 16 a 17 años. Teléfono 428018. (40/1/M-023).

SE NECESITA señora/señorita para atender casa y cuidar niño de 6 años. Teléfono 431516, de 3 tarde a 11 noche.

SE NECESITA dependiente de mostrador y pinche de cocina. Teléfono 434807. (Ref. 40/1/M005).

SEÑORA responsable conociendo obligaciones, se necesita. Teléfonos 422288 y 427700.

SE NECESITA ayudante y aprendiz de camarero. Buen sueldo. Restaurante La Oficina. (Ref. 40/1/M022).

SE NECESITA pinche o ayudante de cocina. Restaurante La Criolla. Teléfono 428021. (Ref. 40/1/M034).

SE NECESITA señora o señorita para cuidar niño y colaborar en la casa. Teléfonos 420672 y 421389.

EMPRESA constructora de Segovia necesita oficiales albañiles. Teléfono 441038. (Ref. 40/1/M177).

NECESITO conductor carnet 1.º, autoventa. Teléfono 422989. (Ref. 40/1/M004).

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 432067.

NECESITO cocinero/a. Hotel Victoria. (Ref. 40/1/M123).

CAFETERIA Los Soportales, de Fernández Ladreda, precisa ayudante de camarero. Teléfono 434928. (Ref. 40/1/M006).

SE NECESITA conductor repartidor. Razón: Lavantín, plaza Santa Eulalia, 2. (Ref. 40/1/M018).

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 427463.

SE NECESITA empleada de hogar. Buen sueldo y seguro. Teléfonos 428795-432982.

SE NECESITA pinche de cocina. Restaurante Típico Solaire. Teléfonos 435525-433678.

NECESITO pastor. Teléfono 490480.

## AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

INMOBILIARIA LLANCASA: Pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358, 435962.



TOVAR: Traspasa local José Zorrilla, 150 metros. Amplio escaparate.

TOVAR: Piso próxima terminación, zona Vía Roma. Precio 9.600.000 pesetas. Dúplex.

TOVAR: Piso calle San Cristóbal, 3 dormitorios, cocina amueblada, muy soleado.

TOVAR: Piso Conde Sepúlveda, 4 dormitorios, planta segunda, servicios centrales.

TOVAR. Edificio El Salvador, pisos 3 y 4 dormitorios, totalmente exteriores.

TOVAR: Piso Alférez Provisional, 3 dormitorios, gastos individuales. Precio interesante.

TOVAR. Vende piso C/ Daoiz, 3 dormitorios, garaje, trastero. Gastos individuales.

TOVAR: Los mejores locales de José Zorrilla, de 200 a 500 metros. Traspasa o vende.

TOVAR: Local perfecto, 226 metros, en venta. Calle Santa Isabel.

TOVAR: Local venta 200 metros, chafalán, Vía Roma, amplio escaparate.

TOVAR: Piso confortable, 3 dormitorios, garaje, trastero. En Coronel Rexach.

TOVAR. Traspasa o vende local/bar. Ezequiel González. 55 m².

TOVAR: Pisos junto Conde Sepúlveda, 4 dormitorios más garaje a estrenar.

TOVAR. Vende piso Conde Sepúlveda. 4 dormitorios, dúplex. Exterior a estrenar.

TOVAR: Piso con comodidades, 3 dormitorios, garaje y trastero, en Vía Roma.

43.54.61 ☎ 43.59.50

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

EZEQUIEL GONZALEZ, 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: FERNANDEZ LADREDA. 150 m². Totalmente acondicionado. Ideal uso oficina. Infórmese.

HABITAT: SAN AGUSTIN. 45 y 69 m². Recién rehabilitados. Excelente situación muy comercial.

HABITAT: CARRETERA VILLACASTIN. 51 m². Totalmente acondicionado. Posibilidad cambio de negocio.

HABITAT: SAN FRANCISCO. 50 m². Perfecto acondicionamiento. Renta interesante. Ocasión. Unico.

HABITAT: CALLE RANCHO. 60 m². Totalmente acondicionado. Ideal clases. Renta baja.

HABITAT: ALFONSO VI. 70 m². Agua, luz. Cualquier uso. Renta: 45.000 pesetas/mes.

HABITAT: SANTA CATALINA. 171 m². Posibilidad división. Excelente fachada. Renta baja.

HABITAT: CURTIDORES. 200 m². 2 plantas. Propio para hostelería. Cualquier negocio.

HABITAT: SAN ALFONSO RODRIGUEZ. Diáfano. Buena fachada. Estado de obra.

HABITAT: INFANTA ISABEL. 212 m². Acondicionado. Unico en zona. Excelente escaparate. Infórmese.

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

HABITAT: Local perfecto, 226 metros, en venta. Calle Santa Isabel.

HABITAT: Local venta 200 metros, chafalán, Vía Roma, amplio escaparate.

HABITAT: Piso confortable, 3 dormitorios, garaje, trastero. En Coronel Rexach.

HABITAT: Traspasa o vende local/bar. Ezequiel González. 55 m².

HABITAT: Pisos junto Conde Sepúlveda, 4 dormitorios más garaje a estrenar.

HABITAT. Vende piso Conde Sepúlveda. 4 dormitorios, dúplex. Exterior a estrenar.

HABITAT: Local perfecto, 226 metros, en venta. Calle Santa Isabel.

HABITAT: Local venta 200 metros, chafalán, Vía Roma, amplio escaparate.

HABITAT: Piso confortable, 3 dormitorios, garaje, trastero. En Coronel Rexach.

HABITAT: Traspasa o vende local/bar. Ezequiel González. 55 m².

HABITAT: Pisos junto Conde Sepúlveda, 4 dormitorios más garaje a estrenar.

VENDO R-5, barato, pasado I.T.V. Teléfono 428502.

VENDO Pegaso 3 ejes, 6 años, con tarjeta nacional. Teléfono 141207.

VENDO camión 3 ejes, doble carro, basculante y jaula. 60.000 kilómetros. Teléfono (923) 383138.

RENAULT-18 GTS, buen estado. Teléfono 430768.

AUTOHOF, S. A. Automóviles de importación. Teléfonos 437813, 425162.

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

FRIGORIFICO Iveco, carnet 2.º, otro en Isotermo, varios en furgón normal. Grúa plataforma. IVECO. Carretera San Rafael, Km. 92.

VENDO Citroën BX. Teléfono 437813.

VENDO Golf-GTI. Teléfono 437813.

VENDO Volkswagen Polo Cupé 1.300 CL. 437813.

SEAT PANDA, SG-2158-C, pasado I.T.V. Urge vender. Teléfono 424785.

VENDO Escort 1600-Guía. 950.000 pesetas. Extras. M-2668-HU. Teléfono 543028.

## VENTAS

SE VENDEN naves industriales de 200 a 400 metros en La Lastrilla. Construye y promueve Maher, S. L. Teléfonos 434376 y 427981.

VENDO piso, zona Santa Eulalia, 145 m² útiles. Teléfono 429495.

RODAMIENTOS FERBER. Suministros industriales. Teléfono 426645.

VENDO-ALQUILO local y oficinas. Teléfono 429015.

CARRETILLAS elevadoras vendido, gasoil y eléctricas, de 1.000 a 5.000 kilos. Inmejorables. Ocasión. 91/5721393 y 91/4592898.

SE VENDE bajo, Carretera Villacastín, 76. Teléfono 435387.

EN LA GRANJA: Pisos de 3 dormitorios, baño, aseo, salón, cocina y garaje. Desde 7.900.000, con facilidades. Teléfono 470721.

350 PELICULAS de vídeo sistema VHS, por cese de negocio. Precio interesante. Teléfonos 429564 y 440989.

QUIERE usted cercar. Vendo toda clase materiales para cerramientos de jardines y fincas ganaderas. Ferretería Llorente. Villacastín. Teléfono 107110.

VENDO o traspaso bar en Castroserracín, por no poderlo atender. Teléfono 540237.

VENDO parcela 1.300 m² o 2.600 m² en Polígono. Razón: Teléfono 431250.

VENDO piso, zona Vía Roma, con garaje y trastero. Teléfonos 425950, 423397.

SE VENDEN naves comerciales de 200 a 400 m². Teléfonos 434376 y 427981.

VENDO piso interior, 3 dormitorios, calle Las Nieves, 26. Teléfono 432952 (noches).

VENDO cosechadora John Deere, empacadora AMA buen estado. Florencio Burgos. Teléfono 560890, Escarabajosa de Cabezas.

# LA PINILLA S. A.

## Convocatoria de Junta General Ordinaria

Por acuerdo del Consejo de Administración se convoca Junta General Ordinaria de accionistas de la Sociedad que tendrá lugar en el salón de reuniones de la Excelentísima Diputación Provincial de Segovia en la calle San Agustín número 23 en Segovia, el próximo día 30 de mayo a las 17 horas en primera convocatoria y, caso de no lograrse su válida constitución, en el mismo lugar y hora del siguiente día 31 de mayo, en segunda convocatoria, para deliberar y decidir sobre los puntos comprendidos en el siguiente

### ORDEN DEL DIA

- Examen y aprobación, si procede, del Balance, Cuenta de Resultados y Memoria del ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 1989, y de la gestión del Consejo de Administración durante el mismo periodo.
- Aprobación, si procede, de la propuesta de distribución de beneficios.
- Propuesta de modificación de los artículos 30 y 41 de los Estatutos relativa a la representación de accionistas y Consejeros en el Consejo, respectivamente.
- Propuesta de modificación del artículo 45 de los Estatutos relativa a la remuneración de los miembros de los Organos de Gobierno de la Sociedad.
- Propuesta de modificación del artículo 44 de los Estatutos sobre delegación de facultades del Consejo y constitución en su caso de Comisión Delegada.
- Propuesta de asignación de dietas y compensación de gastos a los miembros de los Organos de Gobierno.
- Ratificación del nombramiento de Consejero efectuado por cooptación.
- Propuesta de aumento de capital y de delegación en el Consejo de facultades para ejecutar y desarrollar el acuerdo adoptado.
- Delegación de facultades para ejecutar, instrumentar y elevar a públicos, cuando proceda, los acuerdos que adopte la Junta.
- Redacción y aprobación del acta de la reunión o nombramiento de interventores, en otro caso.

Podrán asistir a la Junta los accionistas poseedores de una o más acciones al portador que las tengan depositadas en la caja de la Sociedad o entreguen resguardo acreditativo del depósito de los títulos en establecimiento bancario o de crédito, cinco días antes de la reunión; así como los titulares de acciones nominativas que figuren inscritos en el Libro Registro de Socios con treinta días de antelación a la fecha de la reunión.

Los accionistas podrán delegar su representación en otro accionista notificándolo al Consejo mediante carta certificada con acuse de recibo. A partir de la publicación de la presente convocatoria los accionistas podrán examinar y obtener en el domicilio social o pedir el envío gratuito de copia de los documentos que han de ser sometidos a la aprobación de la Junta, el texto íntegro de los artículos de los Estatutos propuestos para modificación y el de la propuesta de aumento de capital, junto con los informes del Consejo justificativos de tales propuestas.

En Segovia a 7 de mayo de 1990.—El Consejo de Administración.

**SU CASA EN LA COSTA** AL SUR DE ALICANTE

desde 4.400.000 PTAS. + IVA APARTAMENTO 2 DORM. CON TERRAZA Y ZONA DE APARCAMIENTO

VIVIENDAS EN CONSTRUCCION Y TERMINADAS FACILIDADES DE PAGO HASTA 20 AÑOS

Masa = España = VIAJE GRATIS A CONOCERNOS EN FIN DE SEMANA Información en Segovia: Ezequiel González, 6 Teléfono 43 54 61

PROMO. BONO - MUEBLES TOVAR

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## El Festival de Cine de Cannes rinde homenaje a Kurosawa

París.—Veinticinco películas se presentan en la sección oficial del Festival de Cine de Cannes, que se inaugura hoy (cuatro francesas, cuatro norteamericanas, cuatro italianas, dos soviéticas, una inglesa, japonesa, portuguesa y de Burkina Faso). En la inauguración se celebrará un homenaje a Akira Kurosawa, que además presentará "Los sueños de Akira Kurosawa", de olor claramente biográfico.

Esta 43 edición, con doce días de festival, es la más breve de las habidas hasta ahora y la sección oficial es también la más corta de la historia de Cannes con diecinueve películas en competición que optan a la Palma de Oro. De entre estas candidaturas, ninguna española, algunos autores desconocidos del gran público y otros que ya figuran desde hace tiempo en la élite del cine.

De entre estos últimos, la presencia de Alan Parker con su "Come see the paradise" es una de las más esperadas del certamen. El realizador de "Birdy" y "El expreso de medianoche" presenta en Cannes una película dura, crítica con el sentimiento racista de los norteamericanos hacia los japoneses tras el ataque de Pearl Harbour en 1941.

Otro plato fuerte de la sección oficial será la proyección de "Nouvelle vague", la nueva película del polémico Jean-Luc Godard, que ha reunido para esta ocasión a un atractivo tándem formado por Alain Delon y la italiana Domiziana Giordano.

El cine italiano estará presente en esta sección oficial de la mano de uno de los directores más de moda

### "Emmanuelle" logró máxima audiencia

Madrid.—Un total de ocho millones seiscientos mil personas presenciaron el pasado jueves día 5, el largometraje "Emmanuelle", mito erótico de la década de los setenta. Sylvia Kristel aglutinó además a otros siete millones de espectadores que presenciaron alguna escena, según un estudio de Ecotel. Con ello, la segunda cadena superó en espectadores a la primera, que emitía al mismo tiempo la serie "Enredo", vista por casi dos millones de personas.—Efe.



Kurosawa, homenajeado en Cannes.

en el viejo continente: Giuseppe Tornatore, el autor de "Cinema Paradiso" quien, esta vez, acude con "Stanno tutti bene".

Junto a Tornatore, acuden también al festival los hermanos Taviani, con su nueva película, "El sol incluso de noche".

El controvertido David Lynch llegará al Palacio del Festival con su nueva obra, "Sailor y Lula", la historia de una pareja en fuga por el sur de los Estados Unidos.

El veterano Clint Eastwood acude con su última realización, titulada "Cazador blanco, corazón negro", en la que el propio Eastwood, a punto de cumplir los 60, encarna a John Houston en su periplo africano durante el rodaje de "La reina de Africa". Por parte francesa, lo más esperado es el efecto que "Cyrano de Bergerac" de Jean Paul Rappeneau pueda provocar en el jurado.

Junto a estos platos fuertes, lucharán en Cannes películas llegadas desde Japón, Checoslovaquia, Colombia, Gran Bretaña, China, Polonia, URSS y Burkina Faso que, con la película "Tilai" de Idrissa Ouedraogo representará al cine africano en esta sección oficial.

El Festival presenta este año una más que atractiva sección oficial fuera de concurso. El público de Cannes podrá ver lo nuevo de Wajda, Fellini y Paul Schrader, quien presentará en la sesión de clausura su "Comfort of Strangers". En el apartado de proyecciones especiales, se proyectará "La pequeña sirena", de Ron Clements y John Musker, la más reciente producción en dibujos animados de la factoría Disney.

## Según el CSN El CIEMAT cumple la normativa vigente

Madrid.— Las instalaciones del Centro de Investigaciones Energéticas, Medioambientales y Tecnológicas -CIEMAT- cumplen la normativa vigente y están vigiladas como cualquier otra instalación radiactiva, aseguró a Efe un portavoz del Consejo de Seguridad Nuclear -CSN-.

Con estas declaraciones, el CSN —máximo organismo en seguridad nuclear en España— responde a las denuncias realizadas por un grupo de trabajadores del CIEMAT ante el incumplimiento de varios reglamentos de instalaciones nucleares y radiactivas por parte de ese centro de investigación.

El CIEMAT está reorganizando sus instalaciones radiactivas desde hace algún tiempo, proceso que está siguiendo el CSN y que se realizan según la legislación en la materia, agregó el mismo portavoz del Consejo.

Este centro de investigación remite al Consejo un informe mensual, que refleja todas las actividades y las operaciones que se hacen con material radiactivo, además de otro anual, explicaron a Efe fuentes del CIEMAT.— Efe

## La nieve artificial erosiona el suelo y cambia la orografía

Barcelona.— La utilización de nieve artificial provoca la erosión del suelo y cambios en los recursos hidrológicos de las zonas de alta montaña, según la Asociación de Defensa de la Naturaleza -ADENC-, que pide la realización de estudios de impacto ambiental previos y vinculantes.

En un informe elaborado por esta entidad como balance de la reciente temporada de esquí, se explica que la instalación de cañones de nieve artificial repercute en la capacidad de crecimiento natural de la vegetación, ya que el suelo sometido a heladas y deshielos sucesivos se erosiona rápidamente.— Efe

## El PSOE autorizará a Democracia Socialista como corriente de opinión

Madrid.—El PSOE autorizará a Democracia Socialista (DS) como corriente de opinión en el seno del partido, siempre que se ajuste a los estatutos, según comunicó ayer el secretario de Organización José María Benegas a los principales dirigentes de esta corriente, con quienes se reunió en Madrid. Antonio Martínez, uno de los portavoces de la corriente realizó este anuncio, una vez finalizado el encuentro con Benegas, que se prolongó durante una hora.

Aunque el secretario de Organización del PSOE no ve "inconveniente" en la legalización de DS como corriente interna, será la Ejecutiva Federal la que en una próxima reunión deberá autorizarlo legalmente.

Democracia Socialista ha estado liderada hasta hace pocos días por Ricardo García Damborenea, quien abandonó el PSOE tras ser sancionado con dos años de suspensión de militancia.

Damborenea y parte de sus seguidores inscribieron posteriormente en el Ministerio de Interior a Democracia Socialista como nuevo partido político, mientras que la otra parte, que se consideró engañada por el socialista vizcaíno creador de DS, decidió constituirse en coordinadora nacional de urgencia, permanecer en el PSOE e iniciar contactos con los dirigentes del partido para intentar que DS fuera reconocida como corriente interna en su seno.

Tanto los seguidores de Damborenea como los que permanecen en el seno del partido reivindican las siglas DS para sus respectivas organizaciones.—Efe.

## Rostropovich espera que la perestroika «no se pare nunca»

Madrid.— El violonchelista soviético Mstislav Rostropovich expresó anoche, después del concierto en el Auditorio Nacional de Música, al que asistió la Reina Sofía, su deseo de que la "perestroika" no se pare nunca.

Rostropovich, rodeado de amigos y compatriotas, mientras firmaba autógrafos y repartía besos y respondió a las preguntas que le hicieron tres periodistas, minutos después de interpretar una "zarabanda" de Bach, obra que ofreció fuera de programa, al finalizar el concierto.

extraordinario organizado por Juventudes Musicales, cuya recaudación será para ayudar a los músicos jóvenes de España.

«Es muy importante poder ayudar a los jóvenes músicos —dijo el violonchelista—, y en especial a los españoles, porque tienen mucho talento.

Sobre si está decidido a volver a su patria, después del concierto que ofreció hace tres meses en Moscú, Rostropovich aseguró que no tiene previsto vivir allí. «Iré de visita y a tocar cuantas veces me inviten, pero a vivir no».— Efe

## Un libro «secreto» sobre Greta Garbo saldrá a la venta en junio

Washington.—El próximo mes de junio saldrá a la venta en Nueva York el tan esperado libro "secreto" de la actriz recientemente fallecida Greta Garbo, un libro biográfico que publicará la editorial neoyorkina Simon & Schuster. La obra sobre la actriz que pasó a la historia del cine como "La Divina", fallecida el pasado día 15 de abril, ha sido escrita por el novelista y poeta Anthony Gronowicz, amigo íntimo de "La Divina", ya desaparecido.

La biografía quedó lista para la imprenta hace 14 años, y desde entonces el manuscrito se encontraba protegido en el interior de una caja fuerte. Esta biografía "secreta" de Greta Garbo se escribió con la autorización y participación de la actriz, y de ahí que su autor respetara su deseo de que la obra apareciera en el mercado después de su muerte.

El libro recopila datos inéditos en la vida de Greta Garbo, y los críticos que han leído el texto lo califican de "fascinante".

